



arts & culture

Department:
Arts and Culture
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MULTILINGUAL PARLIAMENTARY/POLITICAL TERMINOLOGY LIST

**ENGLISH – AFRIKAANS – ISIZULU – ISIXHOSA – SISWATI
– ISINDEBELE – SETSWANA – SEPEDI – SESOTHO –
TSHIVENḌA - XITSONGA**

MARCH 2013



arts & culture

Department:
Arts and Culture
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MULTILINGUAL PARLIAMENTARY/POLITICAL TERMINOLOGY LIST

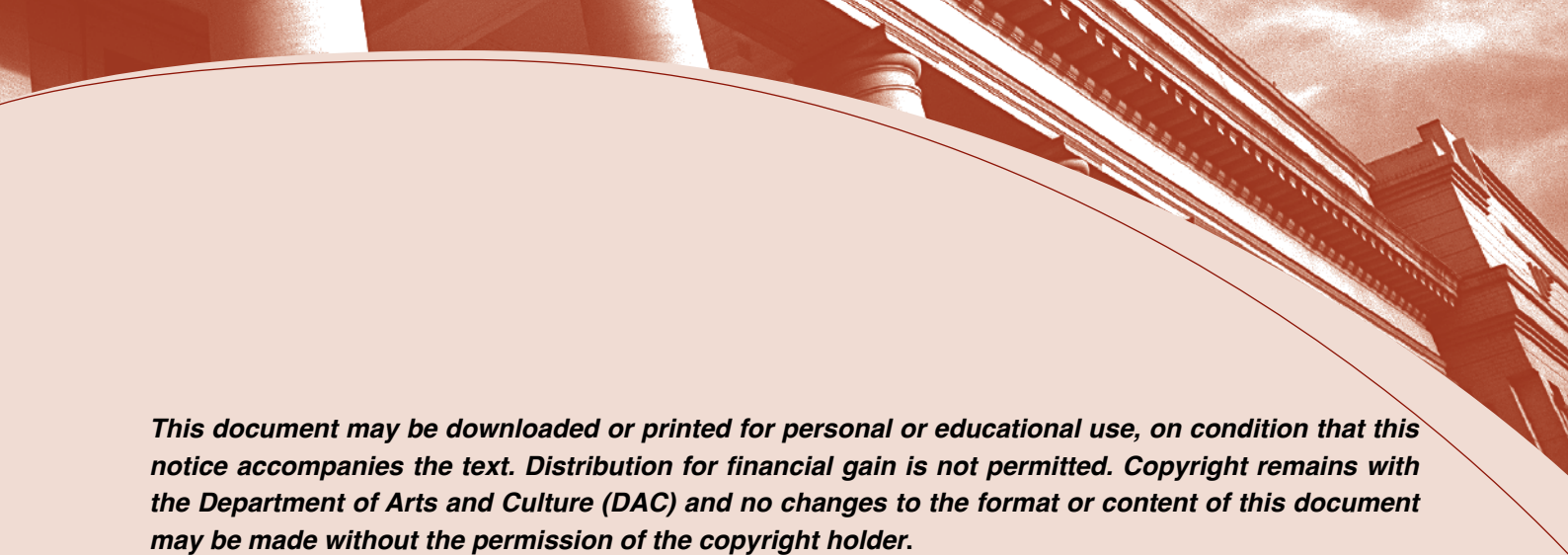
ENGLISH – AFRIKAANS – ISIZULU – ISIXHOSA – SISWATI
– ISINDEBELE – SETSWANA – SEPEDI – SESOTHO –
TSHIVENḌA - XITSONGA

MARCH 2013



CONTENTS

Preface	iii-iv
Acknowledgements	v-xii
Explanatory Notes	xiii-xxi
Multilingual Parliamentary/Political Terminology List	1-76
References	77-78



This document may be downloaded or printed for personal or educational use, on condition that this notice accompanies the text. Distribution for financial gain is not permitted. Copyright remains with the Department of Arts and Culture (DAC) and no changes to the format or content of this document may be made without the permission of the copyright holder.

PREFACE

PARLIAMENTARY/POLITICAL TERMINOLOGY LIST

In doing translations Parliament's language practitioners are normally guided by in-house editorial policies and uniformity guidelines. As is the case in all subject fields and domains of specialised activity, terminology is essential for promoting technical communication and achieving a high level of accuracy in the product. Owing to ever-present deadlines and administrative constraints, Parliament's translators do not have time for the luxury of collecting and compiling comprehensive terminology lists in any given field. Their circumstances force the translators to practice ad hoc (basically text-driven) terminology management. Yet they fully acknowledge the fact that terminology is essential for achieving consistency and quality in their work. The national Parliament's translators therefore initiated a parliamentary terms project in collaboration with the Western Cape and Eastern Cape provincial legislatures.

The first collection of terminological data, *Isigama sesiXhosa Esixhaphakileyo Kwiintetho Zasepalamente: Parliamentary Terminology: First Volume* was published in 2003. This publication was the culmination of a series of terminology meetings where isiXhosa term equivalents were discussed. Terms were then assessed and ratified by the isiXhosa National Language Body.

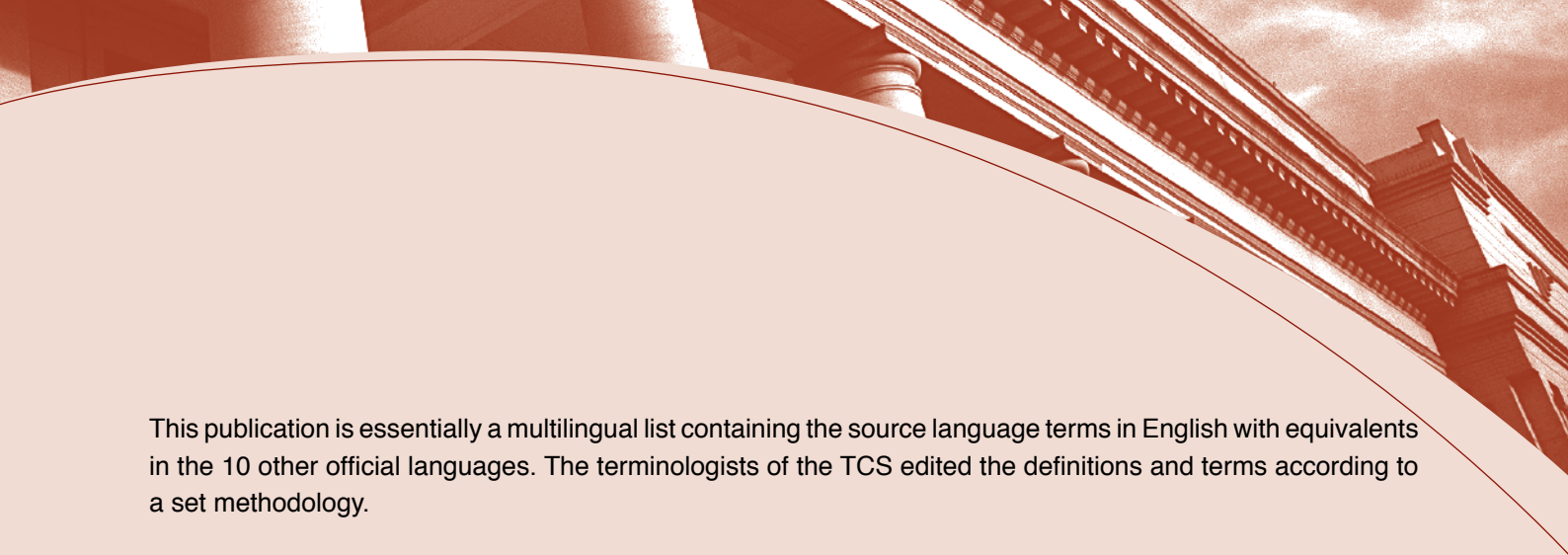
An agreement was reached between the National Language Service (NLS) and the compilers to expand this corpus to include other target languages. The terminological corpus comprises 479 term records. Most of the headwords for these records were defined in order to facilitate the secondary term-creation process, which was handled by the collaborators.

The terms were collected from the following sources:

- Hansard reports (parliamentary debates);
- parliamentary proceedings (speeches, motions, notices of motions);
- parliamentary papers (order papers, minutes, announcements, tablings and committee reports); and
- legislation (Acts, Bills, government notices, proclamations and *Gazettes*).

The terms were identified, excerpted and documented. The team identified the terms that required definitions and even translated some of them. The definitions facilitated the coining of isiXhosa equivalents, as the meaning of the terms as set out in the definitions formed the basis according to which the collaborators found or coined equivalents in the target languages.

The NLS took the project further by including the other official languages. The terminologists of the Terminology Coordination Section (TCS) of the NLS worked very hard to adapt the terms according to terminographical principles. A closer analysis of the terms revealed that the list comprised both parliamentary and political terms. When this was brought to the attention of the compilers of the *Isigama SesiXhosa Esixhaphakileyo Kwiintetho Zasepalamente: Parliamentary Terminology: First Volume* it was agreed that the title of the list should be changed to *Parliamentary/Political Terminology List*.



This publication is essentially a multilingual list containing the source language terms in English with equivalents in the 10 other official languages. The terminologists of the TCS edited the definitions and terms according to a set methodology.

The National Language Policy clearly sets out the equality of all official languages and the importance of the active promotion of multilingualism. It is also in the interests of the South African Government to provide services to citizens in the languages they understand, as outlined in the National Language Policy Framework. The NLS and stakeholders embarked on the enlarged terminology project in order to ensure that multilingualism was possible in this field. The *Parliamentary/Political Terminology List* will promote multilingualism in Parliament and elsewhere, and will facilitate effective communication between parliamentarians, politicians, national and provincial language offices, provincial legislatures and Hansard offices.

The Parliamentary/Political Terminology List was completed on the Multiterm database by a team from the TCS.

The TCS used collaborators to assist them in providing equivalents for the English source language terms in the target languages. Each collaborating group consisted of a chairperson, coordinator, secretary, lexicographers, linguists, members of the National Language Bodies (NLBs) and additional members with special expertise. During the secondary term-creation phase, the source text was taken to the collaborators to supply target language equivalents. The final step was to take the terms to the terminology technical committees of the NLBs for verification.

The compilers of this publication have produced the very first collection of relevant terms in the field of parliamentary proceedings and political activities that is in all the official languages. However, the compilers acknowledge that it might be useful to expand the collection, and any suggestions in this regard will be welcomed.

September 2005

Johannesburg

ACKNOWLEDGEMENTS

The National Language Service (NLS) would like to thank the Western Cape National Parliament, Western Cape Provincial Legislature, Eastern Cape Provincial Legislature and other stakeholders from whom the project originated for initiating such a wonderful project.

A word of special thanks and appreciation goes to the TCS colleagues, Ms Oelofse and Ms Marais who perfected the source text by adding some information that was ultimately incorporated in the list.

Many thanks go to collaborators in the provinces for their great assistance in the finalization of the project. The collaborated groups comprised first language speakers of the target languages, and also included linguists, language practitioners, lexicographers, politicians, people from the Hansard offices as well as people working in the legislatures. Their involvement was critical to the success of the Multilingual Parliamentary/Political Dictionary.

The NLS would also like to extend a word of thanks to the Pan South African Language Board (PanSALB) for allowing the various National Language Bodies to authenticate the Parliamentary/Political terminology list. The NLS would also like to acknowledge the contributions made by other stakeholders.

A special word of appreciation is addressed to the following collaborators who not only attended the terminology meetings, but also prepared and committed themselves to this project and worked tirelessly in contributing to the terminological data corpus:

COLLABORATORS FOR ISIZULU

Mr MA Hlengwa	isiZulu National Language Body
Dr BC Khuzwayo	Coordinator, Linguist and Translator, University of Zululand
Prof. AM Maphumulo	Linguist, University of KwaZulu-Natal Pietermaritzburg
Mr ZJ Mashiyane	Linguist, University of Zululand
Prof. LF Mathenjwa	Linguist, University of Zululand
Ms CC Mbatha	MA Student, University of KwaZulu-Natal- Westville
Mrs SD Mbokazi	Educator, Ongoye High School
Dr TJ Mbuli	Committee member, University of Zululand
Ms NIZ Zungu	Linguist, University of Zululand
Ms PTG Mkhize	Chairperson, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mr HB Msomi	MA Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Ms DM Nkosi	Terminologist, Provincial Language Service
Mr SE Shembe	Science Specialist
Mr SWA Sibeko	Lexicographer, University of KwaZulu-Natal Westville

CONSULTATIVE WORKSHOP

Ms NA Cele	Honours Student, University of KwaZulu-Natal- Howard
Ms ST Gule	ICT Technology Specialist, Department of Communications
Ms YSL Gumbi	Student, University KwaZulu-Natal-Westville
Prof. JB Hlongwane	Language Specialist, University of Zululand
Ms N Hlubi	Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mis G Sithole	Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mrs F Mngomezulu	Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Prof. ZLM Khumalo	Language Specialist, University of Zululand
Mr SG Magwaza	Telkom
Ms RL Makhubi	Provincial Language Committee
Ms SP Makowa	Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mrs TF Mbuyazi	Translator
Mr BR Mdluli	Provincial Language Service
Mr LES Mfeka	Language Specialist, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mr JM Mfuphi	Telkom
Ms GS Mhlungu	Honours Student, University KwaZulu-Natal-Howard
Ms GT Mnomiya GT	MA Student & Part time Lecturer, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mr BE Mpungose	Provincial Language Service
Mr SV Mshengu	Translator-Ethekwini Municipality
Mr SA Ndaba	Telkom Specialist
Ms ZH Ndaba	Educator, Khandisa Lower Primary School
Ms PN Ngcobo	Student, University KwaZulu Natal-Westville
Prof. DBZ Ntuli	Language Specialist
Dr SF Ntuli	Political Philosopher, University of KwaZulu-Natal- Howard
Mrs Pewa	Linguist, University of Zululand
Ms Z Qabaka	ICT Technology Specialist, Department of Communications
Ms PH Sangweni	MA Student & Part time Lecturer, University of KwaZulu-Natal-Westville
Ms BN Shazi	Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mr ZE Xala	Language Specialist
Ms MF Zulu	Student, University of KwaZulu-Natal-Westville
Mrs J Zungu	Telkom

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Mr MA Hlengwa	isiZulu National Language Body
Rev. AJ Mazibuko	isiZulu National Language Body
Mrs SD Mbokazi	Educator, Ongoye High School

Ms PTG Mkhize Linguist, University of KwaZulu Natal-Westville

COLLABORATORS FOR ISIXHOSA

Dr SZ Zotwana Linguist, Translator, Editor and Terminologist
Ms NG Tyolwana Linguist, Translator, Editor and Terminologist, Eastern Cape Premier's Office
Mr M Calata Translator and Editor, National Parliament
Ms N Duze Translator, Editor and Interpreter, National Parliament
Ms NF Saliwa Translator, Editor and Interpreter and Terminologist, Western Cape Legislature
Mr B Ngele Translator and Editor, Western Cape Legislature
Mr FJ Dyubhele Linguist, Translator, Editor and Terminologist, Eastern Cape Legislature

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Mr P Kiva isiXhosa National Language Body
Prof. DN Jafta isiXhosa National Language Body
Prof. BM Mini isiXhosa National Language Body and Linguist, National Lexicography Unit
Ms NG Tyolwana isiXhosa National Language Body and Linguist, Eastern Cape Premier's Office
Ms NF Saliwa Translator, Western Cape Provincial Parliament

ISINDEBELE COLLABORATORS

Mr BD Masango Coordinator, Department of Culture, Sports & Recreation
Mr MP Mabena Translator, Bible Society
Ms GS Mahlangu Educator, Department of Education
Mr JP Mahlangu Chairperson, Department of Education
Ms Q Mahlangu Teacher Union
Mr M Magagula Legislature MP
Ms E Mampane Teacher Union
Mr TJ Matjhiga Linguist, Ndebele College
Mr VL Sibiya Language Practitioner, Department of Culture, Sports & Recreation
Mr JFB Skosana South African Broadcasting Corporation
Ms G Skosana Teacher Union
Ms L Skhosana NLS Representative

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Mr MP Mabena	Translator, Bible Society
Mr ZJ Mashiyane	IsiNdebele National Language Body
Mr JP Skosana	South African Broadcasting Corporation
Mr JFB Skosana	South African Broadcasting Corporation
Ms KS Mahlangu	NLU

SISWATI COLLABORATORS

Ms GB Fakude	Coordinator, Department of Culture, Sports and Recreation
Mrs MB Fakude	Educator, Makhahlela (Ehlanzeni District)
Mrs PM Khanyile	Educator Zithandani (Gert Sibande District)
Mr IM Lubisi	Cultural Officer, Department of Culture, Sports and Recreation
Dr PM Lubisi	Chairperson and Siswati National Language Body
Ms PT Mafuyeka	Language Editor, Mpumalanga Legislature
Mr MJW Magagula	Language Editor, Mpumalanga Legislature
Ms BB Malangwane	Educator, Mahhushe (Ehlanzeni District)
Dr GA Malindzisa	Translator
Ms EG Maseko	Educator, Mgwenyane (Ehlanzeni District)
Mrs SM Mathebula	Siswati National Lexicography Unit
Ms HN Mgwenya	Educator, Bonginhlanhla (Ehlanzeni District)
Mr AV Moyane	Educator, Mpumelelo (Ehlanzeni District)
Ms JC Nhlapo	Educator, Ekukhanyeni (Gert Sibande District)
Mr BT Sambo	Language Practitioner, Department of Culture, Sports and Recreation
Ms TA Zitha	Secretary

CONSULTATIVE WORKSHOP

Ms NG Chauke	Educator, Thandulwazi (Ehlanzeni District)
Mr SK Dliwayo	Educator, Tindzeleni (Ehlanzeni District)
Mrs VN Fakude	Educator, Tenteleni (Ehlanzeni District)
Mr LM Lubambo	Curriculum Implementer (Gert Sibande District)
Mr JJ Ncongwane	Editor-in-Chief, Siswati National Lexicography Unit
Mrs BC Ndlovu	Curriculum Implementer (Ehlanzeni District)
Ms VG Nkosi	Language Practitioner, Department of Culture, Sport & Recreation
Ms BD Ntuli	Educator, Tinhlonhla (Ehlanzeni District)
Dr LB Mthimkhulu	Mpumalanga Provincial Language Committee
Dr LN Vilakazi	Inspector of Schools, Department of Education, Mpumalanga

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Ms HN Mgwenya	Mpumalanga Provincial Language Committee
Mrs PM Khanyile	Izithandani (Gert Sibande District)
Dr PM Lubisi	Siswati National Language Body
Mr J Luphoko	Siswati National Language Body
Ms PN Vilakazi	Department of Culture, Sport & Recreation

SESOTHO COLLABORATORS

Ms AS Motsei	Chairperson, University of the Free State
Dr EN Maletle	Deputy Chairperson, University of the Free State
Mr TT Theletsane	Secretary
Ms N Maroba	Coordinator, Free State Provincial Language Service
Mr M Mahanke	Independent Language Practitioner, Bloemfontein
Ms M Mokhele	Department of Arts and Culture, Pretoria
Mr T Moreki	Student, University of the Free State (Sesotho and Political Science)
Mr V Ntlakana	PanSALB Provincial Manager, Free State
Mr L Mathibela	Department of Defence Force, Language Practitioner, Bloemfontein
Mrs M Musi-Makobane	Student, University of the Free State (Sesotho and Political Science)
Mr LM Leche	Student, University of the Free State (Sesotho and Political Science)
Mrs L Zulu	Bona Magazine, Sesotho, Kwazulu Natal
Mrs T Tenza	Language Facilitator, Sesotho, Eastern Cape
Mr P Mohoto	Radio and Television, Sesotho Advertising Company
Mrs EN Matubatuba	Eastern Cape Legislature, Hansard
Mrs AM Dladla	Language Practitioner, University of the Free State

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Dr MM Letsie	Sesotho National Language Body
Dr EN Maletle	University of the Free State, Qwaqwa
Mrs EN Matubatuba	Eastern Cape Legislature
Dr EJ Mohatlane	University of the Free State
Mr NA Mphanya	Sesotho National Language Body

SEPEDI COLLABORATORS

Mr ME Kgatla	Administrative Assistant
Mr HM Lentsoane	Chairperson
Mr S Mabitje	Linguist, Centre for Legal Terminology
Mr ML Mabotja	Language Practitioner, Department of Sport, Arts & Culture

Ms MJ Madiba	Pan South African Language Board, Limpopo Province
Mr MI Malema	Administrative Assistant, University of Limpopo
Prof. LJ Mampuru	Lecturer, University of Limpopo
Dr P Mangoale	Sesotho sa Leboa National Language Body
Mr SH Maphalla	South African Broadcasting Corporation
Mr MC Mphahlele	Sesotho sa Leboa National Lexicography Unit
Dr MM Sepota	Coordinator, University of Limpopo

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Mr HM Lentsoane	Sesotho sa Leboa National Language Body
Mr NS Nkadimeng	Sesotho sa Leboa National Language Body
Mr S Mabitje	Centre for Legal Terminology
Dr P Maboea	Sesotho sa Leboa National Language Body
Dr P Mangoale	Sesotho sa Leboa National Language Body

COLLABORATORS FOR SETSWANA

Mr OR Komane	Translator, Department of Education
Mr GR Letsholo	Lecturer, North-West University
Ms D Maloka	DSAC, N Cape
Ms DM Marema	Language Practitioner, Provincial Language Service
Mr GB Mareme	Sefala National Lexicography Unit
Mr AK Molope	Educator, Sol Plaatje Primary School
Mrs VK Motsilanyane	Linguist, North-West University
Mr MP Rakgokong	PLC, Linguist, North-West University
Mr B Phiri	Legislature, North West Province
Ms MH Zebediela	Linguist, North-West University
Ms TL Tsambo	Linguist, North-West University
Mrs MH Zebediela	Linguist, North-West University

CONSULTATIVE WORKSHOP

Mr A Kitime	TELKOM SA, Johannesburg
Mr KS Kgosietshata	Educator, Letsatsing High School
Ms TJ Lebethe	Educator, Modilati Sec. School
Mr GR Letsholo	Lecturer, North-West University
Ms PP Majatladi	Educator, Boingotlo Middle School
Ms KC Makodi	Curriculum Developer, North West
Ms D Maloka	Department of Sport, Arts and Culture, Northern Cape

Ms DM Marema	Language Practitioner, Provincial Language Service
Mr GB Mareme	Editor-in-chief, Sefala National Lexicography Unit
Ms ME Matsafu	Secretary, North-West University
Ms L Mzondeki	Language Specialist, Provincial Language Service
Mrs SA Mokoma	Educator, Stadt Primary School
Ms SL Molapo	Educator, Lokaleng Primary School
Mr AK Molope	Educator, Sol Plaatje Primary School
Mrs VK Motsilanyane	Linguist, North-West University
Ms EB Nkashe	Educator, Mmabatho High School
Mr BA Phiri	Legislature, North West Province
Mr BG Phuti	Educator, Barolong High School
Mrs EE Pooe	Lecturer, North-West University
Mr MP Rakgokong	Provincial Language Council/ Linguist, North-West University
Mrs MJ Segatlhe	Educator, Connie Minchin Primary School
Ms BM Senna	Educator, Boingotlo M. School
Prof. JSS Shole	Linguist, UNISA
Mr A Thabeng	South African Broadcasting Corporation
Mr S Thipe	Secretary, SETEMPRO
Ms D Tlhabanyane	Provincial Language Council, Northern Cape
Mrs TL Tsambo	Linguist, North-West University
Mrs MH Zebediela	Linguist, North-West University

COLLABORATORS FOR TSHIVENḐA

Mr NM Mmbi	Subject Specialist, Department of Education, Limpopo
Mr NC N̄etshisaulu	Coordinator, University of Venḑa
Ms M N̄evhulaudzi	Language Practitioner, South African Police Services National Lexicography Unit
Mr KR Rammela	Legislature, Limpopo Province
Mrs MR Raphalalani	Linguist, University of Venḑa
Mr RT Siavhe	Legislature, Limpopo Province
Ms RJ Takalani	Secretary, University of Venḑa
Mr SA Tshithukhe	Chairperson, University of Venḑa

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Mr TT L̄idzhade	Tshivendḑa National Language Body
Prof. RN Maḑadzhe	Lecturer, University of Limpopo
Mr TM Sengani	Lecturer, University of South Africa

Mrs TT Rabothata Tshivenda National Language Body
Mr FB Raulinga Bible Society

COLLABORATORS FOR XITSONGA

Mr KCT Manganyi Legislature, Limpopo Province
Mrs FJ Manugu Linguist, Xitsonga National Language Body
Mr HT Mashele Coordinator, Pan South African Language Board
Mr MM Mhangwana Language Practitioner, Department. Sport, Arts & Culture
Mr MJ Mongwe Lexicographer, Xitsonga National Lexicography Unit
Ms FM Motupa Secretary, Tivumbeni Education Multi-Purpose Centre
Mr SE Mushwana Linguist, Tivumbeni Education Multi-Purpose Centre
Dr NE Nxumalo Chairperson, University of Limpopo

CONSULTATIVE WORKSHOP

Mr BM Baloyi Science Educator, Mavumbha School
Mr MR Baloyi Science Educator, Giyani Education Multi-Purpose Centre
Mr SA Mbentse Giyani Multi-Purpose Centre
Mr XS Maswanganyi SABC
Mr LM Ubisi SABC
Mrs G Maluleke Khanyisa Combined School
Mrs ML Bilankulu Xitsonga NLU
Mrs TS Magigwane Khanyisa Combined School
Mr Sithole MM Tzaneen S. Development
Mr PK Ndlala Makhanana Primary School
Mr NB Mkhari Mbhekwana High School
Mr SM Mdaka Jerusalem Secondary School
Mr BP Mnisi Jerusalem Secondary School

NLB TECHNICAL COMMITTEE

Mr XE Mabaso Xitsonga National Language Body
Mr MD Mathebula Xitsonga National Language Body
Dr LB Mtimkhulu Xitsonga National Language Body
Dr KJ Nkuzana Xitsonga National Language Body
Mrs NC Shilote Xitsonga National Language Body

EXPLANATORY NOTES

The nature of terms

The following terminological units form part of the terminological data corpus of the parliamentary/political terms:

single-word terms; multiword constructions; proper name constructions; collocations; standard expressions; loanwords; abbreviated forms of terms and acronyms. The headwords in the alphabetical section comply with canonical principles.

Standardisation

Before the list was expanded by the National Language Service (NLS) the isiXhosa National Language Body had already assessed and ratified the isiXhosa terms.

After the list was expanded by the NLS the terms were standardised for the other target languages in the sense that the collaborators had collectively finalised the term equivalents. Thereafter the various National Language Bodies worked through the list to verify the content of the target languages.

Dictionary entry

The terminological information that was documented in the term records on the terminology database is contained in the dictionary entries in the alphabetical section of the dictionary. The dictionary entries reflect all the languages incorporated in this data corpus.

Treatment of the source language

Headword Each dictionary entry consists of a headword in the source language which is English. All headwords appear in bold print and the size of the letters is slightly bigger than that of the equivalents. The following information is provided for headwords:

part of speech in the case where the compilers deemed it necessary to indicate that the same term is multifunctional in the sense that it is used as a noun and an adjective, or a noun and a verb for example. The part of speech is indicated by the editorial abbreviations of n. (for noun); v. (for verb) and adj. (for adjective). Not all the headwords in the alphabetical list have an indication of part of speech.

synonym or more than one synonym for headwords that have more than only one term for the same concept;

special note(s) about the terms such as a reference to related but not synonymous terms; plural form; previous designation(s) for current designations; and variant spelling forms;

context indication which helps the user to know in what context the term and all of its related information is used. This applies especially in cases where the same terms are repeated below one another but in different

meanings.

The initial letter of headwords appear in lower case. Compound terms referring to committees, commissions, boards, organisations etc start with an initial capital letter.

Examples

strategy		—————→	headword
Afrikaans	strategie	—————→	equivalent
IsiXhosa	icebo	—————→	equivalent
IsiXhosa	iqhinga	—————→	equivalent synonym
IsiXhosa	isicwangciso	—————→	equivalent synonym
Siswati	lichinga	—————→	equivalent
Siswati	indlelasu	—————→	equivalent synonym
IsiNdebele	iqhinga	—————→	equivalent

strategize <also strategise> —————→ special note about variant spelling

Afrikaans	strategie bepaal		
IsiZulu	-ceba amasu		
IsiXhosa	ukugwadla iqhinga	—————→	equivalent
IsiXhosa	ukwenza isicwangciso	—————→	equivalent synonym
SiSwati	akha lichinga		
SiSwati	akha lisu		
IsiNdebele	luka amano	—————→	equivalent
IsiNdebele	lumba amano	—————→	equivalent synonym
Setswana	go loga maano		
Sepedi	go loga leano		
Sesotho	ho etsa mawala		
Tshivenda	u shuma nga maano		
Xitsonga	pulana		

absolute majority

Afrikaans	absolute meerderheid	—————→	equivalent
Afrikaans	volstrekte meerderheid	—————→	equivalent synonym
IsiZulu	ubuningi obugunyazayo		
IsiXhosa	isininzi esingathandabuzekiyo	—————→	equivalent
Siswati	linyenti lelingabateki		

IsiNdebele	ubunengi obugunyazako		
Setswana	bontsintsi	—————>	equivalent
Sepedi	bontšiphetišo		
Sesotho	bongata bo kgodisang		
Tshivenda	-nga vhunzhi		
Xitsonga	vunyingi-xiviri		

Attorney-General —————> headword

Afrikaans	Prokureur-Generaal		
IsiZulu	uMshushisi Omkhulu	—————>	equivalent
IsiZulu	uMshushisi Jikelele	—————>	equivalent synonym
IsiXhosa	uMtshutshisi-Jikelele		
Siswati	Ummelijikelele		
Siswati	umshushisi lomkhulu	—————>	equivalent synonym
IsiNdebele	iGqwetha Zombebele		
Setswana	Ramolaokakaretso		
Sepedi	Ramolaopharephare		
Sesotho	Motjhutjhisi e Moholo	—————>	equivalent
Sesotho	Motjhutjhisikakaretso	—————>	equivalent synonym
Tshivenda	Ramilayo Muhulwane		
Tshivenda	Athoni Dzheneraḽa		
Xitsonga	Qgwetankulu		
	bargaining council <formerly industrial council>	—————>	special note indicating previous name
Afrikaans	bedingingsraad <voorheen nywerheidsraad>	—————>	special note indicating Previous name
IsiZulu	umkhandlu wokuxoxisana	—————>	equivalent
IsiZulu	umkhandlu wokubonisana	—————>	equivalent synonym
IsiXhosa	iqumrhu leengxoxo		
IsiXhosa	ibhunga leengxoxo		
SiSwati	sigungu sekubonisana		
SiSwati	umkhandlu wekubonisana		
IsiNdebele	umkhandlu wokukhulumisana		
Setswana	khansele ya ditherisano	—————>	equivalent
Setswana	phaposi ya ditherisano	—————>	equivalent synonym

Sepedi **khantshele ya ditherišano**
 Sesotho **lekgotla la dingangisano**

prayer <often plural>

special note about plural form

Afrikaans **gebed**
 IsiZulu **imithandazo**
 IsiXhosa **umthandazo**
 SiSwati **umthandazo**
 IsiNdebele **umthandazo**
 IsiNdebele **imithandazo**
 Setswana **dithapelo**
 Sepedi **thapelo**
 Sesotho **thapelo**
 Tshivenda **thabelo**
 Xitsonga **xikhongelo**

Hansard reporter

proper name construction

Afrikaans **Hansard-verslaggewer**
 IsiZulu **umethuli mbikongqo ngokukaHansard**
 IsiXhosa **umchola choli weengxoxo zasepalamente**
 SiSwati **intsatseli yaHansadi**
 SiSwati **umbiki-Hansadi**
 IsiNdebele **umbiki weHansadi**
 Setswana **mmegi wa pegelokgolo ya ditsamaiso tsa palamente**
 Setswana **mmegi wa Hansata**
 Sepedi **Mohlami wa Hansard**
 Sesotho **motlalehi wa Hansard**
 Tshivenda **muvhigi wa zwa Hansard**
 Xitsonga **muviki wa Hansadi**

proper name construction

proper name construction

Pan South African Language Board

headword – multiword

construction

English synonym

PanSALB

acronym

Afrikaans

Pan-Suid-Afrikaanse Taalraad equivalent

Afrikaans

PANSAT

acronym

IsiZulu	iBhodi Lezilimi ZaseNingizimu Afrika	
IsiXhosa	IBhodi yeeLwimi Zonke zoMzantsi Afrika	→ equivalent
IsiXhosa	iPANSALB	acronym
Siswati	iBhodi Yetilwimi tonkhe taseNingizimu Afrika	→ equivalent
Siswati	i-PanSALB	→ acronym
IsiNdebele	iBhodi yamaLimi Woke weSewula Afrika	equivalent
Setswana	PanSALB	→ acronym
Setswana	Lekgotla la Dipuodintsi la Aforika Borwa	
Sepedi	Poto ya Dipolelo Tšohle tša Afrika Borwa	
Sepedi	Boto ya Dipolelo Tšohle tša Afrika Borwa	
Sesotho	Lekgotla la Dipuo tsohle la Afrika Borwa	
Tshivenda	Bodonyangaredzi ya Nyambo dza Afrika Tshipembe	
Xitsonga	Huvo yo Angarhela ya Tindzimi ta Afrika Dzonga	

National Youth Commission → headword – proper name construction

Afrikaans	Nasionale Jeugkommissie
IsiZulu	iKhomishana Yentsha Kazwelonke
IsiXhosa	iKhomishini yezoLutsha yeSizwe
Siswati	Ikhomishini Yelusha Yavelonkhe
IsiNdebele	iKomitjhini yeLutjha leliZwe
IsiNdebele	iKomitjhini yeLitjha leliZwe
Setswana	Khomišene ya Bašwa ya bosetšhaba
Sepedi	Khomišene ya Setšhaba ya Baswa
Sesotho	Khomishene ya Batjha ya Naha
Tshivenda	Khomishini ya Vhaswa ya Lushaka
Xitsonga	Khomixini ya Vantshwa ya Rixaka

National Peace Committee → headword – proper name construction

Afrikaans	Nasionale Vredeskomitee
IsiZulu	iKomidi Loxolo Likazwelonke
IsiXhosa	iKomiti yeSizwe yoXolo
Siswati	Ikomiti Yekuthula Yavelonkhe
Siswati	Likomiti Lekuthula Lavelonkhe
IsiNdebele	iKomidi yokuThula yeliZwe
Setswana	Komiti Bosetšhaba ya Kagiso
Sepedi	Komiti ya Khutšo ya Setšhaba

Sesotho **Komiti ya Kgotso ya Naha**
 Tshivenda **Komiti ya Mulalo ya Lushaka**
 Xitsonga **Komiti ya ku Rhula ya Rixaka**

audit n. → part of speech

Afrikaans **oudit**
 IsiZulu **ukucwaninga amabhuku**
 IsiXhosa **uphicotho- zincwadi**
 Siswati **luhlolo**
 Siswati **lucwaningo**
 IsiNdebele **ukuhlolwa kweencwadi**
 Setswana **thuno**
 Sepedi **tlhakišo**
 Sesotho **bohlakisi**
 Tshivenda **ṭholo**
 Tshivenda **u ṭola**
 Xitsonga **nhlahluvo**
 Xitsonga **vukamba-tinkota**

audit v. → part of speech

Afrikaans **oudit**
 Afrikaans **ouditeer**
 IsiZulu **-cwaninga amabhuku**
 IsiXhosa **ukuphicotha iincwadi**
 Siswati **hlola**
 Siswati **cwaninga**
 IsiNdebele **hlola iincwadi**
 Setswana **runa**
 Sepedi **hlakiša**
 Sesotho **hlakisa**
 Tshivenda **-u ṭola**
 Tshivenda **-u oditha**

multiparty adj. → part of speech

Afrikaans **veelparty-**
 IsiZulu **-maqembuqembu**
 IsiZulu **-maqembuningi**

IsiXhosa	eyamaqela amaninzi ezopolitiko
Siswati	-cembunyenti
IsiNdebele	-qhemaqhema
IsiNdebele	qhemanengi
Setswana	-makokomantsi
Sepedi	ya diphathintši
Sesotho	mekgamengata
Tshivenda	-mahoro manzhi
Xitsonga	mavandla-nyingi

act n. <see also law; rule> {promulgated by parliament} → special note indicating related but not synonymous terms in angle brackets *plus* context indication in curly brackets

rule n. <see also act; law> → special note indicating related but not synonymous terms in angle brackets

Afrikaans	reël
IsiZulu	umthetho
IsiXhosa	umthetho
SiSwati	umtsetfo
IsiNdebele	umthetho
Setswana	taolwana
Sepedi	molao
Sesotho	molao
Tshivenda	mulayo
Xitsonga	nawu

bargaining council <formerly industrial council> → special note indicating former name in angle brackets

administration {of an act} → context indication in curly brackets

Afrikaans **uitvoering** {van 'n wet} → context indication in curly brackets

Treatment of the target languages

Apart from the source language, the dictionary entries also treat the various target languages in terms of an: **equivalent** which is the term in the target language most frequently

used or best known for the concept;

equivalent synonym which is another term in the language referring to the same concept as the equivalent. Some equivalents have more than only one synonym;

context indication in the target language

See examples above

Treatment of synonyms

In the case of both the source and target languages, the synonyms take the second, third, and even following positions for each language, introduced by the specific language designation in the case of the target languages. In the case of the source language a synonym is indicated by English synonym, e.g.

chairperson n.	→	headword
English synonym chair	→	synonym
Afrikaans voorsitter	→	equivalent
IsiXhosa usihlalo	→	equivalent

Each synonym is also listed in the alphabetical section of the dictionary, showing the arrow sign. The users should therefore know that a term where an arrow refers to another term all the relevant information will be available in the entry of the referred term.

CGE ⇒ Commission on Gender Equality

chair ⇒ chairperson

Treatment of abbreviations and acronyms

These are shortened forms of the full forms of terms both in the source and target languages. In the dictionary entries these are treated like synonyms.

black economic empowerment	→	headword – multiword construction
English synonym BEE	→	abbreviation
Afrikaans swart ekonomiese bemagtiging		
IsiZulu ukuthuthukiswa kwabamnyama kwezomnotho	→	equivalent
IsiXhosa uphuhliso lwabamnyama kwezoqoqosho	→	equivalent
Siswati kuniketa labamnyama emandla kutemnotfo		

Siswati	i-BEE	→	abbreviation
IsiNdebele	i-BEE	→	abbreviation
IsiNdebele	ukuthuthukiswa kwabanzima ngokomnotho		
Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration →			headword – multiword construction
English synonym	CCMA	→	abbreviation
Afrikaans	Kommissie vir Versoening, Bemiddeling en Arbitrasie	→	equivalent – multiword construction
Afrikaans	KVBA	→	abbreviation
IsiZulu	iKhomishana Yokubuyisana, Ukuxazulula Nokwahlulela		
IsiXhosa	iKhomishini yoLamlo noSombululo	→	equivalent
IsiXhosa	i-CCMA	→	abbreviation
Pan South African Language Board →			headword – proper name construction
English synonym	PanSALB	→	acronym
Afrikaans	Pan-Suid-Afrikaanse Taalraad		
Afrikaans	PANSAT		
IsiZulu	iBhodi Lezilimi ZaseNingizimu Afrika		
IsiXhosa	IBhodi yeeLwimi Zonke zoMzantsi Afrika		
IsiXhosa	iPANSALB	→	acronym
Siswati	iBhodi Yetilwimi tonkhe taseNingizimu Afrika		
Siswati	i-PanSALB	→	acronym

Context indication

Context is provided to help the user to discern between different meanings of the same term or simply serves the purpose of helping the user towards an understanding of the meaning of the terms, at least relating the headword and the equivalents to the context in which they are used.

See examples above







A**absolute majority**

Afrikaans	absolute meerderheid
Afrikaans	volstreckte meerderheid
IsiZulu	ubuningi obugunyazayo
IsiXhosa	isininzi esingathandabuzekiyo
Siswati	linyenti lelingangabateki
IsiNdebele	ubunengi obugunyazako
Setswana	bontsintsi
Sepedi	bontšiphetišo
Sesotho	bongata bo kgodisang
Tshivenda	-nga vhunzhi
Xitsonga	vunyingi-xiviri

abstain from voting

Afrikaans	buite stemming bly
IsiZulu	-godla ivoti
IsiZulu	-ngavoti
IsiXhosa	ukungavoti
Siswati	kungavoti
Siswati	kugodla livoti
Siswati	godla livoti
IsiNdebele	-godla ivowudu
Setswana	go se tlhophe
Setswana	go se boutse
Sepedi	ikgogela morago dikgethong
Sesotho	ho ikgethela ho se voute
Tshivenda	u litsha u vouta
Xitsonga	ku nga vhoti

abstention

Afrikaans	weerhouding
IsiZulu	ukugodla ivoti
IsiXhosa	ukungavoti
Siswati	kungavoti
IsiNdebele	ukugodla
Setswana	go se tlhophe
Setswana	go se boutse
Sepedi	boikgogelomorago
Sesotho	boikgethelo ba ho se voute
Tshivenda	u sa vouta
Tshivenda	u sa khetha
Tshivenda	u litsha u khetha
Xitsonga	ku nga vhoti

act n. <see also law; rule> {promulgated by parliament}

Afrikaans	wet
IsiZulu	umthetho {wephalamende}
IsiXhosa	umthetho wepalamente
Siswati	umtsetfo
IsiNdebele	umthetho
Setswana	molao
Sepedi	molao
Sesotho	molao
Tshivenda	mulayo
Xitsonga	nawu

acting premier

Afrikaans	waarnemende premier
IsiZulu	ibamba likandunankulu
IsiXhosa	inkulumbuso ebambeleyo
Siswati	libambelandvunankhulu
IsiNdebele	umjaphethe kandunakulu
Setswana	tonakgolo ya namaotshwere
Sepedi	mopremiamotšwaoswere
Sepedi	tonakgolomotšwaoswere
Sepedi	moswarelatonakgolo
Sesotho	motshwaredi wa tonakgolo
Tshivenda	mulangavundu mufareli
Tshivenda	mulangashango mufareli
Tshivenda	muphirimia mufareli
Xitsonga	mukhomela-holobyenkulu

acting president

Afrikaans	waarnemende president
IsiZulu	ibamba likamongameli
IsiXhosa	umongameli obambeleyo
Siswati	libambela lamengameli
Siswati	libambelamengameli
IsiNdebele	umjaphethe kamongameli
Setswana	moporesitente wa namaotshwere
Setswana	tautona ya namaotshwere
Sepedi	mopresidentemotšwaoswere
Sepedi	mopresitentemotšwaoswere
Sepedi	moswarelamopresitente
Sepedi	moswarelamopresidente
Sesotho	motshwaredi wa mopresidente
Tshivenda	mulangashango mufareli
Tshivenda	muphresidennde mufareli
Xitsonga	mukhomela-phuresidente

act of parliament

Afrikaans	wet van die parlement
IsiZulu	umthetho wephalamende
IsiXhosa	umthetho wepalamente
Siswati	umtsetfo wephalamende
IsiNdebele	umthetho wepalamende
Setswana	molao wa palamente
Sepedi	molao wa palamente
Sesotho	molao wa palamente
Sesotho	ketso ya palamente
Tshivenda	mulayo wa phalamennde
Xitsonga	nawu wa palamende

additional appropriation

Afrikaans	addisionele bewilliging
IsiZulu	isabelo esengeziwe
IsiXhosa	ulwabiwo-mali olongezelelweyo
Siswati	lwabiwo timali lwekwengelelela
Siswati	sengetelelomaphakelo
IsiNdebele	isabelo esingezelelweko
Setswana	kabotlaleletso
Sepedi	tekanyetšokoketšo
Sesotho	kabotlatsetso
Tshivenda	mukovhonyengedzedzwa
Tshivenda	mukovhe u engedzwaho
Xitsonga	nkavelo-ntlhandlekelo

ad hoc committee

Afrikaans	ad hoc-komitee
IsiZulu	ikomidi lesikhashana
IsiXhosa	ikomiti yexeshana
IsiXhosa	ikomiti yethutyana
Siswati	likomiti lesikhashana
Siswati	ikomiti yesikhashana
IsiNdebele	ikomidi yesikhatjhana
Setswana	komitinakwana
Sepedi	komititebanyamodiro
Sesotho	komiti ya morero
Tshivenda	komiti ya tshifhinganyana
Tshivenda	komiti ya zwenezwo
Xitsonga	komiti ya nkarhinyana

adjournment

Afrikaans	verdaging
IsiZulu	ukuguqa kwephalamende
IsiXhosa	ukuchithakala

Siswati	likhefu
Siswati	kuvala
Siswati	kucitseka
IsiNdebele	ukukhokha ummoya
Setswana	kemisonakwana
Sepedi	kgaoťšo
Sepedi	kemišo
Sesotho	kgefutso
Tshivenda	tiba
Xitsonga	nkhumuko

adjustment estimate

Afrikaans	aansuiweringsskatting
IsiZulu	isabelosilinganiso
IsiZulu	isabelolungiso
IsiXhosa	uhlengahlengiso loqikelelo-mali
Siswati	umcombelelo wekulungisa
IsiNdebele	isilinganisosabelo
IsiNdebele	isilungisosabelo
Setswana	tekanyetsotolamiso
Sepedi	tekanyetšotokišo
Sesotho	kgakanyo ya dipheto ho
Tshivenda	mukovho wo dzudzanywaho
Xitsonga	ncinco wa mpimanyeto

administration {of an act}

Afrikaans	uitvoering
IsiZulu	ukusingathwa
IsiXhosa	ulawulo lokuzalisekiswa komthetho
Siswati	kuphatsa
IsiNdebele	ukusetjenziswa {komthetho}
Setswana	tsamaiso
Sepedi	tiragatšo
Sesotho	tsamaiso
Tshivenda	ndaulo
Tshivenda	vhulangi
Xitsonga	vulawuri
Xitsonga	vufambisi
Xitsonga	mafambiselo

administrator

Afrikaans	administrateur
IsiZulu	umlawuli
IsiZulu	umsingathi
IsiZulu	umphathi
IsiXhosa	umlawuli

Siswati **umphatsi**
 IsiNdebele **umlawuli**
 IsiNdebele **umphathi**
 Setswana **motsamaisi**
 Sepedi **modiragatši**
 Sesotho **motsamaisi**
 Tshivenda **mulangi**
 Xitsonga **mulawuri**
 Xitsonga **mufambisi**

affirmative action

Afrikaans **regstellende aksie**
 IsiZulu **isenzangakhona**
 IsiZulu **ukwenza ngokuyikho**
 IsiXhosa **inkqubo yokunikezela amathuba kwabo babehlelekile**
 Siswati **sentangakhona**
 Siswati **sentangayo**
 Siswati **sentakulungisa**
 IsiNdebele **ihlelo lokulungisa**
 Setswana **tolamisokemo**
 Sepedi **tirišotokišo**
 Sesotho **mohato wa tokiso**
 Tshivenda **ndinganyiso**
 Xitsonga **endlelo ro lulamisa**

Africanisation

Afrikaans **Afrikanisering**
 Afrikaans **Afrikanisasie**
 IsiZulu **ukuguqulela kubu-Afrika**
 IsiZulu **ukuzigqaja ngobu-Afrika**
 IsiXhosa **ukwenziwa isiAfrika**
 IsiXhosa **isiAfrika**
 Siswati **inchubosintfu**
 IsiNdebele **ukufaka ubu-Afrika**
 IsiNdebele **ukufaka esintwini**
 Setswana **Aforikafatso**
 Sepedi **Afrikafatšo**
 Sesotho **Afrikafatso**
 Tshivenda **Vhuafrika**
 Xitsonga **Vuafrikahato**

African renaissance

Afrikaans **Afrika-rennaissance**
 IsiZulu **inqwebukamqondo yobu-Afrika**
 IsiXhosa **ukuvuselelwa kobuAfrika**

Siswati **kuvuselelwa kwe-Afrika**
 Siswati **kutalwa kabusha kwe-Afrika**
 IsiNdebele **ukuvuselela ubu-Afrika**
 IsiNdebele **ukuvuselela isintu**
 Setswana **tsosoloso ya Seaforika**
 Sepedi **tsošološo ya Seafrika**
 Sesotho **tsoseletso ya boafrika**
 Tshivenda **Mvusuludzo ya Afrika**
 Xitsonga **mpfuxeto wa Xiafrika**

Afrocentric

Afrikaans **Afrosentries**
 IsiZulu **ukugxila kokwase-Afrika**
 IsiXhosa **ngokwesiAfrika**
 Siswati **bu-Afrika**
 IsiNdebele **okudzimelele ngobu-Afrika**
 IsiNdebele **okuyame ngobu-Afrika**
 Setswana **molebo wa Seaforika**
 Sepedi **botšo bja Afrika**
 Sesotho **seafrika**
 Sesotho **boafrika**
 Tshivenda **Vhuḍibaḍekanyi na Afrika**
 Tshivenda **Vhuafrika**
 Xitsonga **swa Xiafrika**

alternate member

Afrikaans **alternatiewe lid**
 IsiZulu **ilungu elingummeleli**
 IsiXhosa **ilungu elililalela**
 Siswati **libamba**
 IsiNdebele **ilungamdIhegi**
 Setswana **morefosani**
 Sepedi **lelokotlhatlodi**
 Sesotho **setho sa phapanyetsano**
 Tshivenda **muraḍoḥaḍulano**
 Tshivenda **muraḍomuanguli**
 Xitsonga **xirho xo siva**

amend v.

Afrikaans **wysig**
 IsiZulu **-chibiyela**
 IsiXhosa **ukuhlomela**
 IsiXhosa **ukulungisa**
 Siswati **chibiyela**
 IsiNdebele **khibeleva**
 IsiNdebele **tjhugulula**

Setswana **tlhabolola**
 Sepedi **fetoša**
 Sesotho **fetola**
 Tshivenda **-khwinisa**
 Xitsonga **antswisa**
 Xitsonga **hundzuluxa**

amendment

Afrikaans **wysiging**
 IsiZulu **isichibiyelo**
 Isixhosa **isihlomelo**
 Isixhosa **isilungiso**
 Siswati **sichibiyelo**
 Isindebele **ikhibeelo**
 Isindebele **itjhugululo**
 Setswana **tlhabololo**
 Sepedi **phetošo**
 Sesotho **sehlomathiso**
 Tshivenda **khwiniso**
 Xitsonga **antswiso**
 Xitsonga **ndzhundzhuluxo**

amendment bill

Afrikaans **wysigingswetsontwerp**
 IsiZulu **umthethosivivinywa wokuchibiyela**
 IsiZulu **umthethosivivinywa ochibiyelayo**
 Isixhosa **umthetho- sihlomelo ongekaphunyezwa**
 Isixhosa **umthetho-sihlomelo oyilwayo**
 Siswati **umtsetfosivivinyo wekuchibiyela**
 Isindebele **umthethomlingwa wokukhibelela**
 Setswana **molaotlhomotlhabololo**
 Sepedi **molaokakanywa-phetošwa**
 Sesotho **bili ya tlhomathiso**
 Tshivenda **mulayotibe wa khwiniso**
 Xitsonga **nawumbisi-ndzhundzhuluxo**

amnesty committee

Afrikaans **amnestiekomitee**
 IsiZulu **ikomidi likashwele**
 Isixhosa **ikomiti yoxolelo**
 Siswati **ikomiti yekucolela**
 Siswati **likomiti lekucolela**
 Siswati **likomiti lashwele**
 Siswati **ikomiti yashwele**
 Isindebele **ikomidi yokucolela**

Setswana **komitiboitshwarelo**
 Sepedi **komititebalelo**
 Sesotho **komiti ya tshwarelo**
 Tshivenda **komiti ya khangwelo**
 Xitsonga **komiti ya ndzivalelo**

annual report

Afrikaans **jaarverslag**
 IsiZulu **umbiko wonyaka**
 Isixhosa **ingxelo yonyaka**
 Siswati **umbikomnyaka**
 Isindebele **umbiko womnyaka**
 Setswana **pegelo ya ngwaga**
 Sepedi **pego ya ngwaga ka ngwaga**
 Sesotho **pehelo ya selemo**
 Tshivenda **muvhigo wa n̄waha nga n̄waha**
 Xitsonga **xiviko xa lembe na lembe**

anti-apartheid activist

Afrikaans **anti-apartheidsaktivis**
 IsiZulu **isishoshovu esilwa nobandlululo**
 IsiZulu **isigagayi esilwa nobandlululo**
 IsiZulu **isishabasheki**
 Isixhosa **itshantliziyo elilwa ucalucalulo**
 Siswati **sishikashika lesilwa nelubandlululo**
 Isindebele **umtjhotjhozeli olwa ne-apartheid**
 Setswana **molwantshatlaolele**
 Sepedi **molwantšhakgethologanyo ya semorafe**
 Sesotho **molwantshakgethollo**
 Tshivenda **mulwanatshitalula**
 Xitsonga **mulwisa-xihlawuhlawu**

application {act}

Afrikaans **toepassing {wet}**
 IsiZulu **ukusebenza komthetho**
 Isixhosa **usetyenziso**
 Isixhosa **ukusetyenziswa**
 Siswati **kusetjentiswa**
 Siswati **kusebentisa**
 Isindebele **ukusetjenziswa {komthetho}**
 Setswana **tiragatso**
 Sepedi **tiragatšo**
 Sesotho **phethahatso ya molao**
 Tshivenda **tshumiso**
 Xitsonga **matirhiselo {ya nawu}**

appropriation

Afrikaans	bewilliging
IsiZulu	isabelo
IsiXhosa	uhlahlo-mali
IsiXhosa	uhlahlo lwabiwo-mali
Siswati	sabelo
Siswati	liphakelo
IsiNdebele	isabelo seemali
IsiNdebele	ukwabiwa kweemali
Setswana	kabo
Sepedi	tekanyetšo
Sesotho	kabo
Tshivenda	mukovho
Xitsonga	nkavelo

appropriation act

Afrikaans	begrotingswet
IsiZulu	umthetho wesabelo
IsiXhosa	umthetho wolwabiwo- mali
Siswati	umtsetfo wemaphakelo
Siswati	umtsetfo wesabelo
IsiNdebele	umthetho wokwabiwa kweemali
IsiNdebele	umthetho wesabelo seemali
Setswana	molaokabo
Sepedi	molaotekanyetšo
Sesotho	molao wa kabo
Tshivenda	mulayo wa mukovho
Xitsonga	nawu wa nkavelo

appropriation bill

Afrikaans	begrotingswetsontwerp
IsiZulu	umthethosivivinywa wesabelo
IsiXhosa	umthetho oyilwayo wohlahlo-mali
IsiXhosa	umthetho sihlomelo wolwabiwo- mali
IsiXhosa	umthetho wolwabiwo-mali ongekaphunyezwa
IsiXhosa	umthetho wolwabiwo-mali osaqulunqwayo
Siswati	umtsetfosivivinyo
IsiNdebele	umthethomlingwa wokwabiwa kweemali
Setswana	molaotlhomotekanyetso
Sepedi	molaokakanywa-tekanyetšo
Sesotho	bili ya kabo
Tshivenda	mulayotibe wa mukovho
Xitsonga	nawumbisi wa nkavelo

arbitration

Afrikaans	arbitrasie
IsiZulu	ukulamula
IsiZulu	ukwahlulela
IsiZulu	ukuthatha isinqumo
IsiXhosa	ulamlo
Siswati	sehlulelo
IsiNdebele	ukulamulisa
Setswana	tsereganyo
Sepedi	bolamodi
Sepedi	bonamodi
Sesotho	bonamodi
Sesotho	bolamodi
Tshivenda	vhulamukanyi
Xitsonga	vulamuri

arbitrator

Afrikaans	arbiter
IsiZulu	umlamuli
IsiZulu	umahluleli
IsiZulu	umthathi sinqumo
IsiXhosa	umlamli
Siswati	umehluleli
Siswati	umlawuli
IsiNdebele	umlamulisi
Setswana	motseroganyi
Sepedi	molamodi
Sepedi	monamodi
Sesotho	monamodi
Sesotho	molamodi
Tshivenda	mulamukanyi
Xitsonga	mulamuri

Attorney-General

Afrikaans	Prokureur-Generaal
IsiZulu	uMshushisi Omkhulu
IsiZulu	uMshushisi Jikelele
IsiXhosa	uMtshutshisi-Jikelele
Siswati	Ummeli Jikelele
Siswati	Umshushisi Lomkhulu
IsiNdebele	iGqwetha Zombebele
Setswana	Ramolaokakaretso
Sepedi	Ramolaopharephare
Sesotho	Motjhutjhisi e Moholo
Sesotho	Motjhutjhisisakaretso
Tshivenda	Ramilayo Muhulwane

Tshivenda
Xitsonga

Athoni Dzheneraḷa
Qgwetankulu

audit n.
Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga
Xitsonga

oudit
ukucwaninga amabhuku
uphicotho- zincwadi
luhlolo
lucwaningo
ukuhlolwa kweencwadi
thuno
tlhakošo
bohlakisi
ṭholo
u ṭola
nhlahluvo
vukamba-tinkota

audit v.
Afrikaans
Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga
Xitsonga

oudit
ouditeer
-cwaninga amabhuku
ukuphicotha iincwadi
hlola
cwaninga
hlola iincwadi
runa
hlakiša
hlakisa
-u ṭola
-u oditha
hlahluva
kambela {tinkota}

Auditor-General

Afrikaans
IsiZulu
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Sesotho

Ouditeur-Generaal
uMcwaningimabhuku Omkhulu
uMcwaningimabhuku Jikelele
uMphicothi-zincwadi-Jikelele
Umhlolimabhuku Jikelele
Umcwaningimabhuku Jikelele
umHloliincwadi Zombebele
Morunikakaretso
Mohlakišipharephare
Mohlakisi e Moholo
Mohlakisikakaretso

Tshivenda
Xitsonga
Xitsonga
Xitsonga

Muoditha Dzheneraḷa
Muhlahluvi-nkulu
Mukambelatinkota-nkulu
Mukambelatinkota-angarhelo

B

back-bencher

Afrikaans
IsiZulu

IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

agterbanker
ilungu lephalamende
elingenasikhundla
ilungu elingenasikhundla
mahlalemuva
ilunga elinganasikhundla
motshegetsi
molelokofela
modulakote
muraḡozwawo
xirho-ntsena

ballot ⇨ ballot paper

ballot box

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

stembus
ibhokisi lamavoti
ibhokisi yeevoti
libhokisi lekuvota
libhokisi lebhalothi
ibhokisi lamavowudu
lebokoso la dipampirithopho
lebokoso la dibaloto
lepokisi la diboute
lepokisi la divoute
lebokoso la balote
bogisi ḷa u voutela
bokisi ra baloto

ballot paper

English synonym
Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana

ballot
stembrief
iphepha lokuvota
ivoti yasekhusini
liphepha lekuvota
ibhalothi
iphepha lokuvowuda
pampirithopho

Setswana	baloto	IsiZulu	umkhandlu wokubonisana
Sepedi	letlakala la go bouta	IsiXhosa	iqumrhu leengxoxo
Sepedi	letlakala la go vouta	IsiXhosa	ibhunga leengxoxo
Sepedi	pampiri ya go bouta	Siswati	sigungu sekubonisana
Sepedi	pampiri ya go vouta	Siswati	umkhandlu wekubonisana
Sesotho	balote	IsiNdebele	umkhandlu wokukhulumisana
Sesotho	pampiri ya ho vouta	Setswana	khansele ya ditherisano
Tshivenda	bambiri la u voutela	Setswana	phaposi ya ditherisano
Tshivenda	balotho	Sepedi	khantshela ya ditherisano
Xitsonga	baloto	Sesotho	lekgotla la dingangisano
		Tshivenda	khoro ya nyambedzano
		Xitsonga	huvo yo popela

bantustan

Afrikaans	bantoestan
IsiZulu	izabelo zabansundu
IsiZulu	i-bantustan
IsiXhosa	amaphandle
IsiXhosa	amazwana ayengamaphandle
Siswati	sabelo
IsiNdebele	iindawo zabantu
IsiNdebele	isabelo
Setswana	nagalegae
Sepedi	nagalegae
Sesotho	nahana ya kgethollo
Tshivenda	shangohaya
Xitsonga	tiko-xikaya

bargaining chamber

Afrikaans	bedingingskamer
IsiZulu	isigcawu sokuxoxisana
IsiZulu	isigcawu sokubonisana
IsiXhosa	iqonga leengxoxo
Siswati	inkundla yekubonisana
Siswati	ligumbi lekubonisana
Siswati	ishemba yekubonisana
IsiNdebele	ikundla yokukhulumisana
Setswana	phaposi ya ditherisano
Setswana	phaposi ya dipuisano
Sepedi	phapoši ya ditherisano
Sesotho	moifo wa dingangisano
Tshivenda	tshigwada tsha nyambedzano
Xitsonga	ndhawu yo popela

bargaining council <formerly industrial council>

Afrikaans	bedingingsraad <voorheen nywerheidsraad>
IsiZulu	umkhandlu wokuxoxisana

basic right

Afrikaans	basiese reg
IsiZulu	ilungelo eliyisisekelo
IsiZulu	ilungelongqangi
IsiXhosa	ilungelo elingundoqo
Siswati	lilungelo lelisisekelo
Siswati	lilungelonchanti
IsiNdebele	ilungelo elisisekelo
IsiNdebele	ilungelontangi
Setswana	ditshwanelotheo
Sepedi	tokelo ya motheo
Sesotho	tokelo ya motheo
Tshivenda	pfanelo tewa
Tshivenda	pfanelo ya muteo
Xitsonga	mfanelo ya mani na mani
Xitsonga	mfanelo ya masungulo

BEE ⇔ black economic empowerment

bicameralism

Afrikaans	bikameralisme
IsiZulu	iphalamende elingundlumbili
IsiXhosa	ubundlumbini
Siswati	bundlumbili
IsiNdebele	isibethamthetho esiinkhundlumbili
Setswana	bontlopedi
Sepedi	lekgotlapeamelao la mengwako ye mebedi
Sesotho	bokgotlapedi
Tshivenda	phalamende ya nnđu mbili
Xitsonga	vuhuvo-mbirhi

bill

Afrikaans	wetsontwerp
IsiZulu	umthethosivivinywa
IsiXhosa	umthetho ongekaphunyezwa
IsiXhosa	umthetho osayilwayo
IsiXhosa	umthetho osaqulunqwayo
IsiXhosa	ibhili
Siswati	umtsetfosivivinyo
IsiNdebele	umthethomlingwa
Setswana	molaotlhomo
Sepedi	molaokakanywa
Sesotho	bili
Tshivenda	mulayotibe
Xitsonga	nawumbisi

bill of rights

Afrikaans	handves van regte
IsiZulu	umqulu wamalungelo esintu
IsiXhosa	usomqulu wamalungelo
IsiXhosa	umqulu wamalungelo oluntu
Siswati	luhlu lwemalungelo
Siswati	umculu wemalungelo
IsiNdebele	ivikelamalungelo
Setswana	molaotlhomo wa ditshwanelo
Setswana	molaokaedi wa ditshwanelo
Sepedi	molao wa ditokelo
Sesotho	bili ya ditokelo
Tshivenda	pfanelo dza vhathu
Tshivenda	mulayo wa pfanelo dza vhathu
Xitsonga	nxaxamelo wa timfanelo

black consciousness

Afrikaans	swartbewustheid
IsiZulu	ukuzigqaja ngokubamnyama
IsiXhosa	ukuzingca ngobumnyama
Siswati	kuticabuka kwalabamnyama
Siswati	kutigcabha ngekubansundvu
IsiNdebele	ukuzikhakhazisa
Setswana	boitemogo jwa bantsho
Sepedi	boitemogo bja babaso
Sepedi	phahlologo ya babaso
Sesotho	boitemoho ba babatsho
Tshivenda	vhuḍipfi ha vharema
Xitsonga	vutinyungubyisi hi vuntima

black economic empowerment

English synonym	BEE
Afrikaans	swart ekonomiese bemagtiging
IsiZulu	ukuthuthukiswa kwabamnyama kwezomnotho
IsiXhosa	uphuhliso lwabamnyama kwezoqoqosho
IsiXhosa	i-BEE
Siswati	kuniketa labamnyama emandla kutemnotfo
Siswati	i-BEE
IsiNdebele	i-BEE
IsiNdebele	ukuthuthukiswa kwabanzima ngokomnotho
Setswana	maatlafatso ya bantsho mo ikonoming
Setswana	tshegetso ya bantsho mo ikonoming
Sepedi	BEE
Sepedi	Maatlafatšo ya Bathobaso ekonoming
Sesotho	BEE
Sesotho	matlafatso ya babatsho moruong
Tshivenda	u n̄ewa maanda ha vharema ha ekonomo
Xitsonga	ntiyisa-vubindzu bya vantima

bosberaad

Afrikaans	bosberaad
IsiZulu	umhlangano wokuhlela oyinguyazana
IsiXhosa	imbizo
Siswati	umhlanganonkhwace
IsiNdebele	umhlangano wemrageni
Setswana	kopanoithuno
Setswana	boseberate
Sepedi	lekgotla la ka kutamong
Sepedi	lekgotla la sephiring
Sepedi	bosbarate
Sesotho	lekgotla
Tshivenda	mutangano wa tshidzumbe
Tshivenda	bosiberadi
Xitsonga	nhlengengetano-xihiri

bottleneck

Afrikaans	bottelnek
Afrikaans	knelpunt
IsiZulu	ukuminyana

IsiXhosa	ukuxinga
IsiXhosa	isithintelo
Siswati	sitsikameto
Siswati	sinklinyanklinya
Siswati	sihibe
IsiNdebele	ukuminyana
Setswana	pitlagano
Setswana	maparego
Sepedi	tšhitantšho
Sepedi	tšhitišo
Sepedi	paledišo
Sesotho	ho kgina tswelopele
Tshivenda	zwiongolosi
Xitsonga	ntlimbo
Xitsonga	ku haka rimitsu

brief v. {e.g. cabinet}

Afrikaans	voorig
IsiZulu	-nqampunela
IsiZulu	-cobelela
IsiXhosa	ukuchaza
IsiXhosa	ukuchazela
IsiXhosa	ukutyhilela
IsiXhosa	ukucacisela
Siswati	chatsatela
IsiNdebele	layela
Setswana	sedimosetsa
Sepedi	lemoša
Sepedi	fahloša
Sesotho	tsebisa
Tshivenda	-nyeṭulela
Xitsonga	hlamusela

briefing {e.g. to cabinet}

Afrikaans	voorigting
IsiZulu	ukunqampunela {ikhabhinethi}
IsiZulu	ukucobelela
IsiXhosa	ingcaciso
IsiXhosa	ukutyhilela
IsiXhosa	inkcazelo
Siswati	kuchatsatela
Siswati	sicatsatelo
IsiNdebele	umhlangano wokubika
IsiNdebele	ukubika
Setswana	tshedimosetso
Sepedi	go lemoša

Sepedi	go fahlolla
Sesotho	tsebiso
Tshivenda	u nyeṭulela
Xitsonga	ku hlamusela

budget n.

Afrikaans	begroting
IsiZulu	isabiwomali
IsiZulu	isabelomali
IsiZulu	uhlahlomali
IsiXhosa	uhlahlo lwabiwo-mali
Siswati	liphakelo
Siswati	umcombelelo
Siswati	ibhajethi
IsiNdebele	isabelo seemali
Setswana	tekanyetsokabo
Sepedi	tekanyetšo
Sesotho	tekanyetso
Tshivenda	mugaganyagwama
Tshivenda	badzhethe
Xitsonga	mpimanyeto

budget speech

Afrikaans	begrotingsrede
IsiZulu	inkulumo yesabiwomali
IsiZulu	inkulumo yesabelomali
IsiZulu	inkulumo yohlahlomali
IsiXhosa	intetho yohlahlo lwabiwo-mali
Siswati	inkhulumomcombelelo
IsiNdebele	ikulumo yesabelo seemali
Setswana	puo tekanyetsokabo
Sepedi	polelo ya ditekanyetšo
Sesotho	puo ka tekanyetso
Tshivenda	tshipitshi tsha mugaganyagwama
Tshivenda	tshipitshi tsha badzhethe
Xitsonga	mbulavulo wa mpimanyeto

budget vote

Afrikaans	begrotingspos
IsiZulu	ivoti lesabiwomali
IsiZulu	ivoti lesabelomali
IsiZulu	ivoti lohlahlomali
IsiXhosa	ivoti yohlahlo lwabiwo-mali
Siswati	umcombelelo
IsiNdebele	ivowudu ngesabelo seemali
Setswana	thebolotekanyetsokabo

Sepedi	voute ya ditekanyetšo
Sepedi	boute ya ditekanyetšo
Sesotho	kabo ka tekanyetso
Tshivenda	voutu ya mugaganyagwama
Tshivenda	voutu ya badzhethe
Xitsonga	vhoti ya mpimanyeto

bureaucracy

Afrikaans	burokrasie
IsiZulu	isakhiwo esizigabagaba {sikhulumeni}
IsiZulu	indlela yokulawula
IsiXhosa	imithetho exabileyo ebambezelayo
IsiXhosa	ibhurokhrasi
Siswati	inchubokuphatsa
Siswati	inchubomphatfo
IsiNdebele	ihlelo eliziingabagaba
Setswana	mekgathwana ya melawana
Sepedi	bolaoditatelano
Sesotho	birokrasi
Tshivenda	birokhiresi
Tshivenda	matshimbidzele
Xitsonga	byurokirasi

business of parliament

Afrikaans	werksaamhede van die parlement
IsiZulu	umsebenzi wephalamende
IsiXhosa	imicimbi yepalamente
Siswati	umsebenti wephalamende
IsiNdebele	umsebenzi wepalamende
Setswana	tiro ya palamente
Sepedi	morero wa palamente
Sesotho	tshebetso ya palamente
Tshivenda	mushumo wa phalamennde
Xitsonga	migingiriko ya palamende

bye-law ⇒ by-law

by-law

English synonym	bye-law
Afrikaans	verordening
IsiZulu	umthetho kamasipala
IsiZulu	umthetho kakopeletsheni
IsiXhosa	umthetho kamasipala
IsiXhosa	umthetho wengingqi

Siswati	umtsetfo wamasipala
IsiNdebele	umthetho kamasipaladi
Setswana	molawana
Sepedi	molawana
Sesotho	molawana
Tshivenda	mulayowapo
Xitsonga	xinawana xa masipala

C

cabinet

Afrikaans	kabinet
IsiZulu	isigungu sesishayamthetho
IsiZulu	ikhabhinethi
IsiXhosa	ikhabhinethi
IsiXhosa	isigqeba
Siswati	ikhabhinethi
IsiNdebele	ikhabinethi
Setswana	kabinete
Sepedi	kabinete
Sesotho	kabinete
Tshivenda	khabinethe
Xitsonga	khabinete

cabinet minister

Afrikaans	kabinetsminister
IsiZulu	ungqongqoshe
IsiXhosa	umphathiswa
Siswati	indvuna yelitiko
IsiNdebele	ungqongqotjhe
Setswana	tona
Sepedi	tona ya kabinete
Sesotho	letona la kabinete
Tshivenda	minisiṭa wa khabinethe
Xitsonga	holoby

campaign n.

Afrikaans	veldtog
IsiZulu	umkhankaso
IsiXhosa	iphulo
Siswati	umkhankhaso
IsiNdebele	ijima
Setswana	letsholoipapatso
Sepedi	lesolo
Sesotho	letsholo
Tshivenda	fulo

Xitsonga

pfhumba

candidate

Afrikaans

kandidaat

IsiZulu

ilungu eliphakanyisiwe

IsiXhosa

umgqatswa

Siswati

umkhetfwa

Siswati

umenyulwa

IsiNdebele

ungikhetheni

Setswana

ntlhopheng

Sepedi

nkgetheng

Sesotho

nkgetheng

Tshivenda

nkheteni

Xitsonga

muyimela-ku-langhwa

canvass n.

Afrikaans

steunwerwing

IsiZulu

ukunxexxa ukwesekelwa

IsiXhosa

ugayo

IsiXhosa

ukugaya

Siswati

kusoma

Siswati

kukhankhasa

IsiNdebele

ukufuna amavowudu

Setswana

ngokotshegetso

Sepedi

kuwauwetšo

Sesotho

ho thaotha

Tshivenda

u galatsha

Tshivenda

u khanivasa

Xitsonga

nghangiso

canvass v.

Afrikaans

steun werf

IsiZulu

-nxexxa ukwesekelwa

IsiXhosa

ukugaya inkxaso

Siswati

soma

Siswati

khankhasa

IsiNdebele

funa amavowudu

Setswana

ngoka

Sepedi

uwauwetša

Sesotho

thaotha

Tshivenda

-galatsha

Tshivenda

-khanivasa

Xitsonga

gangisa

capitalism

Afrikaans

kapitalisme

IsiZulu

umnotho wogombelakwesakhe

IsiZulu

ikhephithalizimu

IsiXhosa

ubungxowankulu

IsiXhosa

ubukhaphitali

Siswati

umbusobugovu

Siswati

kuhwebabugovu

Siswati

kubusabugovu

IsiNdebele

ikhephithalizimu

Setswana

bokapitale

Sepedi

bokapitale

Sesotho

bokapitale

Tshivenda

vhukhephithalisi

Xitsonga

xikhaphitalisi

casting vote

Afrikaans

beslissende stem

IsiZulu

ivoti elingunqamulajuqu

IsiXhosa

ivoti yokuqhawula ulingano

Siswati

livoti lelincumako

IsiNdebele

ivowudusiqunto

Setswana

boutokhutlisakgang

Setswana

tlhopho ya makgaolakgang

Sepedi

boute ya makgaolakgang

Sepedi

voute ya makgaolakgang

Sesotho

voutu ya makgaolakgang

Tshivenda

voutu ya makhaulatshele

Tshivenda

voutu ya ambadzifhele

Xitsonga

vhoti yo ahlula

caucus meeting

Afrikaans

kokusvergadering

IsiZulu

umhlangano oyinguyazana

IsiXhosa

igqugula

IsiXhosa

intlanganiso yegqugula

Siswati

umhlanganositse

Siswati

ikhokhasi

IsiNdebele

isigobotjhani

Setswana

kopanoitsebo

Sepedi

kopano ya sephiring

Sesotho

khokhase

Sesotho

boitsebo

Tshivenda

mutangano wa tsivhudzo

Xitsonga

nhlengeletano-tihleva

CCMA ⇒ Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration

central government

Afrikaans	sentrale regering
IsiZulu	uhulumeni kazwelonke
IsiXhosa	urhulumente wesizwe
IsiXhosa	urhulumente kazwelonke
IsiXhosa	undlunkulu
Siswati	hulumende lomkhulu
IsiNdebele	urhulumende ophakathi
Setswana	puso ya bogareng
Sepedi	mmušo wa gare
Sesotho	mmuso wa bohareng
Tshivenda	muvhuso wa vhukati
Xitsonga	mfumo wa le xikarhi
Xitsonga	mfumo-xikarhi

CGE ⇒ Commission on Gender Equality

chair ⇒ chairperson

chairperson

English synonym	chair
Afrikaans	voorsitter
IsiZulu	usihlalo
IsiZulu	umgcinisihlalo
IsiZulu	umphathisihlalo
IsiXhosa	usihlalo
Siswati	sihlalo
IsiNdebele	usihlalo
Setswana	modulasetulo
Setswana	monnasetulo
Sepedi	modulasetulo
Sesotho	modulasetulo
Tshivenda	mudzulatshidulo
Tshivenda	mudzulaphanda
Xitsonga	mutshama-xitulu

chamber

Afrikaans	kamer
IsiZulu	igumbi
IsiZulu	isigcawu
IsiXhosa	igumbi leengxoxo
IsiXhosa	itsheyimba
Siswati	ligumbi
Siswati	ishemba
IsiNdebele	ikundla
IsiNdebele	ikoro

Setswana	phaposi
Sepedi	phapoši
Sepedi	phapoše
Sesotho	phaposi
Sesotho	tjhemba
Tshivenda	nnḁu
Xitsonga	yindlu

Chamber of Parliament

Afrikaans	Kamer van die Parlement
IsiZulu	iGumbi Lephalamende
IsiXhosa	iNdlu yeNdibano
IsiXhosa	iNdlu yeNgxoxo
IsiXhosa	iGumbi leNgxoxo
Siswati	Ligumbi Lephalamende
Siswati	Ishemba Yephalamende
IsiNdebele	iKundla yePalamende
Setswana	Phaposi ya Palamente
Sepedi	Phapoši ya Palamente
Sesotho	phaposi ya palamente
Sesotho	tjhemba ya palamente
Tshivenda	Nnḁu ya Phalamennde
Xitsonga	yindlu ya palamende

Chief Justice

Afrikaans	Hoofregter
IsiZulu	iJaji Eliyinhloko
IsiZulu	iJaji Jikelele
IsiXhosa	iJaji eyiNtloko
Siswati	Lijaji Lelikhulu
IsiNdebele	iJaji eliKhulu
Setswana	Moathlodimogolo
Sepedi	Moahlodimogolo
Sesotho	Moahlodi e Moholo
Tshivenda	Muhatuli Muhulwane
Xitsonga	Muavanyisinkulu

chief whip

Afrikaans	hoofsweep
IsiZulu	usotswebhu omkhulu
IsiXhosa	umbhexeshi oyintloko
Siswati	soosiswebhu lomkhulu
IsiNdebele	usosibebhe omkhulu
Setswana	semesegolo
Setswana	motlhokomedimogolo
Sepedi	sefepisegolo

Sepedi **sebepisegolo**
 Sesotho **sephadi se seholo**
 Tshivenda **tshimebi tshihulwane**
 Xitsonga **ximokonkulu**

citizen

Afrikaans **burger**
 IsiZulu **isakhamuzi**
 Isixhosa **ummi**
 Siswati **sakhamuti**
 IsiNdebele **isakhamuzi**
 IsiNdebele **isakhalizwe**
 Setswana **moagi**
 Sepedi **modudi**
 Sesotho **moahi**
 Tshivenda **mudzulapo**
 Xitsonga **muaki**
 Xitsonga **muaka-tiko**

citizenship

Afrikaans **burgerskap**
 IsiZulu **ukuba yisakhamuzi**
 IsiZulu **ubusakhamuzi**
 Isixhosa **ubumi**
 Siswati **buve**
 IsiNdebele **ubulunga belizwe**
 Setswana **boagi**
 Sepedi **bodudi**
 Sesotho **boahi**
 Tshivenda **vhudzulapo**
 Xitsonga **vuaka-tiko**

civic association

Afrikaans **burgervereniging**
 IsiZulu **inhlango yomphakathi**
 Isixhosa **umbutho wabahlali**
 Siswati **inhlango yesive**
 Siswati **inhlango yetakhamuti**
 IsiNdebele **ihlango yabahlali**
 Setswana **mokgatlo wa baagi**
 Sepedi **mokgatlo wa badudi**
 Sesotho **mokgatlo wa baahi**
 Tshivenda **dzangano la vhapo**
 Tshivenda **siviki**
 Xitsonga **nhlango wa vaaki**

civil rights

Afrikaans **burgerregte**
 IsiZulu **amalungelo omphakathi**
 Isixhosa **amalungelo obuhlali**
 Siswati **emalungelo eluntfu**
 Siswati **emalungelo esive**
 IsiNdebele **amalungelo wabahlali**
 Setswana **ditshwanelo tsa baagi**
 Sepedi **ditokelo tša badudi**
 Sesotho **ditokelo tsa boahi**
 Tshivenda **pfanelo dza vhapo**
 Xitsonga **timfanelo ta vaaki**

civil servant ⇒ public servant

civil service ⇒ public service

civil society

Afrikaans **burgerlike samelewing**
 IsiZulu **umphakathi**
 Isixhosa **abantu**
 Isixhosa **uluntu**
 Siswati **sive nje**
 Siswati **bantfu nje**
 Siswati **sive phaca**
 IsiNdebele **umphakathi**
 Setswana **baagi**
 Sepedi **setšhaba**
 Sesotho **baahi**
 Tshivenda **vhashumela vhapo**
 Xitsonga **vaaka-tiko**

claim v. {your costs}

Afrikaans **eis**
 Afrikaans **opeis**
 IsiZulu **-cela inkokhelo**
 Isixhosa **ukubanga**
 Siswati **bita**
 IsiNdebele **biza**
 Setswana **topotuelo**
 Sepedi **tleleima**
 Sepedi **tleleima**
 Sepedi **bela**
 Sesotho **tseka**
 Tshivenda **-vhila**
 Xitsonga **koxa**

Xitsonga

londza

clause

Afrikaans

klousule

IsiZulu

isigatshana somthetho

IsiXhosa

umhlathi

Siswati

sigatjana

IsiNdebele

umutjhwana

Setswana

karolwana

Setswana

polelwana

Sepedi

temana

Sepedi

thabe

Sesotho

polelwana

Tshivenda

davhi

Tshivenda

lutavhi

Tshivenda

tshipida

Xitsonga

xinawana

coalition

Afrikaans

koalisie

IsiZulu

umbimbi

IsiZulu

ubambiswano

IsiXhosa

ubumbano

Siswati

lubambiswano

IsiNdebele

ihlanganyelo

Setswana

semphato

Setswana

motlhakanelwa

Setswana

tshwaraganelo

Sepedi

tlhakanelo

Sesotho

setlamo

Tshivenda

mutanganelo

Xitsonga

nhlanganelo

coalition government

Afrikaans

koalisieregering

IsiZulu

uhulumeni wombimbi

IsiZulu

uhulumeni wobambiswano

IsiXhosa

urhulumente wobumbano

Siswati

hulumende welubambiswano

IsiNdebele

urhulumende wehlanganyela

Setswana

pusotlhakanelo

Setswana

pusotshwaraganelo

Sepedi

mmušo wa tlhakanelo

Sepedi

mmušo wa mohlakanelwa

Sesotho

mmuso wa setlamo

Tshivenda

muvhuso wa mutanganelo

Xitsonga

mfumo-nhlanganelo

colonialism

Afrikaans

kolonialisme

IsiZulu

ukuqonelwa ngabezizwe

IsiZulu

ukubuswa ngabezizwe

IsiXhosa

ukwenziwa kwamathanga

IsiXhosa

ulawulo lwesizwe ngabasemzini

Siswati

umbusobucalu

Siswati

inchubobukoloni

IsiNdebele

ukubuswa ngabeentjhaba

Setswana

bokoloniale

Sepedi

bokoloniale

Sepedi

bothopi

Sesotho

bokoloneale

Tshivenda

vhukoloni

Tshivenda

vhukoloni

Xitsonga

vukoloni

colonize <also colonise>

Afrikaans

koloniseer

IsiZulu

-qonela abezizwe

IsiZulu

-busa abezizwe

IsiXhosa

ukwenza amathanga

IsiXhosa

ukuza kulawula kwabasemzini

kwelinye ilizwe

Siswati

gwamandza live

Siswati

tfumba ingcondvo

IsiNdebele

busa beentjhaba

Setswana

gapa

Setswana

thopa

Sepedi

thopa

Sesotho

kolonefatsa

Tshivenda

u thuba

Tshivenda

dzhavhula

Xitsonga

khonzisa

commission n.

Afrikaans

kommissie

IsiZulu

ikhomishana

IsiXhosa

ikhomishini

Siswati

ikhomishini

IsiNdebele

ikomitjhini

Setswana

khomišene

Sepedi

khomišene

Sesotho

khomishene

Tshivenda	khomishini		Emimango Yetemasiko,
Xitsonga	khomixini		Tenkholo Netilwimi
		IsiNdebele	iKomitjhini yeKuliso
Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration			nokuVikelwa kwamaLungelo
English synonym	CCMA		wamaSiko, iKolo namaLimi
Afrikaans	Kommissie vir Versoening,	Setswana	Khomišene ya Tsweletso le
	Bemiddeling en Arbitrasie		Tshireletso ya tsa Semorafe,
Afrikaans	KVBA		Setso, Bodumedi le Dipuo
IsiZulu	iKhomishana Yokubuyisana,	Sepedi	Khomišene ya Kgodišo le
	Ukuxazulula Nokwahlulela		Tšhireletšo ya Ditokelo tša
IsiXhosa	iKhomishoni yoLamlo noSombululo		Ditšo, Bodumedi le Dipolelo tša
IsiXhosa	i-CCMA	Sesotho	Ditšhaba
Siswati	Ikhomishini Yekubuyisana,		Khomishene ya Ntshetsopele le
	Kulamula Nekwehlulela		Tshireletso ya Ditokelo tsa
Siswati	i-CCMA		Ditjhabana ho ya ka Setso,
IsiNdebele	i-CCMA	Tshivenda	Bodumedi le Puo
IsiNdebele	iKomitjhini yokuThobelana,		Khomishini ya ̄Thuthuwedzo,
	yokuColela nokuLamulisa		Tsireledzo, Pfanelo dza Mvelele,
Setswana	Khomišene ya Thuanyo,	Xitsonga	Vhurereli na Nyambo dza Vhapo
	Tsereganyo le Katlholelo		Khomixini ya Nhluvukiso na
Setswana	CCMA		Nsirhelelo wa Timfanelo ta
Sepedi	CCMA		Mfuwo, Vukhongeri na Tindzimi
Sepedi	Khomišene ya Kagišo, Poelano	commission of enquiry	
	le Bonamodi	Afrikaans	kommissie van ondersoek
Sepedi	Khomišene ya Kagišo, Poelano	IsiZulu	ikhomishana yophenyo
	le Bolamodi	IsiXhosa	ikhomishini yophando
Sesotho	CCMA	Siswati	ikhomishini yeluphenyo
Sesotho	Khomishene ya Poelano le Bonamodi	IsiNdebele	iKomitjhini yePhenyo
Tshivenda	Khomishini ya Vhupfumedzani,	Setswana	khomišene ya dipatlisiso
	Vhukonanyi, na Vhulamukanyi	Sepedi	khomišene ya dinyakišišo
Tshivenda	CCMA	Sesotho	khomishene ya dipatlisiso
Xitsonga	Khomixini ya vulamuri	Tshivenda	Khomishini ya ̄thodisiso
		Tshivenda	khomishini ya ndondoloso
Commission for the Promotion and Protection of the Rights of Cultural, Religious and Linguistic Communities		Xitsonga	khomixini ya ndzavisiso
Afrikaans	Kommissie vir die Bevordering	Xitsonga	khomixini ya vulavisisi
	en Beskerming van die Regte	Commission on Gender Equality	
	van Kulturele, Godsdiensige en	English synonym	CGE
	Linguistiese Gemeenskappe	Afrikaans	Kommissie op Gendergelykheid
IsiZulu	iKhomishana Yokukhuthaza	IsiZulu	iKhomishana Yezokulingana
	Nokuvikela Amalungelo Amasiko,		Ngokobulili
	Ezenkolo Nezilimi Emiphakathini	IsiXhosa	iKhomishini yokuLingana
	Eyahlukene		ngokweSini
IsiXhosa	iKhomishini yoKhuthazo noKhuselo	Siswati	Ikhomishini Ngekwekulingana
	lwamaLungelo ezeNkcubeko,		Ngekwebulili
	ezeNkonzo naweeLwimi	Siswati	i-CGE
Siswati	Ikhomishini Yekutfufukisa	IsiNdebele	iKomitjhini yezokuLinganiswa
	Nekuvikela Emalungelo		koBulili

IsiNdebele	i-CGE
Setswana	Khomišene ka ga Tekatekanyobong
Setswana	CGE
Sepedi	Khomišene ya Tekatekano ya Bong
Sesotho	CGE
Sesotho	Khomishene ya Tekatekano ya Bong
Tshivenda	Khomishini ya Ndinganyiso nga Mbeu
Tshivenda	CGE
Xitsonga	Khomixini ya Ndzingano wa Rimbewu

Commission on Restitution of Land Rights

Afrikaans	Kommissie op Herstel van Grondregte
IsiZulu	iKhomishana Yokubuyiselwa Kwamalungelo Omhlaba
IsiXhosa	iKhomishini yokuBuyiselwa kwamaLungelo oMhlaba
Siswati	Ikhomishini Ngekubuyiselwa Kwemalungelo Emhlaba
IsiNdebele	iKomitjhini yezokuBuyiselwa kwamaLungelo womHlaba
Setswana	Khomišene ka ga Pusetso ya Ditshwanelo tsa Mafatshe
Sepedi	Khomišene ya Pušetšo ya Ditokelo tša Naga
Sesotho	Khomishene ya Ditokelo tsa Kgutlisetso ya Naha
Tshivenda	Khomishini ya Mbuedzedzo ya Pfanelo dza Mavu
Xitsonga	Khomixini yo Tlherisela Vun'wini bya Misava

committee

Afrikaans	komitee
IsiZulu	ikomidi
IsiXhosa	ikomiti
Siswati	likomiti
Siswati	ikomiti
IsiNdebele	ikomidi
Setswana	komiti
Sepedi	komiti
Sesotho	komiti
Tshivenda	komiti
Xitsonga	komiti

Committee of the Whole House

Afrikaans	Komitee van die Hele Huis
IsiZulu	iKomidi Lendlu Yephalamende
IsiXhosa	iKomiti yeNdlu Yonke
Siswati	Ikomiti Yendlu Yonkhe
Siswati	Likomiti Lendlu Yonkhe
IsiNdebele	iKomidi yeNdlu yePalamende
Setswana	Komiti ya Ntlo Yotlhe
Sepedi	Komiti ya Ngwako Ohle
Sepedi	Komiti ya Ngwako Wohle
Sesotho	Komiti ya Ditho Tsohle
Tshivenda	Komiti ya Nnḑu Yoṭhe
Xitsonga	Komiti ya Huvo Hinkwayo

Committee on Human Rights Violations

Afrikaans	Komitee oor die Skending van Menseregte
IsiZulu	iKomidi Elivimbela Ukwepulwa Kwamalungelo Esintu
IsiXhosa	iKomiti yokuNyhashwa kwamaLungelo oLuntu
Siswati	Likomiti Ngekuhlukunyetwa Kwemalungelo Eluntfu
Siswati	Ikomiti Ngekuhlukunyetwa Kwemalungelo Eluntfu
IsiNdebele	iKomidi yezokuVikelwa kokuPhulwa kwamaLungelo wobuNtu
Setswana	Komiti ka ga Dikgatako tsa Ditshwanelo tsa Botho
Sepedi	Komiti ya Dikgatako tša Ditokelo tša Batho
Sesotho	Komiti ya Tlolo ya Ditokelo tsa Botho
Tshivenda	Komiti ya u thivhela u Thithiswa ha Pfanelo dza Vhathu
Xitsonga	Komiti yo Sivela ku Onhiwa ka Timfanelo ta Vanhu

common voters' roll

Afrikaans	gemeenskaplike kieserslys
IsiZulu	uhlu lwabavoti
IsiXhosa	uluhlu lwabavoti
Siswati	luhlu lwebavoti bonkhe
IsiNdebele	irhelo labavowudi elihlanganisiweko
Setswana	lenaarantlhopho la botlhe
Sepedi	lenaneo la bohle la babouti
Sepedi	lenaneo la bohle la bavouti

Sesotho **lenane la bakgethi**
Tshivenda **mutevhekate wa vhavouti**
Xitsonga **nongonoko wa mavito ya vavhoti**

communism

Afrikaans **kommunisme**
IsiZulu **inqubo yamadlandawonye**
IsiZulu **ubukhomanisi**
IsiXhosa **ubukomanisi**
Siswati **bukhomanisi**
IsiNdebele **ubukhomanisi**
IsiNdebele **ubudlelondawonye**
Setswana **bokomonisi**
Sepedi **bokomonisi**
Sesotho **bokomonisi**
Tshivenda **vhukomonisi**
Xitsonga **vukhomonisi**

communist

Afrikaans **kommunis**
IsiZulu **idlelandawonye**
IsiZulu **ikhomanisi**
IsiXhosa **umkomanisi**
IsiXhosa **ikomanisi**
Siswati **likhomanisi**
IsiNdebele **ikomanisi**
IsiNdebele **idlelandawonye**
Setswana **mokomonisi**
Sepedi **mokomonisi**
Sesotho **lekomonisi**
Tshivenda **mukomonisi**
Xitsonga **mukhomonisi**

community involvement

Afrikaans **gemeenskapsbetrokkenheid**
IsiZulu **ukumbandakanywa komphakathi**
IsiXhosa **inxaxheba yabantu**
IsiXhosa **inxaxheba yoluntu**
IsiXhosa **ukubandakanyeka kwabantu**
Siswati **kubandzakanyeka kwem mango**
IsiNdebele **ukuzibandakanya emphakathini**
IsiNdebele **ukuhlanganyela nomphakathi**
IsiNdebele **ukuzibandakanya komphakathi**
Setswana **seabe sa baagi**
Sepedi **tšeokarolo setšhabeng**

Sesotho **kabelo ya setjhaba**
Tshivenda **u shela mulenzhe ha vhapo**
Tshivenda **u didzhenisa ha vhapo**
Xitsonga **ku hoxa xandla ka vaaki**

comrade

Afrikaans **kameraad**
IsiZulu **umlingani**
IsiZulu **iqabane**
IsiZulu **ikhomredi**
IsiXhosa **iqabane**
Siswati **umbutfo**
IsiNdebele **idelisa**
IsiNdebele **umthwalisani**
IsiNdebele **ikhomreyidi**
Setswana **mokaulengwe**
Setswana **khomoreiti**
Sepedi **khomreite**
Sepedi **lekhomo**
Sesotho **khomoreiti**
Tshivenda **khonani nndwani**
Tshivenda **khomureidi**
Xitsonga **munghana**
Xitsonga **khomureidi**

conciliation

Afrikaans **versoening**
IsiZulu **ukubuyisana**
IsiXhosa **uxolelwaniso**
IsiXhosa **ulamlo**
Siswati **kubuyisana**
Siswati **kucolelana**
IsiNdebele **ithobelwano**
Setswana **thuanjo**
Sepedi **kagišo**
Sesotho **poelano**
Tshivenda **vhupfumedzani**
Xitsonga **ntwananiso**
Xitsonga **ndzivalalano**

conciliatory democracy

Afrikaans **versoeningsdemokrasie**
IsiZulu **intando yeningi enokubuyisana**
IsiXhosa **idemokhrasi yoxolelwaniso**
IsiXhosa **intando yesininzi esekelwe kuxolelwaniso**

Siswati **intsandvolinyenti yekubuyisana**
 IsiNdebele **idemokhrasi yethobelwano**
 Setswana **temokerasi ya thuanjo**
 Sepedi **temokrasi ya kagišo**
 Sepedi **pušobontši ya kagišo**
 Sesotho **demokrasi ya poelano**
 Tshivenda **dimokrasi ya vhubufumedzani**
 Xitsonga **xidemokirasi xa ndzivalelano**

conflict

Afrikaans **konflik**
 IsiZulu **ukungqubuzana**
 IsiZulu **ingxabano**
 Isixhosa **ungquzulwano**
 Isixhosa **impixano**
 Isixhosa **usunduzwano**
 Siswati **kungcubutana**
 Siswati **kushayisana**
 Siswati **lutfungunyane**
 IsiNdebele **inturhu**
 IsiNdebele **irarano**
 Setswana **kgotlhang**
 Setswana **thulano**
 Sepedi **thulano**
 Sesotho **kgohlano**
 Tshivenda **khudano**
 Xitsonga **dzolonga**
 Xitsonga **nkwetlembetano**

conflict of interest

Afrikaans **belangekonflik**
 IsiZulu **udweshu ngokokwenzelela**
 IsiZulu **ukungqubuzana kwezifiso**
 Isixhosa **ingozi yokuhendeka**
 Siswati **kushayisana kwetifiso**
 IsiNdebele **ipambano yekareko**
 IsiNdebele **ipambano yekhahleko**
 Setswana **thulano ya dikgatlhegelo**
 Sepedi **thulano ya dikganyogo**
 Sesotho **kgohlano ya maikutlo**
 Sesotho **kganyetsano ya ditabatabelo**
 Sesotho **twantshano ya maikutlo**
 Tshivenda **khudano ya dzangalelo**
 Xitsonga **nkwetlembetano wa vutsakeri**

conflict resolution

Afrikaans **konflikoplossing**
 IsiZulu **ukuxazulula ingxabano**
 Isixhosa **ukusonjululwa kongquzulwano**
 Isixhosa **ukupheliswa kwempixano**
 Siswati **kulamula**
 Siswati **kusombulula lutfungunyane**
 IsiNdebele **irarululo lerarano**
 Setswana **phediso ya kgotlhang**
 Setswana **tharabololo ya kgotlhang**
 Sepedi **tharollo ya thulano**
 Sesotho **tharollo ya kgohlano**
 Tshivenda **thasululo ya khudano**
 Xitsonga **vuherisa-madzolonga**
 Xitsonga **vutshunxa-nkwetlembetano**

consensus

Afrikaans **konsensus**
 IsiZulu **ukuvumelana**
 Isixhosa **ukuvumelana**
 Isixhosa **imvumelwano**
 Siswati **kuvumelana**
 IsiNdebele **ukuvumelana**
 Setswana **kutlwanelo**
 Sepedi **tumelelano**
 Sesotho **tumellano**
 Tshivenda **thendelano nga huswi**
 Xitsonga **mpfumelelano**

consensus politics

Afrikaans **konsensuspolitiek**
 IsiZulu **ipolitiki yokuvumelana kwamaqembu**
 IsiZulu **ukuvumelana kwamaqembu ngokwezepolitiki**
 Isixhosa **uvumelwano ngokwezopolitiki**
 Siswati **ipolitiki yekuvumelana**
 IsiNdebele **ipolotiki yokuvumelana**
 Setswana **dipolotiki tsa kutlwanelo**
 Sepedi **dipolotiki tša tumelelano**
 Sesotho **tumellano ya dipolotiki**
 Tshivenda **polotiki ya thendelano nga huswi**
 Xitsonga **tipolitiki ta mpfumelelano**

conservatism

Afrikaans **konserwatisme**
 IsiZulu **ukubambelela kokudala**

IsiXhosa	ubuntamolukhuni
Siswati	buntsamolukhuni
IsiNdebele	ukubambelela kokudala
Setswana	botsetsepelo
Sepedi	boganaphetogo
Sesotho	bohanadiphetoho
Tshivenda	vhuhanatshanduko
Tshivenda	u konḁa u ṭanganedza tshanduko
Xitsonga	vuala-ncinco

consociation

Afrikaans	konsosiasie
IsiZulu	ukusebenzisana
IsiXhosa	intsebenziswano
IsiXhosa	uphathiswano
Siswati	kutsandzanisa
IsiNdebele	ukusebenzisana okutjhideleneko
Setswana	tlhakanelopuso
Sepedi	kabagano
Sesotho	khonsosiyeishene
Tshivenda	vhudibadekanyi
Xitsonga	mpfumelelano

consociational democracy

Afrikaans	konsosiatiewe demokrasie
IsiZulu	intando yeningi enokusebenzisana
IsiXhosa	idemokhrasi yentsebenziswano
IsiXhosa	ulawulo lwentando yesininzi
Siswati	intsandvolinyenti yekutsandzanisa
Siswati	idemokhrasi yekutsandzanisa
IsiNdebele	idemokhrasi yokusebenzisana ngokutjhideleneko
Setswana	temokerasi ya tlhakanelopuso
Sepedi	demokrasi ya kabagano
Sepedi	temokrasi ya kabagano
Sesotho	demokrasi ya khonsosiyeishene
Tshivenda	dimokirasi ya vhuḁibadekanyi
Xitsonga	xidemokirasi xa mpfumelelano

constituency

Afrikaans	kiesafdeling
IsiZulu	iziko labavoti
IsiXhosa	inqila yovoto

IsiXhosa	ingingqi yelungu
IsiXhosa	indawo emelwe lilungu
Siswati	sigodzilukhetfo
Siswati	sigcemelukhetfo
IsiNdebele	isifunda sekhetho
Setswana	kgalotlhopho
Sepedi	karolokgetho
Sesotho	lebatowa
Tshivenda	vhukhethoni
Xitsonga	ndhawu ya vaseketeri
Xitsonga	xifundza xa vakheti

constituent assembly

Afrikaans	grondwetgewende vergadering
IsiZulu	indlu yomthethosisekelo
IsiXhosa	indlu yoqulunqo lomgaqo-siseko
Siswati	libandla
IsiNdebele	indlu yomthethosisekelo
Setswana	palamente
Sepedi	lekgotla la ba dikarolokgetho
Sesotho	seboka sa lebatowa
Tshivenda	buthano la vhukhethoni
Xitsonga	huvo ya vumbiwa

constitution

Afrikaans	grondwet
IsiZulu	umthethosisekelo
IsiXhosa	umgaqo-siseko
Siswati	umtsetfosisekelo
IsiNdebele	umthethosisekelo
Setswana	molaotheo
Sepedi	molaotheo
Sesotho	molao wa motheo
Tshivenda	ndayotewa
Xitsonga	vumbiwa

Constitutional Court <RSA>

Afrikaans	Konstitusionele Hof
IsiZulu	iNkantolo Yomthethosisekelo
IsiXhosa	iNkundla yezoMgaqo-siseko
Siswati	Likhotho Lemtsetfosisekelo
IsiNdebele	iKhotho yomThethosisekelo
Setswana	Kgotlatshekelogolo ya Molaotheo
Sepedi	Kgorotsheko ya Molaotheo
Sesotho	Lekgotla la Molaotheo
Tshivenda	Khothe ya Ndayotewa

Xitsonga **Khoto ya Vumbiwa**
Xitsonga **Huvo ya Vumbiwa**

contempt of parliament

Afrikaans **minagting van die parlement**
IsiZulu **ukudelela iphalamende**
IsiZulu **ukweyisa iphalamende**
IsiZulu **ukugcwanekela iphalamende**
IsiXhosa **ukudela ipalamente**
Siswati **kwedzelela iphalamende**
IsiNdebele **ukudelela ipalamente**
Setswana **nyatsa palamente**
Setswana **nyatso**
Sepedi **nyatšo ya palamente**
Sesotho **nyediso ya palamente**
Tshivenda **u nyadza phalamennde**
Tshivenda **vhunyadzaphalamennde**
Xitsonga **vutsan'wapalamende**

cooperative government

Afrikaans **samewerkende regering**
IsiZulu **uhulumeni onokubambisana**
IsiZulu **uhulumeni onokusebenzisana**
IsiXhosa **uburhulumente bentsebenziswano**
Siswati **hulumende welubambiswano**
IsiNdebele **urhulumende webambiswano**
Setswana **puso ya tirisano**
Sepedi **pušotirišano**
Sesotho **mmuso wa tshebedisano**
Tshivenda **muvhuso wa tshumisano**
Xitsonga **mfumo wa ntirhisano**

coordinating council

Afrikaans **koördinerende raad**
IsiZulu **umkhandlu wokuxhumanisa**
IsiXhosa **ibhunga eliququzelelayo**
Siswati **umkhandlu wekuchumanisa**
IsiNdebele **umkhandlu wezokulungelelanisa**
IsiNdebele **umkhandlu wezokuvumelanisa**
Setswana **lekgotlakgokagano**
Sepedi **khantshele ya kopanyo**
Sesotho **lekgotla la bohokanyi**
Tshivenda **khokhonyani**
Xitsonga **huvo ya vukondleteri**

coordinator

Afrikaans **koördineerder**
IsiZulu **umxhumanisi**
IsiXhosa **umququzeleli**
Siswati **umchumanisi**
IsiNdebele **umlungeleli**
IsiNdebele **umvumelanisi**
Setswana **mogokaganyi**
Sepedi **mokopanyi**
Sesotho **mohokahanyi**
Tshivenda **mukonanyi**
Xitsonga **mukondleteri**

council

Afrikaans **raad**
IsiZulu **umkhandlu**
IsiXhosa **ibhunga**
Siswati **umkhandlu**
IsiNdebele **umkhandlu**
Setswana **lekgotla**
Setswana **khansele**
Sepedi **khantshele**
Sesotho **lekgotla**
Sesotho **khansele**
Tshivenda **khoro**
Xitsonga **huvo**

coup d'état

Afrikaans **staatsgreep**
IsiZulu **ukuketula umbuso**
IsiXhosa **ubhukuqo-mbuso**
Siswati **luketulo mbuso**
Siswati **kuketula umbuso**
IsiNdebele **iketulombuso**
Setswana **menolopuso**
Sepedi **menolopušo**
Sesotho **menolopuso**
Tshivenda **u dzhahvula muvhuso**
Xitsonga **ku vutla mfumo**
Xitsonga **ku wutla mfumo**

create v.

Afrikaans **skep**
IsiZulu **-dala**
IsiZulu **-akha**
IsiZulu **-enza**

IsiZulu	-sungula
IsiXhosa	yila
IsiXhosa	bangela
IsiXhosa	ukwenza
IsiXhosa	ukudala
Siswati	akha
Siswati	bumba
IsiNdebele	-akha
IsiNdebele	tlhama
Setswana	tlhola
Setswana	tlhama
Sepedi	hlola
Sesotho	thea
Tshivenda	-sima
Tshivenda	-vhumba
Xitsonga	tumbuluxa

create a precedent

English synonym **set a precedent**

Afrikaans	skep 'n presedent
IsiZulu	-qala inqubo ezolandelwa
IsiZulu	-sungula inqubo ezolandelwa
IsiXhosa	ukuqala inkqubo eza kulandelwa
Siswati	kwakha sibonangaso
IsiNdebele	beka ikomba
Setswana	go baya motlhala
Sepedi	bea mohlala
Sepedi	hlola ketapele
Sesotho	ho bula moedi
Sesotho	ho bula kgoro
Tshivenda	u thoma tsumbo
Tshivenda	u vhea tsumbo
Xitsonga	tumbuluxa maendlelo

D

DBSA ⇨ Development Bank of Southern Africa

deadlock

Afrikaans	doeipunt
IsiZulu	ungqingetshe
IsiXhosa	unongxi
IsiXhosa	kwanongxi
IsiXhosa	ukungevani ngezimvo
Siswati	ngcingetje
IsiNdebele	umgoduyagcina

Setswana	palelano
Sepedi	palelano
Sesotho	pharela
Tshivenda	ganzhila
Xitsonga	ntlimbo

debate n.

Afrikaans	debat
IsiZulu	inkulumompikiswano
IsiXhosa	ukuxoxa
IsiXhosa	ingxoxo
Siswati	inkhulumomphikiswano
IsiNdebele	ikulumopikiswano
Setswana	ngangisano
Setswana	kganetsano
Sepedi	ngangišano
Sesotho	ngangisano
Tshivenda	khanedzano
Tshivenda	dibeithi
Xitsonga	njhekanjhekisano

decision-making n.

Afrikaans	besluitneming
IsiZulu	ukuthatha izinqumo
IsiZulu	uthathozinqumo
IsiXhosa	ukwenza isigqibo
Siswati	kutsatfwa kwesincumo
Siswati	kutsatsa sincumo
IsiNdebele	ukuthathwa kweenqunto
Setswana	tseotshwetso
Setswana	botsayatshwetso
Sepedi	tšeosephetho
Sesotho	ho etsa qeto
Tshivenda	u dzhia tsheo
Tshivenda	u ita ambadzifhele
Xitsonga	ku teka xiboho

declaration of intent

Afrikaans	verklaring van voorneme
IsiZulu	ukugagulwa kwenhloso
IsiZulu	ukuvezwa kwenhloso
IsiXhosa	ukuxela injongo
Siswati	kukhombisa inhloso
IsiNdebele	umtlolo wokuvezwa kwehloso
IsiNdebele	umtlolo wokuvezwa komnqopho
Setswana	kgoeletso ya maikaelelo

Sepedi **pego ya maikemišetšo**
 Sesotho **phatlalatsa ya maikemisetso**
 Tshivenda **vhuḍigani ha ndivho**
 Xitsonga **mpaluxa-xikongomelo**

de facto

Afrikaans **de facto**
 IsiZulu **ngobunjalo besimo**
 IsiXhosa **ngokwemeko ekhoyo**
 Siswati **mbamba**
 IsiNdebele **ubunjalo bobujamo**
 Setswana **ntlhagopolo**
 Setswana **ntlhatlhokakamogelesego**
 Sepedi **seo se lego gona**
 Sepedi **sa maleba**
 Sepedi **sa tshwanelo**
 Sepedi **de facto**
 Sesotho **de facto**
 Tshivenda **zwa vhukuma**
 Tshivenda **difakto**
 Xitsonga **leswi nga xiswona**

Defiance Campaign

Afrikaans **Uitdaagveldtog**
 IsiZulu **uMkhankaso Wokuphikisana Nesinqumo**
 IsiXhosa **iphulo loqhankqalazo**
 Siswati **umkhankhaso wekuhlaphaneka**
 Siswati **umkhankhaso wekuhlutfuka**
 IsiNdebele **ijima lokuphikisa okuquntiweko**
 Setswana **Letsholo la Ikgatholosomolao**
 Sepedi **lesolo la lenyatšo**
 Sesotho **Letsholo la Tello**
 Tshivenda **Fulo la Khanedzo**
 Tshivenda **Fulo la u Nyadza**
 Xitsonga **Pfhumba ra Xinyajo**

deficit

Afrikaans **tekort**
 IsiZulu **imali eshodayo**
 IsiZulu **okushodayo**
 IsiZulu **okunganele**
 IsiXhosa **imali eshotayo**
 Siswati **lokusilele**
 IsiNdebele **itlhayelo**
 Setswana **tlhalelo**

Sepedi **tlhalelo**
 Sesotho **kgaelo**
 Tshivenda **tlhalelo**
 Tshivenda **zwikolodo**
 Tshivenda **milandu**
 Xitsonga **nkayivelo**

delegate n.

Afrikaans **afgevaardigde**
 IsiZulu **isithunywa**
 IsiZulu **umgunyazwa**
 IsiXhosa **umthunywa**
 Siswati **sitfunywa**
 Siswati **umeleli**
 IsiNdebele **isithunywa**
 IsiNdebele **umgunyazwa**
 Setswana **moemedi**
 Sepedi **moromelwa**
 Sepedi **kemedi**
 Sesotho **morumuwa**
 Tshivenda **murumelwa**
 Xitsonga **murhumiwa**

delegate v.

Afrikaans **afvaardig**
 IsiZulu **-gunyaza**
 IsiZulu **-nika amandla**
 IsiXhosa **ukuthuma**
 Siswati **mela**
 Siswati **tfuma**
 IsiNdebele **gunyaza**
 IsiNdebele **thuma**
 Setswana **roma**
 Setswana **rolela dithata**
 Sepedi **romela**
 Sesotho **roma**
 Tshivenda **-rumelwa**
 Xitsonga **rhuma**

delegated legislation

Afrikaans **gedelegeerde wetgewing**
 IsiZulu **umthetho ogunyaziwe**
 IsiXhosa **uwiso-mthetho olugunyazisiweyo**
 Siswati **timiso letigunyatiwe**
 IsiNdebele **umthetho ogunyaziweko**
 Setswana **melawanaitlhamelo**

Sepedi **molao wa go matlafatša**
 Sesotho **matla a ho etsa molao**
 Tshivenda **mulayo wa vhurumelwa**
 Xitsonga **nawu wo nyika matimba**

deliberations

Afrikaans **beraadslagings**
 IsiZulu **izingxoxo**
 IsiXhosa **ingxoxo**
 Siswati **tinkhulumiswano**
 Siswati **kukhulumisana**
 IsiNdebele **iinkulumiswano**
 Setswana **ditherisano**
 Setswana **dipuisano**
 Sepedi **ditherišano**
 Sesotho **dipuisano**
 Tshivenda **khasaledzo**
 Xitsonga **minkanerisano**

democracy

Afrikaans **demokrasie**
 IsiZulu **intando yabantu**
 IsiZulu **intando yeningi labantu**
 IsiXhosa **idemokhrasi**
 IsiXhosa **ulawulo lwentando yesininzi**
 Siswati **intsandvolinyenti**
 IsiNdebele **idemokhrasi**
 IsiNdebele **intando yenengi**
 Setswana **temokerasi**
 Sepedi **pušobontši**
 Sepedi **temokrasi**
 Sepedi **demokrasi**
 Sesotho **demokrasi**
 Tshivenda **dimokrasi**
 Tshivenda **demokhrasi**
 Xitsonga **xidemokirasi**

department

Afrikaans **departement**
 IsiZulu **umnyango**
 IsiXhosa **isebe**
 Siswati **litiko**
 IsiNdebele **umnyango**
 Setswana **lefapha**
 Sepedi **kgoro**
 Sesotho **lefapha**

Tshivenda **muhasho**
 Xitsonga **ndzawulo**

Department of Agriculture

Afrikaans **Departement van Landbou**
 IsiZulu **uMnyango Wezolimo**
 IsiXhosa **iSebe lezoLimo**
 Siswati **Litiko Letekulima**
 IsiNdebele **umNyango wezokuLima**
 Setswana **Lefapha la Temothuo**
 Sepedi **Kgoro ya Temo**
 Sesotho **Lefapha la Temo**
 Sesotho **Lefapha la Temothuo**
 Tshivenda **Muhasho wa vhulimi**
 Xitsonga **Ndzawulo ya Vurimi**

Department of Arts and Culture

Afrikaans **Departement van Kuns en Kultuur**
 IsiZulu **uMnyango Wezobuciko Namasiko**
 IsiXhosa **iSebe lezoBugcisa neNkcubeko**
 Siswati **Litiko Letebuciko Nemasiko**
 IsiNdebele **umNyango wezobuKghwari namaSiko**
 Setswana **Lefapha la Botsweretshi le Setso**
 Sepedi **Kgoro ya Bokgabo le Setšo**
 Sesotho **Lefapha la Bonono le Setho**
 Tshivenda **Muhasho wa Vhutsila na Mvelele**
 Xitsonga **Ndzawulo ya Vutshila na Mfuwo**

Department of Communications

Afrikaans **Departement van Kommunikasie**
 IsiZulu **uMnyango Wezokuxhumana**
 IsiXhosa **iSebe lezoQhagamshelwano**
 Siswati **Litiko Letekuchumana**
 IsiNdebele **umNyango wezokuThintana**
 Setswana **Lefapha la TIhaeletsano**
 Sepedi **Kgoro ya Dikgokaganyo**
 Sesotho **Lefapha la Dikgokahanyo**
 Tshivenda **Muhasho wa Vhudavidzani**
 Xitsonga **Ndzawulo ya Vuhlanganisi**

Department of Correctional Services

Afrikaans **Departement van Korrektiewe Dienste**
 IsiZulu **uMnyango Wezokuhlunyeleliswa Kwezimilo**
 IsiXhosa **iSebe leeNkonzo zoLuleko**

Siswati	Litiko Letekulungisa Timilo
IsiNdebele	umNyango wezamaJele
Setswana	Lefapha la Ditirelo tsa Kgopololo
Sepedi	Kgoro ya Ditirelo tša Tshokollo
Sesotho	Lefapha la Ditshebeletso tsa Tshokollo ya Batshwaruwa
Tshivenda	Muhasho wa Tshumelo dza Ndulamiso
Xitsonga	Ndzawulo ya Makhotso

Department of Defence

Afrikaans	Departement van Verdediging
IsiZulu	uMnyango Wezokuvikela
IsiXhosa	iSebe lezoKhuseleko
Siswati	Litiko Letekuvikela
IsiNdebele	umNyango wezokuVikela
Setswana	Lefapha la Tshireletso
Sepedi	Kgoro ya Tšhireletšo
Sesotho	Lefapha la Tshireletso
Tshivenda	Muhasho wa Vhupileli
Xitsonga	Ndzawulo ya Vusirheleri

Department of Education

Afrikaans	Departement van Onderwys
IsiZulu	uMnyango Wezemfundo
IsiXhosa	iSebe lezeMfundo
Siswati	Litiko Letemfundvo
IsiNdebele	umNyango wezeFundo
Setswana	Lefapha la Thuto
Sepedi	Kgoro ya Thuto
Sesotho	Lefapha la Thuto
Tshivenda	Muhasho wa Pfunzo
Xitsonga	Ndzawulo ya Dyondzo

Department of Environmental Affairs and Tourism

Afrikaans	Departement van Omgewingsake en Toerisme
IsiZulu	uMnyango Wezindaba Zezemvelo Nezokuvakasha
IsiXhosa	iSebe lezeNdalo noKhenketho
Siswati	Litiko Letenzawo Nekuvakasha
IsiNdebele	umNyango wezeBhoduluko nezamaVakatjho
Setswana	Lefapha la Merero ya Tikologo le Bojanala
Sepedi	Kgoro ya Merero ya Tikologo le Boeti

Sesotho	Lefapha la Merero ya Tikologo le Bohahlaudi
Tshivenda	Muhasho wa zwa Mupo na Vhuendelamashango
Xitsonga	Ndzawulo ya swa Mbangu na Vupfumba

Department of Finance

Afrikaans	Departement van Finansies
IsiZulu	uMnyango Wezezimali
IsiXhosa	iSebe lezeMali
Siswati	Litiko Letetimali
IsiNdebele	umNyango wezeeMali
Setswana	Lefapha la Matlotlo
Sepedi	Kgoro ya Matlotlo
Sesotho	Lefapha la Ditjhelete
Tshivenda	Muhasho wa Gwama
Xitsonga	Ndzawulo ya Timali

Department of Foreign Affairs

Afrikaans	Departement van Buitelandse Sake
IsiZulu	uMnyango Wezindaba Zangaphandle
IsiXhosa	iSebe leMicimbi yezaNgaphandle
Siswati	Litiko Letangaphandle
IsiNdebele	umNyango wezangaPhandle
Setswana	Lefapha la Merero ya Boditšhaba
Sepedi	Kgoro ya Merero ya ka Ntle
Sesotho	Lefapha la Merero ya ka Ntle ho Naha
Tshivenda	Muhasho wa zwa Nnda
Xitsonga	Ndzawulo ya Timhaka ta Matikomambe

Department of Health

Afrikaans	Departement van Gesondheid
IsiZulu	uMyango Wezempilo
IsiXhosa	iSebe lezeMpilo
Siswati	Litiko Letemphilo
IsiNdebele	umNyango wezamaPhilo
Setswana	Lefapha la Pholo
Sepedi	Kgoro ya Maphelo
Sesotho	Lefapha la Bophelo bo Botle
Tshivenda	Muhasho wa Mutakalo
Xitsonga	Ndzawulo ya Rihanyo

Department of Home Affairs

Afrikaans	Departement van Binnelandse Sake
-----------	---

IsiZulu	uMnyango Wezindaba Zasekhaya
IsiXhosa	iSebe leMicimbi yezeKhaya
Siswati	Litiko Letasekhaya
IsiNdebele	umNyango wezangeKhaya
Setswana	Lefapha la Merero ya Selegae
Sepedi	Kgoro ya Merero ya Legae
Sesotho	Lefapha la Merero ya Lehae
Tshivenda	Muhasho wa zwa Muno
Xitsonga	Ndzawulo ya Xikaya

Department of Housing

Afrikaans	Departement van Behuising
IsiZulu	uMnyango Wezezindlu
IsiXhosa	iSebe lezeZindlu
Siswati	Litiko Letetindlu
IsiNdebele	umNyango wezeziNdlu
Setswana	Lefapha la Tlamelo ya Matlo
Sepedi	Kgoro ya Mengwako
Sesotho	Lefapha la Phumantsho ya Matlo
Tshivenda	Muhasho wa zwa Dzinndu
Xitsonga	Ndzawulo ya Tindlu

Department of Justice and Constitutional Development

Afrikaans	Departement van Justisie en Staatkundige Ontwikkeling
IsiZulu	uMnyango Wezobulungiswa Nokuthuthukiswa Komthethosisekelo
IsiXhosa	iSebe lezoBulungisa noMgaqo-siseko
Siswati	Litiko Letebulungiswa Netekutfufukiswa Kwemtsetfosisekelo
IsiNdebele	umNyango wezoBulungiswa nokuThuthukiswa komThethosisekelo
Setswana	Lefapha la Bosiamisi le Tlhabololo ya Molaotheo
Sepedi	Kgoro ya Toka le Tlhabollo ya Molaotheo
Sesotho	Lefapha la Toka le Ntshetsopele ya Molao wa Motheo
Tshivenda	Muhasho wa Vhulamukanyi na Mveledziso ya Mulayotewa
Xitsonga	Ndzawulo ya Vululami na Nhluvukiso wa Vumbiwa

Department of Labour

Afrikaans	Departement van Arbeid
IsiZulu	uMnyango Wezabasebenzi
IsiXhosa	iSebe lezaBasebenzi
Siswati	Litiko Letetisebenti
IsiNdebele	umNyango wezabaSebenzi
Setswana	Lefapha la Bodiri
Sepedi	Kgoro ya Bašomi
Sesotho	Lefapha la tsa Mesebetsi
Tshivenda	Muhasho wa Mishumo
Xitsonga	Ndzawulo ya Vatirhi

Department of Land Affairs

Afrikaans	Departement van Grondsake
IsiZulu	uMnyango Wezindaba Zomhlaba
IsiXhosa	iSebe leMiba yezemiHlaba
Siswati	Litiko Letemihlaba
IsiNdebele	umNyango wezemiHlaba
Setswana	Lefapha la Merero ya Mafatshe
Sepedi	Kgoro ya Merero ya Naga
Sesotho	Lefapha la Merero ya Mobu
Tshivenda	Muhasho wa zwa Mavu
Xitsonga	Ndzawulo ya Timhaka ta Misava
Xitsonga	Ndzawulo ya swa Misava

Department of Minerals and Energy

Afrikaans	Departement van Minerale en Energie
IsiZulu	uMnyango Wezimbiwa Namandla
IsiXhosa	iSebe leZimbiwa naMandla
Siswati	Litiko Letetimbiwa Netemandla
IsiNdebele	umNyango wezaMandla nokwEnjiwako
Setswana	Lefapha la Dimenerale le Maatla
Sepedi	Kgoro ya Dirafša le Maatla
Sepedi	Kgoro ya Diminerale le Enetši
Sesotho	Lefapha la Dimenerale le Eneji
Tshivenda	Muhasho wa Mineraļa na Fulufulu
Xitsonga	Ndzawulo ya Swicelwa na Eneji

Department of Provincial and Local Government

Afrikaans	Departement van Provinsiale en Plaaslike Regering
IsiZulu	uMnyango Wohulumeni Bezifundazwe Nabezindawo
IsiXhosa	iSebe looRhulumente bamaPhondo nabeeNgingqi

Siswati	Litiko Letabohulumende Besifundza Nebasekhaya	Tshivenda	Muhasho wa Tshumelo ya tshitshavha na Ndaulo
IsiNdebele	umNyango waboRhulumende beemFunda nabeeNdawo	Xitsonga	Ndzawulo ya Vatirhela-Mfumo
Setswana	Lefapha la Diporofense le Pusoselegae		Department of Public Works
Sepedi	Kgoro ya Pušoselegae le Probentshe	Afrikaans	Departement van Openbare Werke
Sepedi	Kgoro ya Pušoselegae le Profense	IsiZulu	uMnyango Wezemisebenzi Yomphakathi
Sepedi	Kgoro ya Pušoselegae le Provense	IsiXhosa	iSebe lezeMisebenzi kaRhulumente
Sesotho	Lefapha la Mebuso ya Diprovense le ya Lehae	Siswati	Litiko Letemisebenti Yesive
Tshivenda	Muhasho wa Mavundu na Mivhuso Yapo	IsiNdebele	umNyango wezemiSebenzi yomBuso
Xitsonga	Ndzawulo ya Mfumo wa Swifundzankulu na Miganga	Setswana	Lefapha la Ditiro tsa Setšhaba
		Sepedi	Kgoro ya Mešomo ya Mmušo
		Sesotho	Lefapha la Mesebetsi ya Setjhaba
		Tshivenda	Muhasho wa Mishumo ya Tshitshavha
		Xitsonga	Ndzawulo ya Mintirho ya Mfumo
			Department of Safety and Security
			Department of Public Enterprises
Afrikaans	Departement van Openbare Ondernemings	Afrikaans	Departement van Veiligheid en Sekuriteit
IsiZulu	uMnyango Wezamabhizinisi Kahulumeni	IsiZulu	uMnyango Wezokuphepha Nezokuvikeleka
IsiXhosa	iSebe lezaMashishini kaRhulumente	IsiXhosa	iSebe lezoKhuselo noKhuseleko
Siswati	Litiko Leteluhwebo Lwahulumende	Siswati	Litiko Letekuphepha NekuVikeleka
IsiNdebele	umNyango wezamaBhizinisi womBuso	IsiNdebele	umNyango wezokuPhepha nokuVikeleka
Setswana	Lefapha la Ditiro tsa Setšhaba	Setswana	Lefapha la Pabalesego le Tshireletso
Setswana	Dikgwebo tsa Setšhaba	Sepedi	Kgoro ya Polokego le Tšhireletšego
Sepedi	Kgoro ya Dikgwebo tša Setšhaba	Sesotho	Lefapha la Polokeho le Tshireletso
Sesotho	Lefapha la Dikgwebo tsa Setjhaba	Tshivenda	Muhasho wa Tsireledzo na Mbulungeo
Tshivenda	Muhasho wa Mabindu a Tshitshavha	Xitsonga	Ndzawulo ya Vuhlayiseki na Nsirhelelo
Xitsonga	Ndzawulo ya Mabindzu ya Mfumo		Department of Science and Technology
			Department of Public Service and Administration
Afrikaans	Departement van Staatsdiens en Administrasie	Afrikaans	Departement van Wetenskap en Tegnologie
IsiZulu	uMnyango Wezemisebenzi Kahulumeni Nokuphathwa Kwayo	IsiZulu	uMnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe
IsiXhosa	iSebe leeNkonzo zoLuntu noLawulo	IsiXhosa	iSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe
Siswati	Litiko Letemisebenti Yahulumende Nekuphatsa	Siswati	Litiko Letesayensi Nethekhinoloji
IsiNdebele	umNyango wezokuLawulwa kwemiSebenzi yomBuso	IsiNdebele	umNyango wezeSayensi neThekhinoloji
Setswana	Lefapha la Bodiredipuso le Botsamaisi	Setswana	Lefapha la Bonetetshi le Thekenoloji
Sepedi	Kgoro ya Taolo le Tirelo ya Mmušo	Sepedi	Kgoro ya tša Mahlale le Theknolotši
Sesotho	Lefapha la Ditshebeletso tsa Setjhaba le Tsamaiso	Sepedi	Kgoro ya Saense le Theknolotši

Sesotho **Lefapha la Saense le Theknoloji**
Tshivenda **Muhasho wa Saintsai na ThekhinoJodzhi**
Xitsonga **Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji**

Department of Social Development

Afrikaans **Departement van Maatskaplike Ontwikkeling**
IsiZulu **uMnyango Wezokuthuthukiswa Komphakathi**
IsiXhosa **iSebe lezoPhuhliso loLuntu**
Siswati **Litiko Letekutfukisa Tenhlalo**
IsiNdebele **umNyango wezokuThuthukiswa komPhakathi**
Setswana **Lefapha la Tlhabololo ya Loago**
Sepedi **Kgoro ya Tlhabollo ya tša Setšhaba**
Sesotho **Lefapha la Ntshetsopele ya Setjhaba**
Tshivenda **Muhasho wa Mveledziso ya Matshiliso**
Xitsonga **Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Vanhu**

Department of Sport and Recreation

Afrikaans **Departement van Sport en Ontspanning**
IsiZulu **uMnyango Wezemidlalo Nokungcebeleka**
IsiXhosa **iSebe lezeMidlalo noLonwabo**
Siswati **Litiko Letemidlalo Nekukhibika**
IsiNdebele **umNyango wezemiDlalo nokuziThabisa**
Setswana **Lefapha la Metshameko le Boitapoloso**
Sepedi **Kgoro ya Dipapadi le Boitapološo**
Sesotho **Lefapha la Dipapadi le Boikgathollo**
Tshivenda **Muhasho wa zwa Mitambo na Vhūdimvumvusi**
Xitsonga **Ndzawulo ya Mintlangu na Vuhungasi**

Department of Trade and Industry

Afrikaans **Departement van Handel en Nywerheid**
IsiZulu **uMnyango Wezohwebo Nezimbani**
IsiXhosa **iSebe lezoRhwebo noShishino**
Siswati **Litiko Letekuhwebelana Netetimboni**
IsiNdebele **umNyango wezeRhwebo namaBubulo**

Setswana **Lefapha la Kgwebisano le Madirelo**
Sepedi **Kgoro ya Bogwebi le Bohlagiši**
Sesotho **Lefapha la Kgwebisano le Indasteri**
Tshivenda **Muhasho wa Mbambadzo na Nḡowetshumo**
Xitsonga **Ndzawulo ya Mabindzu na Vumaki**

Department of Transport

Afrikaans **Departement van Vervoer**
IsiZulu **uMnyango Wezokuthutha**
IsiXhosa **iSebe lezoThutho**
Siswati **Litiko Letekutfutsa**
IsiNdebele **umNyango wezokuThutha**
Setswana **Lefapha la Dipalangwa**
Sepedi **Kgoro ya Dinamelwa**
Sesotho **Lefapha la Dipalangwang**
Tshivenda **Muhasho wa Vhuendi**
Xitsonga **Ndzawulo ya Vutleketli**

Department of Water Affairs and Forestry

Afrikaans **Departement van Waterwese en Bosbou**
IsiZulu **uMnyango Wezamanzi Namahlathi**
IsiXhosa **iSebe lezaManzi namaHlathi**
Siswati **Litiko Letemanti Netemahlatsi**
IsiNdebele **umNyango wezaManzi namaHlathi**
Setswana **Lefapha la Merero ya Metsi le Dikgwa**
Sepedi **Kgoro ya Merero ya Meetse le Kagodikgwa**
Sesotho **Lefapha la Merero ya Metsi le Meru**
Tshivenda **Muhasho wa zwa Maḡi na Maḡaka**
Xitsonga **Ndzawulo ya Timhaka ta Mati ni Swihlahla**

deploy

Afrikaans **ontplooi**
IsiZulu **-juba**
IsiXhosa **ukuthumela kwenye indawo**
IsiXhosa **ukutshintsha**
Siswati **tfumela ngenhloso**
IsiNdebele **-layela umsebenzi**
Setswana **bolotsa**
Sepedi **romela**
Sesotho **diploya**
Tshivenda **rumela**
Xitsonga **rhumela**

deputy minister

Afrikaans	adjunkminister
IsiZulu	iphini likangqongqoshe
IsiZulu	isekelangqongqoshe
IsiXhosa	usekela-mphathiswa
Siswati	lisekelandvuna
IsiNdebele	isekela likangqongqotjhe
IsiNdebele	iphini likangqongqotjhe
Setswana	motlatsatona
Sepedi	motlatšatona
Sesotho	motlatsi wa letona
Tshivenda	mufarisaminisiṭa
Tshivenda	tshanda tsha minisiṭa
Tshivenda	mufarisi wa minisiṭa
Xitsonga	xandla xa holobye

Deputy Speaker

Afrikaans	Adjunkspeaker
IsiZulu	iPhini Likasomlomo
IsiZulu	iSekelasomlomo
IsiXhosa	USeKela-Somlomo
Siswati	Lisekelasomlomo
Siswati	Lisekela Lasomlomo
IsiNdebele	isekela likaSpikha
IsiNdebele	isekela likaSomlomo
IsiNdebele	iphini likaSomlomo
IsiNdebele	iphini likaSpikha
Setswana	Motlatsammusakgotla
Setswana	Motlatsasepikara
Sepedi	Motlatšasepikara
Sesotho	Motlatsi wa Spikara
Tshivenda	Mufarisamulangadzulo
Xitsonga	Xandla xa Xipikara

designation

Afrikaans	aanwysing
IsiZulu	isikhundla
IsiXhosa	iwonga
IsiXhosa	isikhundla
Siswati	sikhundla
IsiNdebele	isikhundla
Setswana	inakemo
Sepedi	maemo
Sesotho	maemo
Tshivenda	vhuimo
Xitsonga	xiyimo

Development Bank of Southern Africa

English synonym	DBSA
Afrikaans	Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika
Afrikaans	OBSA
IsiZulu	iBhange Lentuthuko Yamazwe Ase-Afrika AseNingizumu
IsiXhosa	iBhanki yoPhuhliso yaseMazantsi eAfrika
Siswati	Libhange Letekutfufukisa Le-Afrika LeseNingizimu
Siswati	i-DBSA
IsiNdebele	iBulungelo lokuThuthukisa amazwe ase-Afrika engeSewula
Setswana	Bankatlhabololo ya Borwa ba Aforika
Setswana	DBSA
Sepedi	Pankatlhabollo ya Borwa bja Afrika
Sesotho	Banka ya Ntshetsopele ya Afrika e ka Borwa
Tshivenda	Bannga ya Mveledziso ya Tshipembe ha Afrika
Xitsonga	Bangi ya Nhluvukiso ya le Dzongeni wa Afrika

development initiative

Afrikaans	ontwikkelingsinisiatief
IsiZulu	izinhlelo zentuthuko
IsiXhosa	ilinge lophuhliso
Siswati	umtamo wetekutfufukisa
IsiNdebele	amahlelo wokuthuthukisa
Setswana	itshimololelotlhabololo
Sepedi	boithomelotlhabollo
Sesotho	matsapa a ntshetsopele
Tshivenda	vhumbale ha mveledziso
Xitsonga	matshalatshala yo hluvukisa

diaspora

Afrikaans	diaspora
Afrikaans	volksverstrooiing
IsiZulu	ufuduko
IsiXhosa	ubhaco
IsiXhosa	ukuthi saa kwabantu
Siswati	kusabalala
Siswati	kuhlakateka
IsiNdebele	iphalalo
Setswana	phasalalo
Setswana	phalalo
Sepedi	tšhwalalano

Sepedi diaspora
 Sesotho diyasephora
 Tshivenda mupfuluwo
 Tshivenda khasekano
 Xitsonga vuhangalaki

diplomat

Afrikaans diplomaat
 IsiZulu usomaqhinga
 IsiXhosa unozakuzaku
 IsiXhosa ungqondongqondo
 Siswati lincusa
 IsiNdebele ihlakani
 IsiNdebele usomaqhinga
 Setswana moemelanaga
 Setswana modipolomate
 Sepedi motseta
 Sepedi modiplomate
 Sesotho diplomate
 Tshivenda mudiplomati
 Xitsonga muyimela-tiko
 Xitsonga ntsumi ya tiko

directorate

Afrikaans direktoraat
 IsiZulu uphiko lomqondisi
 IsiXhosa icandelo lolawulo
 IsiXhosa ulawulo
 Siswati luphiko
 IsiNdebele iphiko lomnyango
 IsiNdebele ibhodi yabanqophisi
 Setswana bokaedi
 Sepedi lefapa
 Sepedi lefapa
 Sesotho bolaodi
 Tshivenda ndangulo
 Tshivenda vhulangi
 Xitsonga vulawuri

director-general

Afrikaans direkteur-generaal
 IsiZulu umqondisi jikelele
 IsiXhosa umlawuli-jikelele
 Siswati umcondzisi jikelele
 IsiNdebele umnqophisi zombebele
 Setswana mokaedikakaretso

Sepedi molaodipharephare
 Sesotho molaodi e moholo
 Sesotho molaodikakaretso
 Tshivenda mulangi muhulwane
 Xitsonga mulawuri-jenerali
 Xitsonga mulawurinkulu
 Xitsonga mulawuri-angarhelo

disadvantaged community

Afrikaans benadeelde gemeenskap
 Afrikaans agtergeblewe gemeenskap
 IsiZulu umphakathi wabancishwe amathuba
 IsiXhosa abantu abahlelelekileyo
 IsiXhosa uluntu oluhlelelekileyo
 Siswati ummango lophuyisiwe
 IsiNdebele umphakathi odinywe amathuba
 Setswana baagi ba ba tlhokomologilweng
 Sepedi setšhaba seo se hlokišitšwego
 Sesotho setjhaba se kotetsweng
 Sesotho setjhaba se tinngweng menyetla
 Tshivenda tshitshavha tsho siwaho nnda
 Xitsonga vafumatiwa

disaster area

Afrikaans rampgebied
 IsiZulu indawo emenyazelwe
 njengeyinhlekelele
 IsiXhosa ummandla wentlekele
 Siswati indzawo lekhahlametekile
 Siswati indzawo yenhlekelele
 IsiNdebele indawo yehlekelele
 Setswana lefelo la matlhotlhapelo
 Sepedi tikologo ya mašula
 Sesotho sebaka sa koduwa
 Tshivenda vhupo ha tshinyalelo
 Xitsonga ndhawu ya khombo

disaster management

Afrikaans rampbestuur
 IsiZulu ukulawulwa kwenhlekelele
 IsiXhosa ukujongana nentlekele
 Siswati kumelana nenhlekelele
 Siswati kumelana nekukhahlameteka
 IsiNdebele ilawulo lehlekelele
 Setswana taolo ya matlhotlhapelo
 Setswana taolomaemo a matlhotlhapelo

Sepedi **taolo ya mašula**
 Sesotho **taolo ya koduwa**
 Tshivenda **ndaulo ya tshinyalelo**
 Tshivenda **vhulangi ha tshinyalelo**
 Xitsonga **vulawuri bya makhombo**

disenfranchise

Afrikaans **stemreg ontnaem**
 Afrikaans **ontkieser**
 IsiZulu **ukuphucwa ilungelo**
 Isixhosa **ukuhluthwa ilungelo lokuvota**
 Siswati **kwemuka lilungelo lekuvota**
 IsiNdebele **emuka ilungelo lokuvowuda**
 Setswana **kamogodithata**
 Sepedi **go hlokišwa tokelokgetho**
 Sesotho **ho kotela ditokelong tsa ho kgetha**
 Sesotho **ho thibela ho kgetha**
 Tshivenda **u țangula pfanelo dza u vouta**
 Tshivenda **u țangula pfanelo dza u khetha**
 Xitsonga **ku tekeriwa matimba**

dispensation

Afrikaans **bedeling**
 IsiZulu **isikhathi sombuso**
 Isixhosa **ixesha lolawulo elithile**
 Siswati **sikhatsikubusa**
 IsiNdebele **isikhathi sombuso**
 Setswana **pakatsamaiso**
 Sepedi **mehleing**
 Sesotho **tsamaiso**
 Tshivenda **nyimele ya polotiki ya tshifhinga tshenetsho**
 Xitsonga **nkarhi**

division

Afrikaans **verdeling**
 IsiZulu **ukuzehlukanisa**
 IsiZulu **ukuzaba**
 Isixhosa **ukwahlula**
 Isixhosa **ukwahlula indlu**
 Isixhosa **ukuvotisa ipalamente**
 Siswati **kwehlukana**
 IsiNdebele **ukwahlukanisa**
 Setswana **kgagano**
 Sepedi **karogano**
 Sesotho **karolo**

Tshivenda **khethekanyo**
 Xitsonga **ku avanyisa**

division list

Afrikaans **verdelingslys**
 IsiZulu **uhlu lokuzehlukanisa**
 Isixhosa **uluhlu lweziphumo zovoto**
 Siswati **luhlumphumela**
 Siswati **luhlu lwekwehlukana**
 IsiNdebele **irhelo lomphumela wokuhlukanisa**
 Setswana **lanaanekgaogano**
 Sepedi **lenaneokarogano**
 Sepedi **lenaneo la karogano**
 Sesotho **lenane la karohano**
 Tshivenda **mutevhe wa khethekanyo**
 Xitsonga **nongonoko wo avanyisa**

draconian measures

Afrikaans **drakoniese maatreëls**
 IsiZulu **izinyathelo zokubhekana nobunzima**
 Isixhosa **amanyathelo angqwabalala**
 Siswati **tinyatselo leticatsa**
 Siswati **tinyatselo letimatima**
 IsiNdebele **amagadango welunya**
 Setswana **dikgato tse di setlhogo**
 Sepedi **magatošoro**
 Sesotho **mehato e sehloho**
 Tshivenda **maga a tshițuhu**
 Xitsonga **magoza ya vukarhi**

draft bill

Afrikaans **konsepwetsontwerp**
 IsiZulu **umthethosivivinywa ohlongozwayo**
 Isixhosa **umthetho oyilwayo**
 Isixhosa **umthetho osequlunqwayo**
 Isixhosa **umthetho ongekaphunyezwa**
 Siswati **ibhili**
 IsiNdebele **umtsetfosivivinyo loluhlaka**
 IsiNdebele **umtlamo womthethomlingwa**
 Setswana **umthethomlingwa osatlanywako**
 Sepedi **molaotlhomokakangwa**
 Sesotho **molaokakanywatllhangwa**
 Tshivenda **moralo wa bili**
 Xitsonga **mvetomveto ya mulayotibe**
 Xitsonga **mpfampfarhuto wa nawumbisi**

drought-relief measures

Afrikaans	droogtehulp
IsiZulu	izinhlelo zokusiza abahlukunyezwe isomiso
IsiZulu	izinsizanhlelo zabahlukunyezwe isomiso
IsiXhosa	amanyathelo okunceda abathwaxwe yimbalela
IsiXhosa	uncedo ngexesha lembalela
Siswati	emasu ekutsiba somiso
IsiNdebele	amagadangosizo wesomiso
Setswana	dikgatonamolaleuba
Sepedi	magatokimollakomelelo
Sesotho	mehato nakong ya komello
Tshivenda	magandeludzi a gomelelo
Xitsonga	magoza yo phalala
Xitsonga	magoza ya mphalalo

E**embargo**

Afrikaans	embargo
Afrikaans	verbod
IsiZulu	ukugodla okubhaliwe
IsiXhosa	ukubanjwa kopapasho
Siswati	kuvimbeka kwesikhashana
IsiNdebele	isiqabelo
Setswana	kiletso
Sepedi	kiletšo
Sesotho	pehelo ya nako
Tshivenda	nyiledzo
Xitsonga	xiyiriso

embassy

Afrikaans	ambassade
IsiZulu	isikhungo senxusa
IsiXhosa	iziko lezozakuzo
Siswati	lihhovisi lemancusa
IsiNdebele	indawo yabazenda
IsiNdebele	isiqhema sabazenda
Setswana	ntlokedimedi
Sepedi	botseta
Sepedi	embasi
Sepedi	empasi
Sesotho	bonqosa
Tshivenda	embasi
Tshivenda	vhuḍinda

Xitsonga

yindlu ya vuyimeri

employment equity

Afrikaans	gelykberegting by indiensneming
IsiZulu	ukuqasha ngokulinganisa
IsiXhosa	ubulungisa kwezengqesho
IsiXhosa	ulungelelwaniso kwezengqesho
Siswati	kulinganisa ematfuba ekucasha
IsiNdebele	ukuqatjha ngokulinganisa
Setswana	tekatekanyothapo
Sepedi	tekatekanothwalong
Sepedi	tekatekanokhirong
Sesotho	tekatekano kgirong
Tshivenda	ndinganyiso ya matholele
Tshivenda	nyedanyiso ya matholele
Xitsonga	ndzinganiso wa matholele

empowerment

Afrikaans	bemagtiging
IsiZulu	ukuthuthukisa
IsiZulu	unikomandla
IsiXhosa	ukuxhobisa
Siswati	kuhlomisa
Siswati	kunika emandla
IsiNdebele	-hlomisa
Setswana	maatlafatso
Sepedi	matlafatšo
Sesotho	matlafatso
Tshivenda	vhuṅeamaanda
Xitsonga	ku nyika matimba

enfranchise

Afrikaans	stemreg verleen
IsiZulu	ukunika ilungelo
IsiZulu	unikolungelo
IsiXhosa	ukunika igunya lokuvota
Siswati	kunika lilungelo lekuvota
IsiNdebele	nikela ilungelo lokuvowuda
Setswana	neelodithata
Setswana	kabelodithata
Sepedi	fiwa tokelokgetho
Sesotho	tumello ya ho vouta
Tshivenda	ndugela u vouta
Tshivenda	u lugela u vouta
Xitsonga	ku nyika matimba

enquiry

Afrikaans	ondersoek
IsiZulu	uphenyo
IsiXhosa	ukubuza
IsiXhosa	umbuzo
Siswati	luphenyo
Siswati	luhlolo
IsiNdebele	iphenyo
Setswana	patlisiso
Setswana	potsolotso
Sepedi	nyakišišo
Sesotho	patlisiso
Tshivenda	thoḡisiso
Xitsonga	xivutiso

equal opportunity programme

Afrikaans	gelykegeleenthede-program
IsiZulu	uhlelo lokulinganiswa kwamathuba
IsiZulu	uhlelo linganiso lwamathuba
IsiZulu	uhlelo linganisomathuba
IsiXhosa	inkqubo yamathuba alinganayo
Siswati	luhlelo lwematfuba lalinganako
IsiNdebele	ihlelo lokulinganiswa kwamathuba
Setswana	lenaane la tekatekanyoditšhono
Sepedi	lenaneo la tekatekano ya dibaka
Sesotho	lenaneo la menyetla e lekanang
Tshivenda	mbekanyamushumo ya ndinganyiso ya zwikhala
Tshivenda	nzudzanyamushumo wa ndinganyiso ya zwikhala
Xitsonga	nongonoko wo ringananisa

estimate expenditure

Afrikaans	geraamde uitgawes
Afrikaans	geskatte uitgawes
IsiZulu	isilinganisozindleko
IsiXhosa	uqikelelo lwenkcitho
Siswati	inchitfosilinganiso
IsiNdebele	isilinganiso seendleko
Setswana	kabakanyo ya ditshenyegelo
Sepedi	tekanyetšo ya tshenyagalelo
Sesotho	kakanyo ya ditjeho
Tshivenda	mugaganyo wa tshinyalelo
Xitsonga	mpimanyeto wa tihakelo

Eurocentric

Afrikaans	Eurosentries
IsiZulu	ukubuka kokwaseNtshonalanga
IsiXhosa	ngokwaseNtshona
Siswati	Buyurophu
IsiNdebele	-dzimelele ngobuYurophu
IsiNdebele	-yame ngobuYurophu
Setswana	molebo wa Seyuropa
Sepedi	Botšo bja Yuropa
Sesotho	Seyuropa
Tshivenda	vhuḡibadekanyi na Yuropa
Tshivenda	Vhuyuropa
Xitsonga	swa Xiyuropa

exchequer

Afrikaans	skatkis
IsiZulu	umgcinimafa kahulumeni
IsiXhosa	isebe likanondyebo
Siswati	umphatsitali tembuso
IsiNdebele	umnyango wezeemali zombuso
Setswana	motsholamatlotlo
Sepedi	sešegotlotlo
Sesotho	botshwaramatlotlo
Tshivenda	mulangagwama
Xitsonga	nkwama wa mfumo

executive

Afrikaans	uitvoerende owerheid
IsiZulu	uphiko lweziphathimandla
IsiXhosa	isigqeba
IsiXhosa	ibhunga labaphathiswa
Siswati	sigungu lesiphetse
IsiNdebele	isigungu
Setswana	khuduthamaga
Sepedi	bophethišo
Sesotho	phethahatso
Tshivenda	khondanguli
Tshivenda	khondangi
Xitsonga	huvonkulu

executive committee

Afrikaans	dagbestuur
IsiZulu	ikomidi leziphathimandla
IsiXhosa	ikomiti yesigqeba
Siswati	likomiti leliphetse
Siswati	ikomiti lephetse

IsiNdebele	ikomidi yesigungu
Setswana	komitikhuduthamaga
Sepedi	komitiphethiši
Sepedi	komitiphethišo
Sesotho	komiti ya phethahatso
Tshivenda	komitindangi
Xitsonga	komitinkulu
Xitsonga	xihubyanankulu

Executive Council

Afrikaans	Uitvoerende Raad
IsiZulu	uMkhandlu Weziphathimandla
IsiXhosa	iBhunga elisisiGqeba
Siswati	umkhandlusigungu
IsiNdebele	umKhandlu wesiGungu
Setswana	Kgotlakhuduthamaga
Sepedi	Lekgotlaphethišo
Sepedi	Lekgotlaphethiši
Sepedi	Khuduthamaga
Sesotho	Lekgotla la Phethahatso
Tshivenda	Khorotshitumbe
Xitsonga	Huvonkulu

ex officio

Afrikaans	ex officio
IsiZulu	-ngokwelungelo lesikhundla
IsiXhosa	ngexxa yesikhundla
Siswati	-ngekwemandla esikhundla
IsiNdebele	ngamandla wesikhundla
Setswana	tokololo ka kemo
Sepedi	ka maatla a maemo
Sepedi	ex officio
Sesotho	ka maemo
Tshivenda	murado nga vhuimo
Xitsonga	xirho hi xiyimo

explanatory memorandum

Afrikaans	verklarende memorandum
IsiZulu	incazelo efinqiwe ngomthethosivivinywa
IsiXhosa	imemorandam echazayo
Siswati	emavi lachazako
Siswati	imemorandamu lechazako
IsiNdebele	isihlathululi somthethomlingwa
Setswana	memorantamotlhaloso
Sepedi	memorantamotlhathollo

Sepedi	memorantamotlhaloši
Sesotho	memorandamo o hlalosang
Tshivenda	memorandamu wa thalutshedzo
Xitsonga	memorandamu yo hlamusela

extraparliamentary

Afrikaans	buiteparlementêr
IsiZulu	okungaqondene nephalamende
IsiXhosa	ezingezozepalamente
Siswati	ngaphandle kwephalamende
IsiNdebele	ngaphandle kwepalamende
Setswana	tse e seng tsa palamente
Sepedi	ka ntle ga palamente
Sesotho	ka ntle ho palamente
Tshivenda	nda ha phalamende
Xitsonga	xa ntsakela palamende

F

facilitate

Afrikaans	fasiliteer
IsiZulu	-khomba indlela
IsiZulu	-endlalela
IsiZulu	-hlahla indlela
IsiXhosa	ukubhexesha
IsiXhosa	ukujola
Siswati	chuba
IsiNdebele	-kghonakalisa
Setswana	nolofatsa
Setswana	bebofatsa
Setswana	kgontsha
Sepedi	sepediša
Sepedi	laola
Sesotho	tsamaisa
Sesotho	potlakisa
Tshivenda	-tshimbidza
Tshivenda	-leludza
Xitsonga	kondletela

fact-finding mission

Afrikaans	feitesending
IsiZulu	umbhidlango wokuthola amaqiniso
IsiXhosa	iphulo lokugqogqa
IsiXhosa	iphulo lokuziphandela
IsiXhosa	imfuna-lwazi
Siswati	umkhankhaso wekutfola emaciniso

IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

isiqhema sokuthola amaqiniso
letsholopatlodintlha
thomo ya go hwetša ditaba
letsholo la ho utulla dintlha
fulo la thodisiso
pfhumba ro kumisisa

Fascism

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga
Xitsonga

Fascisme
uHulumeni Ongundlovukayiphikiswa
ubuNgqwangangqili
ubuZwilakhe
buntsamolukhuni lobundlulele
ihlelo lobuzwi abuphendulwa
ifasizimu
bobusaesi
Bobuša bja Bofasisi
Bobuša bja Fasisime
Pušonoši ya Bofasisi
Pušonoši ya Fasisime
Mmuso wa kगतello
Muvhusawoga
Fasizimu
Mafumelo ya Nsindziso
Xifasizimi

federalism

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga

federalisme
ukubusa ngemibusobuso
ubufederali
umbuso tifundzafundza
irherho levumelwanombuso
tshwaragano
bofederale
bofederale
federalisimo
bofederale
kuvhusele kwa federaļa
vhufederaļa
xifederali

first reading

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa

eerste lesing
ukwethulwa kokuqala
komthethosivinywa
ufundo lokuqala

Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

lufundvonchanti
kufundza kwekucala
isethulontangi
puiso ya ntlha
palo ya pele
go balwa la mathomo
palo ya pele
u vhalwa lwa u thoma
ku andlala nawumbisi ro
sungula

First World country

Afrikaans
IsiZulu
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

Eerstewêreldland
iZwe Elithuthuke Ngokwanele
iZwe Elicebile
ilizwe eliTyeBILEYO
emave latfutukile
iliZwe eliThuthuke ngokwAneleko
Naga e e Tihabologileng
Naga ye e Hlabologilego
Naha e Tswetseng Pele
Shango ļo Bvelaho Phanda
Tiko leri Hluvukeke

fiscal

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

belasting
imali kahulumeni
iingeniso zerhafu
-phatselene nentsela
umlawuliimali zombuso
lotseno {lekgetho}
ya ditšhelete tša mmušo
ditjhelete tsa lekgetho
muthelo
swa xibalo

fiscal year

Afrikaans
Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho

begrotingsjaar
fiskale jaar
unyaka wezimali zikahulumeni
unyaka-mali
umnyakantsela
umnyaka weemali karhulumende
ngwaga wa ditšhelete
ngwaga wa ditšhelete
selemo sa mmuso sa ditjhelete

Tshivenda	ñwaha wa muthelo
Tshivenda	ñwaha wa muvhalelano
Xitsonga	lembe-ximali
fiscus	
Afrikaans	fiskus
IsiZulu	isikhwama sezimali zikahulumeni
IsiXhosa	imali zikarhulumente
Siswati	intsela
IsiNdebele	isikhwama seemali sikarhulumende
Setswana	madi a puso
Sepedi	letlole
Sepedi	sekhwama
Sesotho	taolo ya tjehelete ya setjhaba
Tshivenda	gwama
Xitsonga	xibalo

floor of the House

Afrikaans	vloer van die Huis
IsiZulu	inkundla yePhalamende
IsiXhosa	indawo ehlala amalungu kwitshayimba
Siswati	indzawo yemalunga
IsiNdebele	iNdawo yeNdlu yePalamende
Setswana	manno a Bapalamente
Sepedi	lebato la maloko a Ngwako
Sesotho	ditulo tsa Ditho
Tshivenda	lufhera lwa nn̄u
Xitsonga	vutshamo ku ya hi Vandla

foreigner

Afrikaans	uitlander
IsiZulu	umuntu wezizwe
IsiXhosa	umphambukeli
IsiXhosa	umngeneleli
Siswati	umchamuki
IsiNdebele	iphandle
Setswana	motswakwa
Setswana	moditšhaba
Setswana	mosele
Sepedi	motšwantle
Sesotho	molata
Tshivenda	mubvannda
Xitsonga	muhlapfa

foreign exchange

Afrikaans	buitelandse valuta
IsiZulu	uguqulomali lwamazwengamazwe
IsiXhosa	utshintsho lwemali yamanye amazwe
Siswati	imali yangaphandle
IsiNdebele	itjintjiselwanomali yamazwe
Setswana	thefosanomadi ya boditšhaba
Setswana	kananyomadi ya boditšhaba
Sepedi	phetošetšontle ya ditšhelete
Sesotho	phapanyetsano ya ditjhelete tsa bolata
Tshivenda	thengiselano ya tshelede
Xitsonga	vucincanisi bya timali

framework

Afrikaans	raamwerk
IsiZulu	uhlaka
IsiXhosa	inkqubo-sikhokelo
Siswati	luhlaka
IsiNdebele	iphahla
IsiNdebele	itlhatlha
Setswana	letlhomeso
Sepedi	tlhako
Sesotho	moralo
Tshivenda	muteo
Xitsonga	rimba
Xitsonga	pulani

free and fair election

Afrikaans	vrye en regverdige verkiesing
IsiZulu	ukhetho olukhululekile
IsiXhosa	unyulo olukhululekileyo
Siswati	lukhetfo lolukhululekile
Siswati	lukhetfo lolungavuni hlangothi
IsiNdebele	ikhetho elilungileko
Setswana	ditlhopho tse di gololesegileng di sa gobebele
Sepedi	dikgetho tše di lokologilego di se nago bosodi
Sesotho	dikgetho tse lokolohileng tse se nang leeme
Tshivenda	khetho dzo vhotholowaho
Xitsonga	nhlawulo lowu ntshunxekeke

freedom of association

Afrikaans	vryheid van assosiasie
IsiZulu	inkululeko yokuzibandakanya

IsiZulu ukuzibandakanya ngenkululeko
 IsiXhosa ilungelo lokuzibandakanya
 Siswati inkhululeko yebudlelwane
 Siswati inkhululeko yekutibandzakanya
 IsiNdebele ikululeko yokuhlanganyela
 Setswana kgololesego ya kamano
 Sepedi tokologo ya kamano
 Sesotho bolokolohi ba dikamano
 Tshivenda mbofholowo ya vhuqibadekanyi
 Xitsonga ntshunxeko wa ku hlangana

freedom of expression

Afrikaans vryheid van uitdrukking
 IsiZulu ukukhuluma ngenkululeko
 IsiXhosa ilungelo lokuthetha
 Siswati inkhululeko yekuvakalisa luvo
 Siswati inkhululeko yekubeka umbono
 IsiNdebele ikululeko yokukhuluma
 Setswana kgololesego ya tlhagisomaikutlo
 Sepedi tokologo ya go ntsha maikutlo
 Sesotho bolokolohi ba ho ikutlwahatsa
 Sesotho bolokolohi ba tlhahiso ya maikutlo
 Tshivenda mbofholowo ya u amba
 Tshivenda u tendelwa u amba
 Xitsonga ntshunxeko wo vulavula

free enterprise system

Afrikaans vryondernemingstelsel
 IsiZulu uhlelohwebelwano olukhululekile
 IsiXhosa ushishino oluvulelekileyo
 Siswati luhlelokuhwebelana lolukhululekile
 Siswati kuhwebelana
 IsiNdebele irherho lokurhwebelana ngenkululeko
 Setswana thulaganyo ya kgwebisano e e gololesegileng
 Sepedi tsela ya bogwebi bjo bo lokologilego
 Sesotho mokgwa o lokolohileng wa kgwebo
 Tshivenda sisteme ya vhubindudzi ho vhofoholowaho
 Xitsonga ntshunxeko wa vuxavisi

free market system

Afrikaans vryemarkstelsel
 IsiZulu uhlelokuhwebelana olukhululekile
 IsiXhosa urhwebo olungenamiqobo
 Siswati kuhwebelana

Siswati luhlelo lwetimakethe lolukhululekile
 IsiNdebele irherho lemakethe ekhululekileko
 Setswana thulaganyo ya mebaraka e e gololesegileng
 Sepedi tsela ya thekišetšano ye e lokologilego
 Sesotho mokgwa o lokolohileng wa mebaraka
 Tshivenda sisteme ya thengiso yo vhofoholowaho
 Xitsonga ntshunxeko wa swa timakete

front bencher

Afrikaans voorbanker
 IsiZulu ilungu lephalamende elinesikhundla
 IsiXhosa ilungu elinesikhundla
 Siswati mahlalembili
 IsiNdebele ilunga elinesikhundla
 Setswana monnapele {palamente}
 Sepedi lelokoketapele
 Sesotho modulapele
 Tshivenda muraqo muhulwane
 Xitsonga xirho-xidzi

front benches

Afrikaans voorbanke
 IsiZulu izihlalo eziphambili ephalamende
 IsiXhosa izihlalo zabanezikhundla
 Siswati tihlalo letisembili
 IsiNdebele iinhlalo ezingaphambili
 Setswana mannopele
 Sepedi madulo a ka pele
 Sesotho ditulo tse ka pele
 Tshivenda madzulo a phanda
 Xitsonga switulu swa le mahlweni

G

gallery

Afrikaans galery
 IsiZulu indawo yokuhlala umphakathi ephalamende
 IsiXhosa igalari
 Siswati igalari
 IsiNdebele igalari
 IsiNdebele indawo yomphakathi epalamende
 Setswana disoloro

Setswana **manno a baeng**
 Sepedi **kalari**
 Sepedi **maruru a baeng**
 Sesotho **kalana**
 Tshivenda **vhugalatenga**
 Tshivenda **gałari**
 Xitsonga **galari**

gazette

Afrikaans **amptelike koerant**
 IsiZulu **usomqulu kahulumeni**
 Isixhosa **igazethi**
 Isixhosa **iphephandaba lakwarhulumente**
 Siswati **igazethi**
 IsiNdebele **igazede**
 Setswana **phasalatso**
 Setswana **kasete**
 Sepedi **kuranta ya mmušo**
 Sesotho **gazete**
 Sesotho **koranta ya mmuso**
 Tshivenda **gurannya ya muvhuso**
 Tshivenda **gazete**
 Xitsonga **gazete**

GDP ⇒ gross domestic product

gender

Afrikaans **gender**
 IsiZulu **ubulili**
 Isixhosa **isini**
 Siswati **bulili**
 IsiNdebele **ubulili**
 Setswana **bong**
 Sepedi **bong**
 Sesotho **bong**
 Tshivenda **mbeu**
 Xitsonga **rimbewu**

gender discrimination

Afrikaans **genderdiskriminasie**
 IsiZulu **ukucwasa ngokobulili**
 Isixhosa **ucalucalulo ngokwesini**
 Siswati **lubandlululobulili**
 IsiNdebele **ibandlululo lobulili**
 Setswana **kgethololo ka bong**
 Sepedi **kgethologanyo ya bong**

Sesotho **kgethollo ka bong**
 Tshivenda **khethululo ya mbeu**
 Xitsonga **xihlawuhlawu xa rimbewu**

gender equality

Afrikaans **gendergelykheid**
 IsiZulu **ukulinganisa ngokobulili**
 Isixhosa **ulingano ngokwesini**
 Siswati **kulingana ngekwebulili**
 Siswati **lulinganobulili**
 IsiNdebele **ukulingana kobulili**
 Setswana **tekatekanobong**
 Sepedi **tekatekano ya bong**
 Sesotho **tekano ya bong**
 Tshivenda **ndinganyiso nga mbeu**
 Tshivenda **nyedanyiso nga mbeu**
 Xitsonga **ndzingano-rimbewu**
 Xitsonga **ndzinganano hi rimbewu**

general election

Afrikaans **algemene verkiesing**
 IsiZulu **ukhetho lukazwelonke**
 Isixhosa **unyulo jikelele**
 Siswati **lukhetfojikelele**
 IsiNdebele **ikhetho zombebele**
 Setswana **ditlhophokakaretso**
 Sepedi **dikgethokakaretšo**
 Sesotho **dikgetho tsa naha**
 Sesotho **dikgetho tse akaretsang**
 Tshivenda **khethogute**
 Xitsonga **nhlawulo wa mani na mani**

globalisation

Afrikaans **mondialisering**
 IsiZulu **ukuthintana nomhlaba wonke**
 IsiZulu **uthintano lomhlaba wonke**
 Isixhosa **usondelelwaniso lwamazwe**
 Siswati **lufanisomhlaba**
 Siswati **luchumanisomhlaba**
 IsiNdebele **ithungelelwanomhlaba**
 Setswana **kanamisotshwano**
 Sepedi **lefasefatšo**
 Sesotho **kananelo ya lefatshe lohle**
 Tshivenda **globalaizesheni**
 Tshivenda **vhukatelałifhasi**
 Xitsonga **dillobalayizexini**

GNU ⇒ Government of National Unity

Government of National Unity

English synonym **GNU**

Afrikaans	Regering van Nasionale Eenheid
Afrikaans	RNE
IsiZulu	uHulumeni Wobumbano Kazwelonke
IsiXhosa	uRhulumente woBumbano
Siswati	Hulumende Welubambano Lwavelonkhe
Siswati	i-GNU
IsiNdebele	uRhulumende weBumbano
Setswana	GNU
Setswana	Pusotshwaraganelo ya bosetšhaba
Setswana	pusobosetšhaba ya motlhakanelwa
Sepedi	Mmušo wa Botee bja Setšhaba
Sesotho	Mmuso wa Kopanelo
Sesotho	GNU
Tshivenda	Muvhuso wa Vhuthihi ha Lushaka
Xitsonga	Mfumo wa Nhlanganelo wa Rixaka

green paper

Afrikaans	groenskrif
IsiZulu	uhlaka lomthetho
IsiXhosa	iphepha logayo-zimvo
Siswati	liphepha lelihulata
IsiNdebele	umtlamomgomo wemibono
IsiNdebele	iphepha elihlaza kotjani
Setswana	lokwalopuso lwa matlhagolatsela
Sepedi	pampiritala
Sesotho	pampiri e tala
Tshivenda	mvetomvetothangeli
Tshivenda	thangela liñwalwa la mbekanyamaitele
Xitsonga	mpfampfarhuto wo sungula

gross domestic product

English synonym **GDP**

Afrikaans	bruto binnelandse produk
Afrikaans	BBP
IsiZulu	isamba somkhiqizo wasekhaya
IsiXhosa	imveliso yelizwe yonyaka
Siswati	umkhechiso wekhaya sewuphelele
Siswati	umkhechiso wonkhe welive
Siswati	i-GDP
IsiNdebele	i-GDP

IsiNdebele
Setswana
Setswana
Sepedi
Sesotho
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

group rights

Afrikaans	groepsregte
IsiZulu	amalungelo abantu
IsiXhosa	amalungelo amaqela
Siswati	emalungelo emacembu
IsiNdebele	amalungelo weenqhema
Setswana	ditshwanelo tsa setlhophha
Sepedi	ditokelo tša dihlopha
Sesotho	ditokelo tsa dihlopha
Tshivenda	pfanelo dza tshigwada
Xitsonga	timfanelo ta ntlawa

H

Hansard

Afrikaans	Hansard
IsiZulu	ukubika ngqo ngokukaHansard
IsiZulu	iHansadi
IsiXhosa	iHansadi
IsiXhosa	incwadi yeengxoxo zasepalamente
Siswati	iHansard
IsiNdebele	iHansadi
Setswana	pegelokgolo ya ditsamaiso tsa palamente
Setswana	Hansata
Sepedi	Hansard
Sesotho	Hansard
Tshivenda	Hansard
Xitsonga	Hansadi

Hansard reporter

Afrikaans	Hansard-verslaggewer
IsiZulu	umethuli mbikongqo ngokukaHansard
IsiXhosa	umchola-choli weengxoxo zasepalamente
Siswati	intsatseli yaHansadi
Siswati	umbiki-Hansadi

IsiNdebele	umbiki weHansadi
Setswana	mmegi wa pegelokgolo ya ditsamaiso tsa palamente
Setswana	mmegi wa hansata
Sepedi	Mohlami wa Hansard
Sesotho	motlalehi wa Hansard
Tshivenda	muvhigi wa zwa Hansard
Xitsonga	muviiki wa Hansadi

haves and have-nots

Afrikaans	die wat het en die wat nie het nie
IsiZulu	abanotho nabantulaya
IsiXhosa	abanezinto nabangenazinto
IsiXhosa	abaneentsiba nabangenazintsiba
Siswati	tinjinga netimphuya
IsiNdebele	abanelitho nabanganalitho
Setswana	baitsholedi le batlhoki
Sepedi	ba go ba le sa bona le ba go se be le selo
Sesotho	barui le bahloki
Tshivenda	vha re nazwo na vha si na
Xitsonga	swifumi na swisiwana

High Court

English synonym	Supreme Court <superseded>
Afrikaans	Hoë Hof
IsiZulu	iNkantolo Ephakeme
IsiXhosa	iNkundla ePhakamileyo
Siswati	likhotho lemajaji
Siswati	likhotho lelikhulu
Siswati	likhotho leliphakeme
IsiNdebele	iKhotho ePhakemeko
Setswana	kgotlatshekelokgolo
Sepedi	Kgorotsheko ya Godimo
Sesotho	Lekgotla le Phahameng la Dinyewe
Tshivenda	Khothekhathuli
Xitsonga	Khotonkulu
Xitsonga	Huvonkulu

historically disadvantaged adj.

Afrikaans	histories benadeel
IsiZulu	ababencishwe amathuba
IsiXhosa	ababevinjwe amathuba
IsiXhosa	abahlelelekileyo
Siswati	-phuyisiwe ngekwemlandvo
IsiNdebele	-dimeke amathuba ngokomlando

Setswana	tlhokomologilweng
Sepedi	ba go hlokišwa go ya ka histori
Sesotho	ba neng ba kotetswe
Tshivenda	-tshitshavha tshe tsha vha tsho siwa nnda
Xitsonga	vo pfumatiwa ku ya hi matimu
Xitsonga	vo tsandzisiwa ku ya hi matimba

Human Rights Commission

Afrikaans	Menseregtekommisjie
IsiZulu	iKhomishini Yamalungelo Esintu
IsiXhosa	iKhomishini yamaLungelo oLuntu
Siswati	Ikhomishini Yemalungelo Eluntfu
IsiNdebele	iKomitjhini yamaLungelo wobuNtu
Setswana	Khomišene ya Ditshwanelo tsa Botho
Sepedi	Khomišene ya Ditokelo tša Botho
Sesotho	Khomishene ya Ditokelo tsa Botho
Tshivenda	Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu
Xitsonga	Khomixini ya Timfanelo Ximunhu

human rights culture

Afrikaans	menseregtekultuur
IsiZulu	isiko lamalungelo esintu
IsiXhosa	uxatyiso lwamalungelo abantu
IsiXhosa	uxatyiso lwamalungelo oluntu
Siswati	lisiko lemalungelo eluntfu
IsiNdebele	isiko lamalungelo wobuntu
Setswana	tlwaelo ya ditshwanelo tsa botho
Sepedi	setšo sa ditokelo tša botho
Sesotho	setso sa ditokelo tsa botho
Tshivenda	mvelele ya pfanelo dza vhathu
Xitsonga	mfuwo wa timfanelo ta vanhu

human rights violation

Afrikaans	skending van menseregte
Afrikaans	menseregteskending
IsiZulu	ukwepfulwa kwamalungelo esintu
IsiXhosa	ukunyhashwa kwamalungelo oluntu
Siswati	kwepfulwa kwemalungelo eluntfu
IsiNdebele	ukwaphulwa kwamalungelo wobuntu
Setswana	kgatako ya ditshwanelo tsa botho
Sepedi	kgatako ya ditokelo tša botho
Sesotho	ho ripitlela ditokelo tsa botho
Tshivenda	u pfuka pfanelo dza vhathu
Xitsonga	ku onhiwa ka timfanelo ta vanhu

hybrid bill

Afrikaans	tweesoortige wetsontwerp
IsiZulu	umthethosivivinywa ongaphazamisa inhlalakahle
IsiXhosa	umthetho ongekaphunyezwa ocinezelayo
Siswati	umtsetfosivivinyo logongonyako
IsiNdebele	umthethomlingwa okhisimeza ihlalakuhle
Setswana	molaotlhomokgobebele
Sepedi	molaokakanywatšhitišo
Sesotho	bili e haeboriti
Tshivenda	mulayotibekhonyololi
Xitsonga	nawumbisi wo khunguvanyisa

I**ideology**

Afrikaans	ideologie
IsiZulu	umqondonkolelo
IsiXhosa	izimvo ezilawula izenzo
Siswati	inkholelo
IsiNdebele	ikolelongqondo
Setswana	kgopolokemo
Setswana	aetioloji
Sepedi	tumelokgopolo
Sesotho	tjhadimo
Tshivenda	kuhumbulele
Xitsonga	vonelo

IEC ⇔ Independent Electoral Commission**in camera meeting**

Afrikaans	vergadering in camera
IsiZulu	umhlangano wangasese
IsiXhosa	intlanganiso esekhusini
Siswati	umhlanganonkhwace
IsiNdebele	intumba
Setswana	pitso ya sephiri
Sepedi	kopano ka sephiring
Sepedi	kopano ka kutamong
Sesotho	kopano ya sephiri
Tshivenda	mutangano wa tshiphirini
Tshivenda	mutangano wa tshidzombe
Xitsonga	nhlengeletano ya xihundla

Independent Electoral Commission

English synonym	IEC
Afrikaans	Onafhanklike Verkiesingskommissie
Afrikaans	OVK
IsiZulu	iKhomishana Yokhetho Ezimele
IsiXhosa	iKhomishini yoNyulo Ezimeleyo
Siswati	Ikhomishini Yelukhetfo Letimele
Siswati	i-IEC
IsiNdebele	iKomitjhini yezamaKhetho eziJameleko
IsiNdebele	i-IEC
Setswana	IEC
Setswana	Khomišene e e Ikemetseng ya Dithlopho
Sepedi	Khomišene ye e Ikemego ya Dikgetho
Sesotho	KID
Sesotho	Khomishene e Ikemetseng ya Dikgetho
Tshivenda	Khomishini ya Khetho yo diimisaho nga Yothe
Xitsonga	Khomixini ya Nhlawulo

infrastructure

Afrikaans	infrastruktuur
IsiZulu	ingqalasizinda
IsiXhosa	izinto zokusebenza
IsiXhosa	amaseko
IsiXhosa	izibonelelo
Siswati	sakhiwonchanti
IsiNdebele	umthangalasisekelo
Setswana	mafaratlhatlha
Sepedi	lenaneokgoparara
Sepedi	modirotheo
Sesotho	moralo
Sesotho	motheo
Tshivenda	themamveledziso
Xitsonga	switirhisiwa

initiative

Afrikaans	inisiatief
IsiZulu	isu
IsiXhosa	ilinge
IsiXhosa	amandla okusungula
IsiXhosa	iphulo
Siswati	umtamo
IsiNdebele	isisungulo

Setswana **itshimololelo**
 Sepedi **boithomedi**
 Sesotho **boiteko**
 Tshivenda **vhubaledzi**
 Tshivenda **vhurangeli**
 Xitsonga **matshalatshala**

instruction

Afrikaans **opdrag**
 Afrikaans **instruksie**
 IsiZulu **umyalelo**
 IsiXhosa **umyalelo**
 Siswati **umyalo**
 IsiNdebele **ilayelo**
 Setswana **taelo**
 Sepedi **taelo**
 Sesotho **taelo**
 Tshivenda **ndaela**
 Xitsonga **xileriso**

intelligence

Afrikaans **inligting**
 Afrikaans **intelligensie**
 IsiZulu **ubunhloli**
 IsiXhosa **ubuntlola**
 IsiXhosa **ubukrelekrele**
 Siswati **buhlakani**
 Siswati **buncelebane**
 Siswati **bunhloli**
 IsiNdebele **ubuhloli**
 Setswana **matlhale**
 Sepedi **bohlodi**
 Sesotho **boutlwela**
 Tshivenda **vhusevhi**
 Xitsonga **vunhlori**

intelligence service

Afrikaans **inligtingsdiens**
 Afrikaans **intelligensiediens**
 IsiZulu **umsebenzi wezobunhloli**
 IsiXhosa **inkonzo yobuntlola**
 Siswati **umsebenti webunhloli**
 IsiNdebele **umsebenzi wobuhloli**
 Setswana **ditirelo tsa matlhale**
 Sepedi **tirelo ya bohlodi**
 Sesotho **ditshebeletso tsa mautlwela**

Tshivenda **tshumelo ya vhusevhi**
 Xitsonga **ntirho wa vunhlori**

interest group

Afrikaans **belangegroep**
 IsiZulu **abantu abanentshisekelo efanayo**
 IsiXhosa **iqela elinevuso ngento**
 Siswati **licembu lelinesifiso lesifanako**
 Siswati **licembu lelinenshisekelo lefanako**
 IsiNdebele **isiqhema sekareko**
 IsiNdebele **isiqhema setjisakalo**
 Setswana **bakgatlhegedi**
 Sepedi **sehlophakgahlego**
 Sesotho **ba amehang**
 Tshivenda **tshigwada tshi re na dzangalelo**
 Xitsonga **ntlawa wa vatsakeri**

intergovernmental relations

Afrikaans **tussenowerheidsbetrekkinge**
 IsiZulu **ubudlelwano kohulumeni**
 IsiXhosa **ubudlelwane boorhulumente**
 Siswati **budlelwane bangekhatsi kuhulumende**
 IsiNdebele **ukukhozisana kwaborhulumente**
 Setswana **dikamano tsa mebuso**
 Sepedi **dikamano tša mebušo**
 Sesotho **dikamano tsa mebuso**
 Tshivenda **vhushaka ha mivhuso ledzani**
 Xitsonga **vuxaka bya mfumo**

interim constitution

Afrikaans **tussentydse grondwet**
 IsiZulu **umthethosisekelo wesikhashana**
 IsiXhosa **umgaqo-siseko wexeshana**
 IsiXhosa **umgaqo-siseko wethutyana**
 Siswati **umtsetfosisekelo wesikhashana**
 IsiNdebele **umthethosisekelo wesikhatjhana**
 Setswana **molaotheo wa kgabaganyo**
 Sepedi **molaotheo wa magareng**
 Sesotho **molaotheo wa nakwana**
 Tshivenda **ndayotewa ya tshifhinganyana**
 Xitsonga **vumbiwa bya xinkarhana**
 Xitsonga **vumbiwa bya xinkadyana**

interjection {parliament}

Afrikaans **tussenwerpsel**

IsiZulu	ukuhlala emadevini
IsiZulu	ukungena emlonyeni
IsiXhosa	uwelewele
Siswati	kuhlaba lulwimi
Siswati	kungena emlonyeni
IsiNdebele	isiqinteliso
Setswana	tšenoganong
Sepedi	tšenogare
Sesotho	ho kena motho hanong
Tshivenda	u dzhenelela
Xitsonga	xikavanyeto

interpellation

Afrikaans	interpellasie
IsiZulu	inkulumompikiswano emfishane ephalamende
IsiXhosa	ingxoxo yokuqhawulisa
IsiXhosa	umbuzo okhokelela kwingxoxo
Siswati	inkulumomphikiswano leyimphendvulo
IsiNdebele	ikulumopikiswano efitjhani
Setswana	tsibogelodipotso
Sepedi	ngangišano ya dipotšišokarabo
Sesotho	tlhakisetso
Tshivenda	mbudziso nzhenelazwiitwa
Xitsonga	xikhoma-nomo

introduction {e.g. of a bill}

Afrikaans	indiening
IsiZulu	isethulo
IsiXhosa	ukwaziswa komthetho ongekaphunyezwa
IsiXhosa	ukwaziswa komthetho osaqulunqwayo
IsiXhosa	ukwaziswa komthetho osayilwayo
IsiXhosa	ukwaziswa kwebhili
Siswati	singeniso
Siswati	sendlalelo
IsiNdebele	isethulo
Setswana	tlhagiso
Sepedi	tlhagišo ya molaokakanywa
Sesotho	selelekela
Tshivenda	tswikiso
Xitsonga	ku andlala

J

joint committee

Afrikaans	gesamentlike komitee
IsiZulu	ikomidi elididiyele
IsiXhosa	ikomiti ehlangeneyo
Siswati	likomitinhlanganisela
IsiNdebele	ikomidi yehlanganisela
Setswana	komitikopanelo
Sepedi	komitikopanelwa
Sesotho	komiti ya kopanelo
Tshivenda	komitiṭhanganelo
Xitsonga	komiti ya nhlanganelo

Joint Executive Committee

Afrikaans	gesamentlike uitvoerende komitee
IsiZulu	iKomidi Elididiyele Leziphathimandla
IsiXhosa	iKomiti yesiGqeba eHlangeneyo
Siswati	Likomiti Lesigungu Lesihlanganyele
Siswati	Ikomiti Yesigungu Lesihlanganyele
IsiNdebele	iKomidi yesiGungu yeHlanganisela
Setswana	komitikhuduthamaga ya kopanelo
Sepedi	Komitiphetišo-kopanelwa
Sesotho	Komiti ya Phethahatso ya Kopanelo
Tshivenda	Komitindanguli yo ṭanganelanaho
Tshivenda	Komitindangi yaṭhanganelo
Xitsonga	Komitinkulu ya Nhlanganelo

joint sitting

Afrikaans	gesamentlike sitting
IsiZulu	ukuhlangana kwezindlu zephalamende
IsiXhosa	indibano kandlumbini ehlangeneyo
Siswati	umhlangano lohlanganyelwe
Siswati	umhlangano loyinhlanganisela
IsiNdebele	ihlalohlanganisela lezindlu zepalamende
Setswana	pitsokopanelwa
Setswana	kopantshwaraganelo
Sepedi	tulokopanelwa
Sesotho	seboka sa kopanelo
Tshivenda	dzulo lo ṭanganelaho
Xitsonga	ntshamo wa nhlanganelo

Judicial Service Commission

Afrikaans	Regterlike Dienskommissie
-----------	----------------------------------

IsiZulu	iKhomishana Yemisebenzi Yezobulungiswa
IsiXhosa	iKhomishini yeeNkonzo zobuLungisa
Siswati	Ikhomishini Yemisebenti Yetebulungiswa
IsiNdebele	iKomitjhini yemiSebenzi yobuLungiswa
Setswana	Khomišene ya Ditirelo tsa Bosiamisi
Setswana	Khomišene ya Ditirelo tsa Boatlhodi
Sepedi	Khomišene ya Tirelo ya Semolao
Sesotho	Khomishene ya Ditshebeletso tša Molao
Tshivenda	Khomishini ya Tshumelo ya khaṭhulo dza Vhathu
Xitsonga	Khomixini ya swa Vululami

judiciary

Afrikaans	regsprekende gesag
IsiZulu	uphiko lwezobulungiswa
IsiXhosa	icandelo leenkundla
Siswati	betebulungiswa
Siswati	betebahluleli
IsiNdebele	iphiko lezobulungiswa
Setswana	bosiamisi
Setswana	boatlhodi
Sepedi	lefapa la boahlodi
Sesotho	tša toka
Tshivenda	vhuhatuḽi
Xitsonga	swa vululami

K

key negotiator

Afrikaans	sleutelonderhandelaar
IsiZulu	umxhumanisi oqavile
IsiXhosa	umlamli ophambili
IsiXhosa	umdibanisi-mihlambi ophambili
Siswati	gozolo
IsiNdebele	umkhulumisani oyisika
Setswana	morerisanimogolo
Sepedi	morerišanimogolo
Sesotho	mothethesi wa sehlooho
Tshivenda	mufaranyambedzanophangami
Tshivenda	mufaranyambedzano muhulwane
Xitsonga	mupoperinkulu

L

labour relations

Afrikaans	arbeidsverhoudinge
IsiZulu	okuphathelene nezabasebenzi
IsiXhosa	impathwano emsebenzini
IsiXhosa	indlela yokuphathana emsebenzini
Siswati	budlelwane betemisebenti
IsiNdebele	ubudlelwano kezemisebenzi
Setswana	kamano ya tša bodiri
Setswana	kgolagano ya tša bodiri
Sepedi	dikamano tša medirong
Sesotho	dikamano mesebetsing
Tshivenda	vhushaka mushumoni
Tshivenda	vhushaka ha mutholi na mutholiwa
Xitsonga	vuxaka bya le ntirhweni

land reform

Afrikaans	grondhervorming
IsiZulu	ukubuyekwezwa kwezomhlaba
IsiZulu	uguqukomthetho lwezemihlaba
IsiXhosa	inguqu kwezemihlaba
Siswati	luhlelobusha lwemhlaba
Siswati	kubuyiselwa kwemhlaba
IsiNdebele	ukubuyekwezwa kwemithetho yenarha
Setswana	tlhabololo ya lefatshe
Sepedi	peakanyoleswa ya naga
Sesotho	kabobotjha ya naha
Tshivenda	mvusuluso ya mavu
Xitsonga	mpfuxeto wa misava

language diversity

Afrikaans	taalverskeidenheid
Afrikaans	taaldiversiteit
IsiZulu	ukwehlukahlukana kwezilimi
IsiXhosa	ukwahlukana ngeelwimi
IsiXhosa	iyantlukwano ngeelwimi
IsiXhosa	ukungafani ngeelwimi
Siswati	kwehlukahlukana kwetilwimi
IsiNdebele	ukwahluka ngamalimi
Setswana	pharologano ya dipuo
Sepedi	phapano ya dipolelo
Sepedi	phapano ya maleme
Sesotho	phapano ya dipuo
Tshivenda	phambano ya dzinyambo

Xitsonga **ku hambana-hambana ka tindzimi**

law <see also act; rule> {system of rules}

Afrikaans **wet**
Afrikaans **reg**
IsiZulu **umthetho**
IsiXhosa **umthetho**
Siswati **umtsetfo**
IsiNdebele **umthetho**
Setswana **molao**
Sepedi **molao**
Sesotho **molao**
Tshivenda **mulayo**
Xitsonga **nawu**

law-abiding citizen

Afrikaans **wetsgehoorsame burger**
IsiZulu **isakhamuzi esithobela umthetho**
IsiXhosa **umthobeli-mthetho**
IsiXhosa **umthobeli-mthetho nocwangco**
Siswati **sakhamuti lesihlonipha umtsetfo**
IsiNdebele **isakhalizwe esithobela umthetho**
IsiNdebele **isakhamuzi esithobela umthetho**
Setswana **moikobelamolao**
Sepedi **modudi wa go obamela molao**
Sesotho **moahi ya ikobelang molao**
Tshivenda **mutevhedzamulayo**
Tshivenda **mudzulapo a tevhedzaho mulayo**
Xitsonga **muaka-tiko wo tshembeka**

law and order

Afrikaans **wet en orde**
IsiZulu **umthetho nokuthula**
IsiXhosa **umthetho nocwangco**
Siswati **umtsetfo nekutfotjelwa kwawo**
IsiNdebele **umthetho nokuthula**
Setswana **molao le tolamo**
Sepedi **molao le toka**
Sesotho **molao le toka**
Tshivenda **mulayo wa vhudziki**
Xitsonga **nawu na vululami**

Leader of the House

Afrikaans **Leier van die Huis**
IsiZulu **uMholi Wendlu**

IsiZulu **uMholi WePhalamende**
IsiXhosa **INkokeli yeNdlu**
Siswati **umholi wendlu**
IsiNdebele **umRholi weNdlu**
Setswana **Moeteledipele wa Ntlo**
Sepedi **Moetapele wa Ngwako**
Sesotho **Moetapele wa Ntlo**
Tshivenda **Murangaphanda wa Nndu**
Xitsonga **Murhangeri wa Huvo**

Leader of the Official Opposition

Afrikaans **Leier van die Amptelike Opposisie**
IsiZulu **uMholi Weqembu**
IsiXhosa **INkokeli yeQela eliPhikisayo**
Siswati **Umholi welicembu Leliphikisako**
IsiNdebele **Ngalokusemtsetfweni**
Setswana **umRholi wesiQhema esineGunya lokuPhikisa**
Sepedi **Moeteledipele wa Lekokokganetso la Semmuso**
Sesotho **Moetapele wa Lekgotlakgolo la Kganetšo**
Tshivenda **Moetapele wa Bohanyetsi wa Molao**
Xitsonga **Murangaphanda wa JihoroJihanedzi la Tshiofisi**
Xitsonga **Murhangeri wa Vandla ro Kaneta ra Ximfumo**

legislator

Afrikaans **lid van die wetgewende instelling**
IsiZulu **oshaya umthetho**
IsiXhosa **umqulunqi-mthetho**
Siswati **umshayimtsetfo**
IsiNdebele **umbethimthetho**
Setswana **mopalamente**
Setswana **mothaamolao**
Sepedi **leloko la lekgotlapeamelao**
Sesotho **moetsamelao**
Tshivenda **musimamilayo**
Xitsonga **xirho xa palamende ya xifundzankulu**

legislature

Afrikaans **wetgewer**
IsiZulu **isishayamthetho**
IsiXhosa **INdlu yoWiso-Mthetho**
Siswati **sishayamtsetfo**

IsiNdebele **isibethamthetho**
 Setswana **kgotlatheomolao**
 Sepedi **lekgotlapeamelao**
 Sesotho **ketsamelao**
 Tshivenda **vhusimamulayo**
 Xitsonga **palamende ya xifundzankulu**

lingua franca

Afrikaans **lingua franca**
 IsiZulu **ulimi oluxhumanisa izinhlanga ezahlukene**

IsiXhosa **ulwimi loqhagamshelwano**
 Siswati **lulwimi lwekuchumana**
 Siswati **lulwimi lwekuvana**
 IsiNdebele **ilimihlanganisela**
 IsiNdebele **ilimi elihlanganisa imihlobo ehlukeneko**

Setswana **puokopanelo**
 Sepedi **polelo yeo e dirišwago ke batho ka bontši**

Sepedi **lingua franca**
 Sesotho **puokutlwano**
 Tshivenda **luambolukonanyi**
 Xitsonga **ririmi-ntwanano**

lobbyist

Afrikaans **invloedwerwer**
 IsiZulu **umnxenxi**
 IsiZulu **ishoshozela**
 IsiXhosa **umgayi**
 Siswati **insomi**
 IsiNdebele **umhlohlozeli**
 IsiNdebele **umtjhithizeli**
 Setswana **moraopi**
 Setswana **mongoki**
 Sepedi **mohuetši**
 Sepedi **mokalatši**
 Sesotho **mosusumetsi**
 Tshivenda **mukukumedzi**
 Xitsonga **mugangisi**
 Xitsonga **mulweri**

local government

Afrikaans **plaaslike regering**
 IsiZulu **uhulumeni wasekhaya**
 IsiZulu **uhulumeni wezindawo**
 IsiXhosa **urhulumente weengingqi**

IsiXhosa **umasipala**
 IsiXhosa **urhulumente wemimandla**
 Siswati **hulumende wasekhaya**
 Siswati **hulumende wenzawo**
 IsiNdebele **urhulumente wendawo**
 Setswana **pusoselegae**
 Sepedi **pušoselegae**
 Sesotho **mmuso wa lehae**
 Tshivenda **muvhusowapo**
 Xitsonga **mfumo wa muganga**

long title

Afrikaans **lang titel**
 IsiZulu **isihloko somthethosivivinywa**
 IsiXhosa **isihloko eside**
 Siswati **sihloko lesidze**
 IsiNdebele **isihloko eside somthethomlingwa**
 Setswana **setlhogo se seleele**
 Sepedi **thaetlele ye telele**
 Sepedi **thaetleletelele**
 Sesotho **lebitso le feletseng**
 Tshivenda **dzina li lapfu**
 Xitsonga **nhlokomhakankulu**
 Xitsonga **nhlokomhaka-angarhelo**

M

mace

Afrikaans **ampstaf**
 IsiZulu **intonga yasephalamende**
 IsiXhosa **intonga yegunya**
 Siswati **indvukumandla**
 IsiNdebele **ibhoko lephalamende**
 Setswana **letlhotlho**
 Sepedi **sefoka sa ngwako**
 Sesotho **lere la puso**
 Tshivenda **thongaṭhalu**
 Xitsonga **nhonga ya palamende**

maiden speech

Afrikaans **nooienstoepspraak**
 IsiZulu **inkulumo yokuqala yelungu ephalamende**
 IsiXhosa **intetho-nzibulo**
 IsiXhosa **intetho yokuqala**
 Siswati **inkhulumonchanti**

Siswati	inkhulumo yekucala ngca
IsiNdebele	ikulumothomo
Setswana	pulamadibogo {puo}
Setswana	puo ya ntlha
Sepedi	polelo ya mathomothomo
Sesotho	puo ya mantlha
Tshivenda	tshipitshithangi
Xitsonga	mbulavulo wo sungula
Xitsonga	mbulavulo-nxambilo

majority rule

Afrikaans	meerderheidsreël
IsiZulu	ukuvumelana kweningi
IsiXhosa	ulawulo lwesininzi
Siswati	umbuso welinyenti
IsiNdebele	ukubusa kwenengi
Setswana	taolo ya bontsi
Sepedi	pušo ya bontši
Sesotho	puso ya bongata
Tshivenda	muvhuso wa vhanzhi
Xitsonga	mfumo-vunyingi

maladministration

Afrikaans	wanadministrasie
IsiZulu	ukungaphathi ngendlela
IsiXhosa	ulawulo olugwenxa
Siswati	kungaphatsi kahle
Siswati	imphatfombi
Siswati	kudlabhata
IsiNdebele	ukuphatha okuphambukileko
IsiNdebele	ilawulophambuko
Setswana	tsamaisompe
Setswana	tsamaisobotlhaswa
Sepedi	taolompe
Sesotho	tsamaiso e mpe
Tshivenda	tshayandaulo
Tshivenda	tshayavhulangi
Xitsonga	mafambiselo yo homboloka

management committee

Afrikaans	bestuurskomitee
IsiZulu	ikomidi lokuphatha
IsiXhosa	ikomiti elawulayo yabaphathi
Siswati	ikomiti lephetse
Siswati	likomiti leliphetse
IsiNdebele	ikomidi ephetheko

IsiNdebele	ikomidi elawulako
Setswana	komititsamaiso
Sepedi	komititaolo
Sepedi	tshepedišo
Sesotho	komiti ya tsamaiso
Tshivenda	komitindauli
Tshivenda	komitindangi
Xitsonga	komiti yo fambisa

Marxism

Afrikaans	Marxisme
IsiZulu	inqubo kaMarx
IsiZulu	ngokukaMarx
IsiXhosa	iNkqubo kaMarx yezopolitiko
Siswati	inkholo yaMarx
IsiNdebele	ihlelo lika-Marx
IsiNdebele	ikolelongqondo ka-Marx
Setswana	kakanyo ya ga Marx ya sepolotiki
Sepedi	Bomaksisi
Sesotho	boMarx
Sesotho	Makseseme
Tshivenda	Vhumakisizimu
Xitsonga	Ximakizisi

MEC ⇔ Member of the Executive Council

mediation committee

Afrikaans	bemiddelingskomitee
IsiZulu	ikomidi lezixazululo
IsiZulu	ikomidi labaxolelanisi
IsiXhosa	ikomiti yolamlo
Siswati	ikomiti yekulamula
Siswati	likomiti lekulamula
IsiNdebele	ikomidi yokucolelanisa
Setswana	komititseroganyo
Sepedi	Komiti ya Bolamodi
Sepedi	Komiti ya Bonamodi
Sesotho	komiti ya bonamodi
Tshivenda	komitikhonanyi
Xitsonga	komiti yo lamula

Member of Parliament

English synonym	MP
Afrikaans	Volksraadslid
Afrikaans	LV
IsiZulu	iLungu Lephalamende

IsiXhosa	iLungu lePalamente
Siswati	Lilunga Lephalamende
Siswati	i-MP
IsiNdebele	iLunga lePalamende
Setswana	tokololo ya palamente
Setswana	Mopalamente
Setswana	MP
Sepedi	Setho sa Palamente
Sepedi	Komiti ya Bonamodi
Sesotho	Setho sa Palamente
Sesotho	MP
Tshivenda	MP
Tshivenda	muraḁo wa phaḁamennde
Xitsonga	Xirho xa Palamende

Member of Provincial Legislature

English synonym	MPL
English synonym	Member of the Provincial Parliament
English synonym	MPP
Afrikaans	Lid van die Provinsiale Parlement
Afrikaans	LPP
IsiZulu	iLungu Lesishayamthetho Lesifundazwe
IsiXhosa	iLungu lePalamente yePhondo
IsiXhosa	iLungu leNdlu yoWiso-Mthetho
Siswati	Lilunga Lesishayamtsetfo Sesifundza
Siswati	i-MPL
Siswati	i-MPP
IsiNdebele	iLunga lesiBethamthetho sePhrovinsi
Setswana	Mopalamente wa Porofense
Setswana	MPL
Setswana	Tokololo ya Palamente ya Porofense
Sepedi	Leloko la Lekgotlapeamelao la Probentshe
Sepedi	Leloko la Lekgotlapeamelao la Profense
Sepedi	Leloko la Lekgotlapeamelao la Provense
Sesotho	Setho sa Ketsamelao ya Provense
Sesotho	MPL
Sesotho	Setho sa Palamente ya Provense
Sesotho	MPP
Tshivenda	MPP
Tshivenda	Muraḁo wa Vhusimamulayo ha Vundu

Xitsonga	Xirho xa Palamende ya Xifundzankulu
----------	--

Member of the Executive Council

English synonym	MEC
Afrikaans	Lid van die Uitvoerende Raad
Afrikaans	LUR
IsiZulu	iLungu Lomkhandlu Weziphathimandla
IsiZulu	uNgqongqoshe Wesifundazwe
IsiXhosa	iLungu leSigqeba
IsiXhosa	umPhathiswa
Siswati	Umphatsiswatiko
Siswati	lilunga lemkhandlusigungu
Siswati	Lilunga Lemkhandlusigungu
Siswati	i-MEC
IsiNdebele	uSomkhandlu
IsiNdebele	i-MEC
Setswana	Mokhuduthamaga
Setswana	MEC
Sepedi	Molekgotlaphethišo
Sepedi	Leloko la Lekgotlaphethišo
Sepedi	Mokhuduthamaga
Sesotho	Setho sa Lekgotla la Phethahatso
Sesotho	MEC
Tshivenda	Muraḁo wa Khorotshitumbe
Xitsonga	Xirho xa Huvonkulu
Xitsonga	Holoby

Member of the Provincial Parliament ⇔ Member of Provincial Legislature

metropolitan government

Afrikaans	metropolitaanse owerheid
IsiZulu	umasipala omkhulu
IsiXhosa	urhulumente wenqila
Siswati	hulumende welidolobhakati
IsiNdebele	umasipaladi wedorobha elikhulu
Setswana	pusosetoropo
Sepedi	pušo ya toropokgolo
Sesotho	mmuso wa toropohadi
Tshivenda	muvhuso wa ḁorobo khulwane
Xitsonga	mfumo wa dorobankulu

minister

Afrikaans	minister
-----------	-----------------

IsiZulu	ungqongqoshe
IsiXhosa	umphathiswa
Siswati	indvuna
IsiNdebele	ungqongqotjhe
Setswana	tona
Sepedi	tona
Sesotho	letona
Tshivenda	minisiṭa
Xitsonga	holobyе

ministerial responsibility

Afrikaans	ministeriële verantwoordelikheid
IsiZulu	imisebenzi kangqongqoshe
IsiXhosa	uxanduva lobuphathiswa
Siswati	umsebenzi ngco welitiko
IsiNdebele	isibopho sobungqongqotjhe
Setswana	maikarabelo a botona
Sepedi	boikarabelo bja tona
Sesotho	boikarabelo ba matona
Tshivenda	vhuḍifhinduleli ha minisiṭa
Xitsonga	vutihlamuleri bya swa vuholobyе

ministry

Afrikaans	ministerie
IsiZulu	ihhovisi likangqongqoshe
IsiXhosa	iofisi yomphathiswa
Siswati	belitiko
IsiNdebele	umnyango
Setswana	lefapha
Sepedi	kgoro ya tona
Sesotho	lefapha
Tshivenda	zwa muhasho
Xitsonga	hofisi ya holobyе

MINMEC

Afrikaans	MINMEC
IsiZulu	i-MINMEC
IsiXhosa	Intlanganiso yabaPhathiswa bamaPhondo noweSizwe
Siswati	umhlangano waNdvunankhulu nebaphatsiswatiko
Siswati	i-MINMEC
IsiNdebele	i-MINMEC
Setswana	MINMEC
Sepedi	MINMEC
Sesotho	MINMEC

Tshivenda	MINMEC
Xitsonga	Nhengeletano ya Holobyе na Swirho swa Huvonkulu
Xitsonga	MINMEC

minority party

Afrikaans	minderheidsparty
IsiZulu	iqembu elincane
IsiXhosa	iqela elincinane
Siswati	licembuncane
IsiNdebele	isiqhema sekarakatjhana
Setswana	lekokopotlana
Sepedi	phathi bonnyane bja maloko
Sesotho	mokga o monyane
Tshivenda	lihorо liṭuku
Xitsonga	vandla-ntsongo

minutes of proceedings

Afrikaans	notule van verrigtinge
IsiZulu	amaminithi omhlangano
IsiXhosa	imizuzu yendibano
Siswati	emaminithi enchubo
IsiNdebele	amaminithi wekambiso
IsiNdebele	imizuzu yekambiso
Setswana	metsotso ya ditsamaiso
Sepedi	metsotso ya ditherišano
Sesotho	metsotso
Tshivenda	maambiwa a dzulo
Xitsonga	makanelwa

misappropriation

Afrikaans	wanbesteding
IsiZulu	ukuphatha budlabha
IsiZulu	ukuphatha budedengu
IsiXhosa	urhwaphilizo
Siswati	kusebentisa kabi
IsiNdebele	ubukhwabanisi
Setswana	tirisobotlhaswa {madi}
Setswana	thugo
Sepedi	tekanyetšompe
Sesotho	kabo e fosahetseng
Tshivenda	tshayandaulo ya masheleni
Xitsonga	matirhiselo yo biha

mismanagement

Afrikaans	wanbestuur
-----------	-------------------

IsiZulu ukungaphathi kahle
 IsiXhosa ukungayiphathi kakuhle
 Siswati imphatfombi
 Siswati imphatfobudlabha
 IsiNdebele ubutjhophori
 Setswana tsamaisobotlhaswa
 Setswana tsamaisompe
 Sepedi taolompe
 Sesotho tsamaiso e mpe
 Tshivenda tshaya ndaulo
 Xitsonga mafambiselo yo biha

money bill

Afrikaans geldwetsontwerp
 IsiZulu umthethosivivinywa wokulawula izimali

IsiXhosa imithetho eyilwayo yezemali
 Siswati umtsetfosivivinyo wetimali
 IsiNdebele umthethomlingwa weemali
 Setswana molaotlhombo wa ditšhelete
 Sepedi molaokakanywa wa ditšhelete
 Sesotho bili ya ditjhelete
 Tshivenda mulayotibe wa masheleni
 Xitsonga nawumbisi wa timali

monitor v.

Afrikaans moniteer
 IsiZulu -qapha
 IsiXhosa beka iliso
 IsiXhosa ukubaliliso
 IsiXhosa ukugada
 Siswati beka liso
 Siswati landzelela
 Siswati bukisisa
 IsiNdebele -beka ilihlo
 IsiNdebele -tjheja
 Setswana tlhoma leitlho
 Sepedi hlokomela
 Sepedi lekola
 Sepedi monithara
 Sesotho disa
 Tshivenda -tola
 Xitsonga veka tihlo

moratorium

Afrikaans moratorium

IsiZulu isikhathi sikashwele esinqunyiwe
 IsiZulu ukuyiphanyeka ethala
 IsiXhosa unqunyanyiso lwethutyana
 IsiXhosa ukumiswa okwethutyana
 Siswati sivimbelosikhashana
 Siswati imorathoriyamu
 IsiNdebele umjajamile
 IsiNdebele ijamiso lesikhatjhana
 Setswana molaokemiso
 Sepedi thibelo ya nakwana
 Sesotho kemiso ya nakwana
 Tshivenda nyimiso
 Tshivenda morothoriyamu
 Xitsonga xisivelo

motion n.

Afrikaans mosie
 IsiZulu isiphakamiso
 IsiXhosa isiphakamiso
 Siswati siphakamiso
 Siswati sishukumiso
 IsiNdebele isitjhukumiso
 Setswana tshitshinyo
 Sepedi tšhišinyo
 Sesotho tshisinyo
 Tshivenda likumedzwa
 Xitsonga kungu

motion of confidence {parliament}

Afrikaans mosie van vertroue
 IsiZulu isiphakamiso sokwethenjwa
 IsiXhosa isiphakamiso sokuxhasa
 IsiXhosa isiphakamiso sokwaneliseka
 Siswati siphakamiso sekwetsemba
 Siswati sishukumiso sekwetsemba
 IsiNdebele isitjhukumiso sokuthemba
 Setswana tshitsinyo ya botshepegi
 Setswana tshitsinyo ya boikanyego
 Sepedi tšhišinyo ya tshepo
 Sesotho tshisinyo ya tshepo
 Tshivenda likumedzwa la vhubulufheli
 Xitsonga kungu ra ntshembo

motion of no confidence

Afrikaans mosie van wantroue

IsiZulu	isiphakamiso sokungethenjwa
IsiXhosa	isiphakamiso sokunganeliseki
Siswati	siphakamiso sekungetsembi
Siswati	sishukumiso sekungetsembi
IsiNdebele	isitjhukumiso sokungathembi
Setswana	tshitsinyo ya tlhokaboikanyego
Setswana	tshitsinyo ya tlhokabotshepegi
Sepedi	tšhišinyo ya go hloka tshepo
Sesotho	tshisinyo ya ho hloka tshepo
Tshivenda	likumedzwa la tshayavhufulufheli
Xitsonga	kungu ra nkala-ntshembo

mover {e.g. of a bill}

Afrikaans	voorsteller
IsiZulu	umethulisiphakamiso
IsiXhosa	umenzi-siphakamiso
Siswati	umshukumisi
Siswati	umphakamisi
IsiNdebele	umtjhukumisi
Setswana	motshikinyi
Sepedi	mošišinyi
Sesotho	mosisinyi
Tshivenda	mudzinginyi
Xitsonga	mususumeti

MP ⇨ Member of Parliament

MPL ⇨ Member of Provincial Legislature

MPP ⇨ Member of Provincial Legislature

multilingualism

Afrikaans	veeltaligheid
IsiZulu	ubuliminingi
IsiXhosa	ukuthethwa kweelwimi ngeelwimi
IsiXhosa	ukusetyenziswa kweelwimi ngeelwimi
IsiXhosa	inkaubo kalwimi-zonke
Siswati	bulwiminyenti
IsiNdebele	ukuthuthukiswa kobuliminengi
Setswana	bopuontsi
Setswana	botementsi
Sepedi	bolementši
Sepedi	polelontši
Sesotho	bolemengata

Tshivenda	vhushumisanyambonanzhi
Xitsonga	vutindziminying

multiparty adj.

Afrikaans	veelparty-
IsiZulu	-maqembuqembu
IsiZulu	-maqembuningi
IsiXhosa	eyamaqela amaninzi ezopolitiko
Siswati	-cembunyenti
IsiNdebele	-qhemaqhema
IsiNdebele	qhemanengi
Setswana	-makokomantsi
Sepedi	ya diphathintši
Sesotho	mekgamengata
Tshivenda	-mahoro manzhi
Xitsonga	mavandla-nying

N

NA ⇨ National Assembly

naming a member

Afrikaans	lid by naam noem
IsiZulu	ukukhalinywa kwelungu lephalamende
IsiZulu	ukubiza ngegama
IsiZulu	ukugagulwa
IsiXhosa	ukunkqangazwa kwelungu
Siswati	kugagula lilunga
IsiNdebele	ukugagula ilunga
IsiNdebele	ukubhadlawula ilunga
Setswana	kgalemo ya tokololo
Sepedi	ntšha leloko
Sesotho	kgalemo ya setho
Tshivenda	u pandelwa vhudzuloni
Xitsonga	ku boxa vito

National Assembly

English synonym	NA
Afrikaans	Nasionale Vergadering
Afrikaans	NV
IsiZulu	iSigungu Sikazwelonke
IsiXhosa	iNdlu yoWiso-mthetho yeSizwe
Siswati	Libandla Lavelonkhe
Siswati	i-NA
IsiNdebele	iKoro yePalamende eKulu

Setswana	NA
Setswana	Kokoanotheomolao ya Bosetšhaba
Sepedi	Seboka sa Maloko a Palamente
Sesotho	Seboka sa Naha
Sesotho	NA
Tshivenda	Buthano la Lushaka
Xitsonga	Huvo ya Rixaka
Xitsonga	NA

National Council of Provinces

English synonym	NCOP
Afrikaans	Nasionale Raad van Provinsies
Afrikaans	NRP
IsiZulu	uMkhandlu Kazwelonke Wezifundazwe
IsiXhosa	iBhunga lamaPhondo leSizwe
IsiXhosa	i-NCOP
Siswati	Umkhandlu Wetifundza Wavelonkhe
Siswati	i-NCOP
IsiNdebele	umKhandlu weemFunda
IsiNdebele	umKhandlu wamaPhrovinsi
Setswana	Lekgotla la Bosetšhaba la Diporofense
Setswana	Kgotla ya Bosetšhaba ya Diporofense
Sepedi	Lekgotla la Setšhaba la Diprofentshe
Sepedi	Lekgotla la Setšhaba la Diprofense
Sepedi	Lekgotla la Setšhaba la Diprovence
Sesotho	Lekgotla la Naha la Diprovence
Sesotho	NCOP
Tshivenda	NCOP
Tshivenda	khoro ya lushaka ya mavundu
Xitsonga	Huvo ya Rixaka ya Swifundzankulu

National Council of Provinces Committee

English synonym	NCOP Committee
Afrikaans	Komitee van Nasionale Raad van Provinsies
IsiZulu	iKomidi Lomkhandlu Kazwelonke Wezifundazwe
IsiXhosa	Ikomiti yeBhunga lamaPhondo leSizwe
IsiXhosa	IKomiti ye-NCOP
Siswati	Likomiti Lemkhandlu Wetifundza Wavelonkhe
Siswati	Ikomiti Yemkhandlu Yetifundza Yavelonkhe
Siswati	Ikomiti ye-NCOP

Siswati	Likomiti le-NCOP
IsiNdebele	iKomidi yomKhandlu wamaPhrovinsi
IsiNdebele	iKomidi yomKhandlu weemFunda
Setswana	Komiti ya NCOP
Setswana	Komiti ya Lekgotla la Bosetšhaba la Porofense
Sepedi	Komiti ya Lekgotla la Setšhaba la Diprofentshe
Sepedi	Komiti ya Lekgotla la Setšhaba la Diprovence
Sepedi	Komiti ya Lekgotla la Setšhaba la Diprovence
Sepedi	Komiti ya NCOP
Sesotho	Komiti ya Lekgotla la Naha la Diprovence
Sesotho	Komiti ya NCOP
Tshivenda	Komiti ya Khoro ya Lushaka Iwa Mavundu
Xitsonga	Komiti ya NCOP
Xitsonga	Komiti ya Huvo ya Rixaka ya Swifundzankulu

national defence

Afrikaans	nasionale verdediging
IsiZulu	umbutho wezokuvikela kazwelonke
IsiXhosa	ukhuselo lwesizwe
IsiXhosa	umkhosi wesizwe
Siswati	umbutfo wekuvikela wavelonkhe
IsiNdebele	zokuvikelwa kwelizwe
Setswana	tshireletsobosetšhaba
Sepedi	tšhireletšo ya setšhaba
Sesotho	tshireletso ya naha
Tshivenda	vhupileli ha lushaka
Xitsonga	nsirhelelo wa rixaka

national government

Afrikaans	nasionale regering
IsiZulu	uhulumeni kazwelonke
IsiXhosa	urhulumente wesizwe
IsiXhosa	undlunkulu
Siswati	hulumende wavelonkhe
IsiNdebele	urhulumende welizwe
Setswana	pusobosetšhaba
Sepedi	mmušo wa setšhaba
Sesotho	mmuso wa naha
Tshivenda	muvhuso wa lushaka
Xitsonga	mfumo wa rixaka

National Peace Accord

Afrikaans	Nasionale Vredesakkoord
IsiZulu	isiVumelwano Soxolo Sikazwelonke
IsiXhosa	iSivumelwano seSizwe soXolo
Siswati	Sivumelwano Sekuthula Savelonkhe
IsiNdebele	isiVumelwano sokuThula seliZwe
Setswana	Tumelano Bosetšhaba ya Kagiso
Sepedi	Kwano ya Khutšo ya Setšhaba
Sesotho	Selekane sa Kgotso sa Naha
Tshivenda	Thendelo ya Mulalo ya Lushaka
Xitsonga	Ntwanano wa ku Rhula wa Rixaka

National Peace Committee

Afrikaans	Nasionale Vredeskomitee
IsiZulu	iKomidi Loxolo Likazwelonke
IsiXhosa	iKomiti yeSizwe yoXolo
Siswati	Ikomiti Yekuthula Yavelonkhe
Siswati	Likomiti Lekuthula Lavelonkhe
IsiNdebele	iKomidi yokuThula yeliZwe
Setswana	Komiti Bosetšhaba ya Kagiso
Sepedi	Komiti ya Khutšo ya Setšhaba
Sesotho	Komiti ya Kgotso ya Naha
Tshivenda	Komiti ya Mulalo ya Lushaka
Xitsonga	Komiti ya ku Rhula ya Rixaka

National Prosecuting Authority

English synonym	NPA
Afrikaans	Nasionale Vervolgingsowerheid
Afrikaans	NVO
IsiZulu	uPhiko Lwezokushushisa Lukazwelonke
IsiXhosa	uGunyaziwe woTshutshiso weSizwe
IsiXhosa	iNPA
Siswati	Umkhandlu Wetebushushisi Wavelonkhe
Siswati	i-NPA
IsiNdebele	iBandla lezokuTjhutjhisa leliZwe
Setswana	Bothati jwa Botšhotšhisi jwa Bosetšhaba
Setswana	NPA
Sepedi	Bolaodi bja Bosekiši bja Setšhaba
Sesotho	Bolaodi ba Botjhotjhisi ba Naha
Sesotho	NPA
Tshivenda	Maandalanga a Vhutshutshisi ha Lushaka
Xitsonga	Xiyenge xa Vuchuchisi xa Rixaka

National Public Works Programme

Afrikaans	Nasionale Openbare Werke-program
IsiZulu	uHlelo Lwezemisebenzi Kahulumeni Kazwelonke
IsiXhosa	isiCwangciso seSizwe seMisebenzi kaRhulumente
Siswati	Luhlelo Lwemisebenti Yesive Lwavelonkhe
IsiNdebele	iHlelo leliZwe lemiSebenzi yomBuso
Setswana	Lenaane Bosetšhaba la Ditiro tsa Setšhaba
Sepedi	Lenano la Mediro ya Setšhaba
Sesotho	Lenaneo la Naha la Mesebetsi ya Setjhaba
Tshivenda	Mbekanyamushumo ya Lushaka ya Mishumo ya Lushaka
Xitsonga	Nongonoko wa Rixaka wa Mintirho ya Mfumo

National Register of State Assets

Afrikaans	Nasionale Register van Staatsbates
IsiZulu	uHlu Lokubhalisa Amafa Kahulumeni Lukazwelonke
IsiXhosa	iRejista yeZinto zeSizwe
Siswati	Irejista Yemphahla Yembuso Yavelonkhe
IsiNdebele	iRejista yeliZwe yePahla yomBuso
IsiNdebele	iRejista yeliZwe yamaFa womBuso
Setswana	Rejisetara Bosetšhaba ya Dithoto tsa Puso
Sepedi	Pukungwadišetšo ya Setšhaba ya Dithoto tša Mmušo
Sesotho	Rejisetara ya Naha ya Matlotlo a Mmuso
Tshivenda	Ridzhisiṭara ya Lushaka ya Thundu ya Muvhuso
Xitsonga	Rijisitara ya Rixaka ya Nhundzu ya Mfumo

national state

Afrikaans	nasionale staat
IsiZulu	umbuso kazwelonke
IsiZulu	umbuso wezwe
IsiXhosa	amazwana azilawulayo
Siswati	umbuso wavelonkhe
IsiNdebele	umbuso welizwe

Setswana	pusobosetšhaba
Sepedi	mmušo wa setšhaba
Sesotho	maemo a mmuso
Tshivenda	muvhuso wa lushaka
Xitsonga	mfumo wa rixaka
National Youth Commission	
Afrikaans	Nasionale Jeugkommissie
IsiZulu	iKhomishana Yentsha Kazwelonke
IsiXhosa	iKhomishini yezoLutsha yeSizwe
Siswati	Ikhomishini Yelusha Yavelonkhe
IsiNdebele	iKomitjhini yeLutjha leliZwe
IsiNdebele	iKomitjhini yeLitjha leliZwe
Setswana	Khomišene ya Bašwa ya bosetšhaba
Sepedi	Khomišene ya Setšhaba ya Baswa
Sesotho	Khomishene ya Batjha ya Naha
Tshivenda	Khomishini ya Vhaswa ya Lushaka
Xitsonga	Khomixini ya Vantshwa ya Rixaka

nation-building

Afrikaans	nasiebou
IsiZulu	ukwakhiwa kwesizwe
IsiXhosa	ulwakhiwo lwesizwe
Siswati	kwakha sive
IsiNdebele	ukwakhiwa kwesitjhaba
IsiNdebele	ukwakhiwa kwelizwe
Setswana	kagosetšhaba
Sepedi	kago ya setšhaba
Sesotho	kaho ya setjhaba
Tshivenda	vhufhaṭalushaka
Xitsonga	ku aka rixaka

NCOP ⇒ National Council of Provinces

NCOP Committee ⇒ National Council of Provinces Committee

negotiate

Afrikaans	onderhandel
IsiZulu	-xoxisana
IsiZulu	-bonisana
IsiXhosa	thetha-thethana
Siswati	khulumisana
IsiNdebele	khulumisana
Setswana	rerisana
Sepedi	rerišana
Sesotho	thethesa

Tshivenda	ambedzana
Xitsonga	popela
negotiation	
Afrikaans	onderhandel
IsiZulu	ukuxoxisana
IsiZulu	ukubonisana
IsiZulu	izingxoxo
IsiXhosa	uthetha-thethwano
Siswati	tinkhulumo
Siswati	kukhulumisana
IsiNdebele	umkhulumiswano
IsiNdebele	ikulumiswano
Setswana	therisano
Sepedi	therišano
Sesotho	thetheso
Tshivenda	nyambedzano
Xitsonga	mpopelo

nepotism

Afrikaans	nepotisme
IsiZulu	ukwenzelela ngokobuhlobo
IsiXhosa	ukulungiselela abakuni bodwa
Siswati	kucasha ngebuhlobo
Siswati	kwentelela ngebuhlobo
IsiNdebele	ukudlisana ngobuhlobo
Setswana	-ka losika
Setswana	thekegelosika
Sepedi	sepitša
Sepedi	selapa
Sesotho	sewesoweso
Sesotho	leeme
Tshivenda	tshidivhano
Xitsonga	xin'wana-manana

NGO ⇒ nongovernment organisation

nongovernment organisation

English synonym	NGO
Afrikaans	nie-regeringsorganisasie
Afrikaans	NRO
IsiZulu	inhlango engekho ngaphansi kukahulumeni
IsiXhosa	imibutho engekho phantsi korhulumente
Siswati	Inhlango lengekho ngaphasi kwahulumende

Siswati	inhlango letimele
Siswati	i-NGO
IsiNdebele	ihlango engasikarhulumente
Setswana	mokgatlo o e seng wa puso
Setswana	NGO
Sepedi	mokgatlo wo o sego wa mmušo
Sesotho	mokgatlo oo e seng wa mmuso
Tshivenda	Dzangano li si la Muvhuso
Xitsonga	nhlango wo ka wu nga ri wa mfumo

notice of motion {parliamentary procedure}

Afrikaans	kennisgewing van mosie
IsiZulu	isaziso ngesiphakamiso
IsiXhosa	isaziso sokufaka isindululo
IsiXhosa	isaziso sesiphakamiso
Siswati	satiso sesiphakamiso
IsiNdebele	isaziso sesitjhukumiso
Setswana	kitsiso ya tshisinyo
Sepedi	tsebišo ya tšhišinyo
Sesotho	tsebisō ya ditshisinyo
Tshivenda	nqivhadzo ya likumedzwa
Xitsonga	xitiviso xa kungu

NPA ⇒ National Prosecuting Authority

O

official opposition

Afrikaans	amptelike opposisie
IsiZulu	iqembu eliphikisa ngokusemthethweni
IsiXhosa	iqela eliphikisayo
Siswati	licembu leliphikisa ngalokusemtsetfweni
IsiNdebele	isiqhema esinegunya lokuphikisa
Setswana	lekokokganetso la semmuso
Sepedi	lekgotlakgolo la kganetšo
Sesotho	bohanyetsi ba molao
Tshivenda	lihora lihanedzi la tshiofisi
Xitsonga	vandla ro kaneta ra ximfumo

one-party state

Afrikaans	eenpartystaat
IsiZulu	umbuso oqembulinye
IsiXhosa	urhulumente weqela elinye
Siswati	umbuso locembulinye

IsiNdebele	umbuso osiqhemasinye
IsiNdebele	umbusosiqhemanye
Setswana	puso ya lekokolosi
Sepedi	mmušo wa phathi e tee
Sesotho	mmuso wa mokganngwe
Tshivenda	muvhuso wa lihora liithihi
Xitsonga	mfumo wa vandla rin'we

one person, one vote

Afrikaans	een mens, een stem
IsiZulu	ukukhetha kanye komuntu
IsiZulu	ukuvota kanye komuntu
IsiXhosa	ivoti enye kumntu ngamnye
Siswati	umuntfu, livoti linye
IsiNdebele	ukuvowuda kanye komuntu
Setswana	boutu mongwe le mongwe
Sepedi	motho o tee, bote e tee
Sepedi	motho o tee, voute e tee
Sesotho	motho ka mong voutu ka nngwe
Tshivenda	muthu muthihi, voutu nthihi
Xitsonga	vhoti yin'we hi munhu
Xitsonga	vhoti yin'we hi nhloko

opening address

Afrikaans	openingsrede
IsiZulu	inkulumo yokuvula
IsiXhosa	intetho yovulo
IsiXhosa	intetho yokuvula
Siswati	inkhulumo yekuvula liphalamende
IsiNdebele	ikulumo yokuvula
Setswana	puopulo
Sepedi	polelopulo
Sesotho	puo ya pulo
Tshivenda	tshipitshi tsha u vula
Xitsonga	mbulavulo wo pfula

opinion maker

Afrikaans	meningsvormer
IsiZulu	umvezimbono
IsiXhosa	umqulunqi-zimvo
Siswati	umbekimbono
Siswati	umphakamisimbono
IsiNdebele	umtlamimbono
Setswana	motlhagisakgopolo
Sepedi	mohlolakgopolo
Sepedi	motšwetšakgopolo

Sesotho	sefehlamaikutlo
Tshivenda	muṭuṭuwedza tsheo
Xitsonga	munyika-mavonelo
opinion poll	
Afrikaans	meningspeiling
IsiZulu	ihlolombono
IsiXhosa	uvavanyo-zimvo
Siswati	luhlolovoti
IsiNdebele	ihlolombono
Setswana	tlhotlhomisokgopolo
Sepedi	nyakišišo ya dikgopolo tša babouti
Sepedi	nyakišišo ya dikgopolo tša bavouti
Sesotho	ho nonya maikutlo
Tshivenda	khetho dza mbudzisavhathu
Xitsonga	ndzavisiso wa mavonelo

opposition

Afrikaans	opposisie
IsiZulu	amaqembu aphikisayo
IsiXhosa	amaqela aphikisayo
Siswati	emacembu laphikisako
IsiNdebele	iinqhema eziphikisako
Setswana	kganetso
Sepedi	mokgatlokganetšo
Sesotho	bohanyetsi
Tshivenda	mahoro mahanedzi
Xitsonga	mavandla yo kaneta

order paper

Afrikaans	ordelys
IsiZulu	uhlelo lwephalamende
IsiZulu	inqubohlelo yephalamende
IsiXhosa	iphapha loluhlu lwemicimbi
Siswati	luhlelonchubo
IsiNdebele	ihlelo kambiso
Setswana	lenaneotsamaiso
Sepedi	lenaneotshepedišo
Sesotho	lenanetsamaiso
Tshivenda	bambiri la ndaela
Xitsonga	nongonoko

ordinance

Afrikaans	ordonnansie
IsiZulu	umthetho wezifundazwe
IsiXhosa	ummiselo

Siswati	umtsetfo wamasipala
IsiNdebele	umthethosifunda
Setswana	molawana
Sepedi	molawana
Sesotho	molao
Tshivenda	mulayo
Xitsonga	nawu

out of order

Afrikaans	buite orde
IsiZulu	ukuphaphalaza
IsiZulu	ukunhlanhlatha
IsiZulu	ukuphambuka
IsiXhosa	ukuphuma emgaqweni
Siswati	-phusha
Siswati	-phambukile
Siswati	-phambuka
IsiNdebele	-phambukako
IsiNdebele	-hlahlathako
Setswana	fapogile
Setswana	go tswa mo thulaganyong
Sepedi	go tšwa tseleng
Sesotho	tswile lekoteng
Tshivenda	u bva nḽa ha nḽila
Xitsonga	xo huma endleleni
Xitsonga	ku huma endleleni

P

PanSALB ⇨ Pan South African Language Board

Pan South African Language Board

English synonym	PanSALB
Afrikaans	Pan-Suid-Afrikaanse Taalraad
Afrikaans	PANSAT
IsiZulu	iBhodi Lezilimi ZaseNingizimu Afrika
IsiXhosa	IBhodi yeeLwimi Zonke zoMzantsi Afrika
IsiXhosa	iPANSALB
Siswati	iBhodi Yetilwimi tonkhe taseNingizimu Afrika
Siswati	i-PanSALB
IsiNdebele	iBhodi yamaLimi Woke weSewula Afrika
Setswana	PanSALB
Setswana	Lekgotla la Dipuodintsi la Aforika Borwa

Sepedi	Boto ya Dipolelo Tšohle tša Afrika Borwa	Xitsonga	nkateko wa xipalamende
Sesotho	Lekgotla la Dipuo tsohle la Afrika Borwa		parliamentary procedure
Tshivenda	Bodonyangaredzi ya Nyambo dza Afrika Tshipembe	Afrikaans	parlementêre prosedure
Xitsonga	Huvo yo Angarhela ya Tindzimi ta Afrika-Dzonga	IsiZulu	inqubo yasephalamende
		IsiXhosa	inkqubo yepalamente
parastatal		Siswati	inchubo yasephalamende
Afrikaans	parastatale instelling	IsiNdebele	ikambiso yepalamente
IsiZulu	inkampani kahulumeni	Setswana	tsamaiso ya palamente
IsiXhosa	iinkampani ezayame kurhulumente	Sepedi	tshepedišo ya palamente
Siswati	tinhlangani letingephasi kwahulumende	Sesotho	tsamaiso ya palamente
		Tshivenda	matshimbidzele a phalamennde
IsiNdebele	ikampani esambuso	Xitsonga	mafambisele ya xipalamende
Setswana	setheo sa bontlhanngwepuso		parliamentary question
Sepedi	sekammušo	Afrikaans	parlementêre vraag
Sesotho	pharaseteithale	IsiZulu	umbuzo wasephalamende
Tshivenda	pharasiṭeṭaṭa	IsiXhosa	umbuzo wasepalamente
Xitsonga	khampani ya mfumo	Siswati	umbuto wasephalamende
		IsiNdebele	umbuzo wepalamente
parliament		Setswana	potsoṭsepamo ya palamente
Afrikaans	parlement	Sepedi	potšišongwalwa ya ka palamenteng
IsiZulu	iphalamende	Sesotho	potso ya palamente
IsiXhosa	ipalamente	Tshivenda	mbudziso ya phalamennde
IsiXhosa	indlu yowiso-mthetho	Xitsonga	xivutiso xa xipalamende
Siswati	iphalamende		party caucus
IsiNdebele	ipalamende	Afrikaans	partykokus
Setswana	palamente	IsiZulu	inguyazana yeqembu
Sepedi	palamente	IsiXhosa	igqugula leqela
Sesotho	palamente	Siswati	ikhokhasi yelicembu
Tshivenda	phalamennde	Siswati	umhlango wangasese welicembu
Xitsonga	palamende	IsiNdebele	isigobotjhani sesiqhema
		Setswana	ngunanguno ya lekoko
parliamentary privilege		Sepedi	kopanosephiring
Afrikaans	parlementêre privilegie	Sepedi	kopanosekhung ya phathi
IsiZulu	ukuvikeleka kwelungu lephalamende	Sesotho	khokhase ya mokga
IsiXhosa	inkululeko yobulungu bepalamente	Tshivenda	muṭangano wa tsivhudzo wa lihora
Siswati	umusa wephalamende	Tshivenda	khokhasi ya tsivhudzo ya lihora
Siswati	ligunya lephalamende	Xitsonga	ku tihleva ka vandla
IsiNdebele	ukuvikeleka kwamalunga wepalamende		party discipline
Setswana	tshiamelo ya bapalamente	Afrikaans	partydiscipline
Sepedi	tokelo ya palamente	IsiZulu	ukufakwa emgqeni kwamalungu
Sesotho	monyetla wa bopalamente	IsiZulu	ukuqondiswa kwamalungu yiqembu
Tshivenda	vuṭala ha miraḍo	IsiXhosa	umgaqo wokuziphatha weqela

Siswati **kutiphatsa kwemalunga elicumbu**
 IsiNdebele **ukunqophiswa kwesiqhema**
 Setswana **taoloboitshwaro ya lekoko**
 Sepedi **boitshwaro bja phathi**
 Sesotho **tayo ya mokga**
 Tshivenda **vhudifari ha lihora**
 Xitsonga **matshinyelo-xivandla**

party politics

Afrikaans **partypolitiek**
 IsiZulu **umbusazwe weqembu**
 IsiZulu **ipolitiki yeqembu**
 IsiXhosa **ipolitiki yeqela**
 Siswati **ipolitiki yelicumbu**
 IsiNdebele **ipolitiki yesiqhema**
 Setswana **dipolotiki tsa lekoko**
 Sepedi **dipolotiki tša phathi**
 Sesotho **dipolotiki tsa mokga**
 Tshivenda **polotiki ya lihora**
 Xitsonga **tipolitiki ta vandla**

per capita

Afrikaans **per capita**
 IsiZulu **ngokomuntu ngamunye**
 IsiXhosa **ngokomntu ngamnye**
 Siswati **ngamunye ngamunye**
 IsiNdebele **ngomuntu ngamunye**
 Setswana **tlhogo ka tlhogo**
 Setswana **bongwe ka bongwe**
 Sepedi **hlogo ka hlogo**
 Sepedi **motho ka motho**
 Sesotho **ka mong**
 Sesotho **ka nngwe**
 Tshivenda **nga muthu**
 Xitsonga **mpimo hi nhloko**
 Xitsonga **mpimo hi munhu**

permanent delegate

Afrikaans **vaste afgevaardigde**
 IsiZulu **isithunywa esihlezi ngokugcwele**
 IsiXhosa **ummeli osisigxina**
 Siswati **sitfunywa safutsifutsi**
 Siswati **sitfunywa samphelane**
 IsiNdebele **isithunywa sasafuthi**
 Setswana **kemedi ya leruri**
 Sepedi **kemediruri**

Sepedi **moromelwaruri**
 Sesotho **sethomoshwelella**
 Tshivenda **vhurumelwa ha tshothe**
 Xitsonga **murhumiwa wa nkarhi hinkwawo**

petition n.

Afrikaans **petisie**
 IsiZulu **incwadi yesicelo**
 IsiZulu **incwadi yesikhalo**
 IsiXhosa **uxwebhu lwezikhazayo**
 Siswati **sikhalonyandzaleyo**
 IsiNdebele **incwadi yeenlilo**
 Setswana **lekwalotopo**
 Setswana **phethišene**
 Sepedi **ngongoregongwalwa**
 Sepedi **phethišene**
 Sesotho **lengolo la ditletlebo**
 Tshivenda **linwalo la u gwalaba**
 Tshivenda **phethishini**
 Xitsonga **papila ra swivilelo**

plenary session

Afrikaans **volle sitting**
 IsiZulu **ukuhlala kwephalamende**
 IsiXhosa **indibano yendlu**
 Siswati **umhlangano wendlu**
 IsiNdebele **ukuhlala kwepalamende epheleleko**
 Setswana **kopano ya botlhe**
 Sepedi **tulo ya ngwako ohle**
 Sepedi **tulo ya ngwako wohle**
 Sesotho **ho dula ha palamente**
 Tshivenda **dzulo lihulwane**
 Xitsonga **ntshamo**

point of order

Afrikaans **punt van orde**
 IsiZulu **ukukhalima ophaphalazayo**
 IsiZulu **ukukhalima onhlanhlathayo**
 IsiZulu **ukukhalima okuphambukayo**
 IsiXhosa **isiphakamiso sonqwanqwado**
 Siswati **livi lekucondzisa**
 IsiNdebele **ikhalimo**
 Setswana **ntlhapaakanyo**
 Setswana **pusetsetseleng**
 Sepedi **ntlha ya tshepedišo**
 Sesotho **tlhokomediso ya tsamaiso**

Tshivenda
Xitsonga

ndaelandulamisi
xikhoma-nomo

policy

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
IsiNdebele
Setswana
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga
Xitsonga

beleid
inqubomgomo
umgaqo nkqubo
inchubomgomo
umthethokambiso
umgomo
pholisi
maikemisetso
molaotshepedišo
maikemišetšo
leano
mbekanyamaitele
pholisi
pholisi
tirhele

political party

Afrikaans
IsiZulu
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

politieke party
iqembu lezombusazwe
iqembu lepolitiki
iqela lezopolitiko
licembu letepolitiki
licembu letembusave
isiqhema sepolitiki
lekoko la sepolotiki
phathi ya dipolotiki
mokga wa dipolotiki
lihora la polotiki
vandla ra tipolitiki

Population Development Programme

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda

**bevolkingsontwikkelings=
program**
**uHlelo Lokuthuthukiswa
Komphakathi**
iNkqubo yoPhuhliso loLuntu
Luhlelo Lwekutfutukisa Sive
iHlelo lokuThuthukiswa kwesiTjhaba
lenaanetlhabololo la baagi
Lenaneo la Tlhabollo ya Setšhaba
Lenaneo la Ntshetsopele ya Setjhaba
**Mbekanyamushumo ya Mveledziso
ya Vhathu**

Xitsonga

**Nongonoko wa Nhluvukiso wa
Vanhu**

portfolio

Afrikaans
IsiZulu
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

portefeulje
isikhundla
umsebenzi othile
isikhundla
sikhundlatsite
umsebentitsite
isikhundla
lefapha
photfolio
potefolio
phothifoljo
photifoliyo

portfolio committee

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

portefeuljekomitee
ikomidi lomsebenzi othile
ikomiti yemicimbi yesebe
likomiti lelibukene nemsebentitsite
ikomiti yemsebentitsite
ikomiti yomsebenzi othileko
komiti ya lefapha
komiti ya photfolio
komiti ya potefolio
komiti ya phothifoljo
komiti xiphotifoliyo

post-apartheid

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

postapartheid
emva kobandlululo
emva kwenkqubo yocalu-calulo
ngemuva kwelubandlululo
-ngemva kwe-apartheid
pakamongo ga tlhalele
ka morago ga kgethologanyo
go ya ka merafe
ka mora kgethollo
ho no fhira tshitalula
endzhaku ka xihlawuhlawu

post-Cold War situation

Afrikaans
IsiZulu

post-Koue Oorlog-situasie
isimo sokulwa ngemiqondo
ngemuva Kwempi Yesibili Yomhlaba

IsiXhosa	emva koJamelwano lweMpuma neNtshona
Siswati	sikhatsi sangemuva Kwemphi Yemshoshaphasi
Siswati	simo sangemuva Kwemphi Yemshoshaphasi
IsiNdebele	ubujamo bangemva kwePi yomLomo
Setswana	maemo a morago ga ntwā ya molomo
Sepedi	seemo sa ka morago ga ntwā ya go hlolana ka diolo
Sesotho	boemo ba ka mora Cold War
Tshivenda	Nyimele ho no fhira Nndwa ya Muhumbulo
Xitsonga	xiyimo endzhaku ka nyimpi nkala-nkongomo

prayer <often plural>

Afrikaans	gebed
IsiZulu	imithandazo
IsiXhosa	umthandazo
Siswati	umthandazo
IsiNdebele	umthandazo
IsiNdebele	imithandazo
Setswana	dithapelo
Sepedi	thapelo
Sesotho	thapelo
Tshivenda	thabelo
Xitsonga	xikhongelo

preamble

Afrikaans	aanhef
IsiZulu	isendlalelo
IsiXhosa	imbulambethe
Siswati	sendvulelo
IsiNdebele	isendlalelo
Setswana	matseno
Sepedi	matseno
Sepedi	ketapele
Sesotho	ketapele
Tshivenda	marangaphanda
Tshivenda	tswikiso
Xitsonga	xisumo

precedent <see also create a precedent; set a precedent>

Afrikaans	presedent
IsiZulu	inqubo ezolandelwa

IsiXhosa	umzekelo wokwenzekayo
IsiXhosa	into engalandela
IsiXhosa	into enokulandela
Siswati	sibonangaso
IsiNdebele	ikomba
Setswana	motlhala
Sepedi	tlholoketapele
Sepedi	peamohlala
Sesotho	mohlala
Tshivenda	u vhea tsumbo
Tshivenda	u thoma tsumbo
Xitsonga	xibohe xa xipikara

precincts of parliament

Afrikaans	omgewing van parlement
IsiZulu	izakhiwo zephalamende
IsiXhosa	amasango ePalamente
Siswati	emabala netakhiwo tasephalamende
IsiNdebele	izakhiwo zepalamende
Setswana	dikhutlwana tsa palamente
Sepedi	tikologo ya palamente ya probentshe
Sepedi	tikologo ya palamente ya profense
Sepedi	tikologo ya palamente ya provense
Sesotho	mabaleng a palamente
Sesotho	mapatlelong a palamente
Tshivenda	vhupo ha phalamende
Xitsonga	ndhawu ya palamende

premier

Afrikaans	premier
IsiZulu	undunankulu
IsiXhosa	inkulumbuso yephondo
Siswati	ndvunankhulu
IsiNdebele	undunakulu
Setswana	tonakgolo
Setswana	moporemia
Sepedi	mopremia
Sepedi	tonakgolo
Sesotho	tonakgolo
Tshivenda	mulangavundu
Tshivenda	muphrimia
Xitsonga	holobyenkulu

president

Afrikaans	president
IsiZulu	umongameli

IsiXhosa **umongameli**
 Siswati **mengameli**
 IsiNdebele **umongameli**
 Setswana **moporesitente**
 Setswana **tautona**
 Sepedi **mopresidente**
 Sepedi **presidente**
 Sepedi **mopresidente**
 Sepedi **presitente**
 Sesotho **presidente**
 Tshivenda **mulangashango**
 Tshivenda **phresidennde**
 Xitsonga **phuresidente**

presiding officer

Afrikaans **voorsittende beampte**
 IsiZulu **isikhulu esengamele**
 IsiXhosa **igosa elongameleyo**
 Siswati **losesihlalweni**
 IsiNdebele **isiphathiswa esingameleko**
 Setswana **motlhankedimokaedi**
 Sepedi **mosepedišamodiro**
 Sesotho **motsamaisi**
 Tshivenda **mutshimbidzi**
 Tshivenda **muofisiri**
 Xitsonga **mufambisi**

press gallery

Afrikaans **persgalery**
 IsiZulu **indawo yabemithombo yezindaba**
 IsiXhosa **igalari yoonondaba**
 Siswati **indzawo yetintsatseli**
 IsiNdebele **indawo yeembikiindaba**
 IsiNdebele **igalari**
 Setswana **bonno jwa bobegakgang**
 Setswana **disoloro tsa bobegakgang**
 Sepedi **kalari ya babegaditaba**
 Sepedi **bobegeladitaba**
 Sesotho **kalana ya diphatlatso**
 Tshivenda **vhugalatenga ha vhoramafhungo**
 Tshivenda **galari ya vhoramafhungo**
 Xitsonga **galari ya vateka-mahungu**

press release

Afrikaans **persverklaring**

IsiZulu **udaba olukhishelwe abezindaba**
 IsiXhosa **ingxelo yoonondaba**
 Siswati **umbiko webetindzaba**
 IsiNdebele **umbiko weembikiindaba**
 Setswana **neelokgang**
 Sepedi **tokollo ya ditaba go babegaditaba**
 Sesotho **phatlalatso**
 Tshivenda **fhungo linqetshedzwa vhoramafhungo**
 Xitsonga **xitiviso-hungu**

principal act

Afrikaans **hoofwet**
 IsiZulu **umthethomsuka**
 IsiZulu **umthetho omkhulu**
 IsiXhosa **umthetho oyintloko**
 Siswati **umtsetfo wekucala**
 Siswati **umtsetfo ngca**
 IsiNdebele **umthethomsuka**
 Setswana **molaomogolo**
 Sepedi **molaomogolo**
 Sesotho **ketsahalo ya sehlooho**
 Tshivenda **mulayo muhulwane**
 Xitsonga **nawu-nkulu**

private sector

Afrikaans **private sektor**
 IsiZulu **umkhakha ozimele**
 IsiXhosa **ushishino lwabucala**
 Siswati **luhwebo lolutimele**
 Siswati **lokutimele**
 IsiNdebele **ikoro yangeqadi**
 Setswana **lekala la poraefete**
 Sepedi **lekala la praebete**
 Sepedi **lekala la praevete**
 Sesotho **lekala la poraevete**
 Tshivenda **sekithara ya phuraivethe**
 Xitsonga **bindzu ro ka ri nga ri ra mfumo**

proceedings

Afrikaans **verrigtinge**
 IsiZulu **okuqhubekayo**
 IsiXhosa **iingxoxo**
 Siswati **lokuchubekako**
 Siswati **tinchubeko**
 IsiNdebele **ikambiso**

Setswana **ditsamaiso**
 Sepedi **ditherišano**
 Sesotho **diketsahalo**
 Sesotho **tsamaiso**
 Tshivenda **matshimbidzele**
 Xitsonga **mafambiselo**

proclaim

Afrikaans **proklameer**
 IsiZulu **-memezela**
 IsiXhosa **bhengeza**
 Siswati **memetela**
 IsiNdebele **-memezela**
 Setswana **goeletsa**
 Sepedi **goeletša**
 Sesotho **phatlalatsa**
 Tshivenda **u bvisa mulevho**
 Xitsonga **tivisa**

proclamation

Afrikaans **proklamasie**
 IsiZulu **isimemezelo**
 IsiXhosa **isibhengezo**
 Siswati **simemetelo**
 IsiNdebele **isimemezelo**
 Setswana **kgoeletso**
 Sepedi **kgoeletšo**
 Sesotho **phatlalatso**
 Sesotho **kgoeletso**
 Tshivenda **mulevho**
 Xitsonga **xitiviso**

proportional representation

Afrikaans **proporsionele verteenwoordiging**
 IsiZulu **ukumeleleka ngobungako**
 IsiXhosa **umelo ngokwenani leevoti**
 Siswati **kumelela ngekushiyashiyana**
 Siswati **kumelela ngekwelinani lemavoti**
 IsiNdebele **ukujameleka ngokwabalandeli**
 Setswana **kemeditekatekano**
 Sepedi **kemedi go ya ka bontši bja diboute**
 Sepedi **kemedi go ya ka bontši bja divoute**
 Sesotho **boemedi ka divoutu**
 Tshivenda **vhuimeleli nga nyedano**
 Xitsonga **vuyimeri byo ringanela**

provincial administration

Afrikaans **provinsiale administrasie**
 IsiZulu **ukuphatha ngokwesifundazwe**
 IsiXhosa **ulawulo lwephondo**
 Siswati **imphatfo yesifundza**
 IsiNdebele **urhulumende wephrovinsi**
 IsiNdebele **urhulumende wesifunda**
 Setswana **tsamaiso ya porofense**
 Sepedi **taolo ya profentshe**
 Sepedi **taolo ya profense**
 Sepedi **taolo ya provense**
 Sesotho **tsamaiso ya provense**
 Tshivenda **ndaulo ya vundu**
 Xitsonga **mafambiselo ya xifundzankulu**

provincial constitution

Afrikaans **provinsiale grondwet**
 IsiZulu **umthethosisikelo wesifundazwe**
 IsiXhosa **umgaqo-siseko wephondo**
 Siswati **umtsetfosisekelo wesifundza**
 IsiNdebele **umthethosisekelo wesifunda**
 IsiNdebele **umthethosisekelo wephrovinsi**
 Setswana **molaotheo wa porofense**
 Sepedi **molaotheo wa profentshe**
 Sepedi **molaotheo wa profense**
 Sepedi **molaotheo wa provense**
 Sesotho **molaotheo wa provense**
 Tshivenda **mulayotewa wa vundu**
 Xitsonga **vumbiwa bya xifundzankulu**

provincial gazette

Afrikaans **provinsiale koerant**
 IsiZulu **usomqulu wesifundazwe**
 IsiXhosa **igazethi yephondo**
 Siswati **igazethi yesifundza**
 IsiNdebele **umthetho ogadangisiweko wephrovinsi**
 IsiNdebele **umthetho ogadangisiweko wesifunda**
 Setswana **phasalatso ya porofense**
 Setswana **kasete ya porofense**
 Sepedi **kuranta ya pušo ya probentshe**
 Sepedi **kuranta ya pušo ya profense**
 Sepedi **kuranta ya pušo ya provense**
 Sepedi **kasete ya profense**
 Sepedi **kazete ya profense**
 Sesotho **gazete ya provense**

Tshivenda	gazete ya vundu
Xitsonga	gazete ya xifundzankulu
public hearing	
Afrikaans	openbare aanhoor
IsiZulu	ukulalela imibono yomphakathi
IsiXhosa	ilindibano zovakaliso-zimvo
Siswati	kutsamela luvo lwesive
Siswati	kulalela luvo lwesive
IsiNdebele	ukulalelwa kwemibono yomphakathi
Setswana	ditheetsophatlalatsa
Sepedi	theeletšo ya maikutlo a setšhaba
Sesotho	pitso
Tshivenda	vhupfiwa nga vhathu
Xitsonga	ntengo wa mani na mani
Xitsonga	ku twa miehleketo ya vaaka-tiko

public participation	
Afrikaans	openbare deelname
IsiZulu	ukubamba iqhaza komphakathi
IsiXhosa	ilinxaxheba yoluntu
Siswati	budlalindzima besive
Siswati	kubandzakanyeka kwesive
IsiNdebele	ukuhlanganyela komphakathi
Setswana	tseokarolo ya botlhe
Sepedi	tsenyoletsogo ya setšhaba
Sesotho	seabo sa setjhaba
Tshivenda	vhushelamulenzhe nga vhathu
Xitsonga	ku hoxa xandla ka vaaka-tiko

Public Protector	
Afrikaans	Openbare Beskermer
IsiZulu	uMvikeli Womphakathi
IsiXhosa	uMkhuseli woLuntu
Siswati	Umvikelisive
Siswati	Umphephisisive
IsiNdebele	umVikeli womPhakathi
Setswana	mosireletsasetšhaba
Sepedi	Mošireletši wa Setšhaba
Sesotho	Mosireletsi wa Setjhaba
Tshivenda	Mutsireledzi wa tshitshavha
Xitsonga	Musirhelela-Vaakatiko

public servant	
English synonym	civil servant
Afrikaans	staatsamptenaar

IsiZulu	umsebenzi kahulumeni
IsiXhosa	umsebenzi wakwarhulumente
Siswati	sisebenti sahumende
IsiNdebele	umsebenzi wembusweni
Setswana	modiredipuso
Sepedi	mohlankedi wa mmušo
Sepedi	mošomedi wa mmušo
Sepedi	modiredi wa mmušo
Sesotho	mosebeletsi wa setjhaba
Tshivenda	mushumeli wa muvhuso
Tshivenda	mushumelavhapo
Xitsonga	mutirhela-mfumo

public service	
English synonym	civil service
Afrikaans	staatsdiens
IsiZulu	umsebenzi kahulumeni
IsiXhosa	inkonzo karhulumente
Siswati	umsebentihulumende
Siswati	umsebenti wahulumende
IsiNdebele	ikoro yembusweni
Setswana	tirelopuso
Setswana	bodiredipuso
Sepedi	tirelo ya mmušo
Sesotho	tshebeletso ya setjhaba
Tshivenda	tshumelo ya muvhuso
Tshivenda	tshumelo ya vhapo
Xitsonga	ntirho wa mfumo
Xitsonga	vukorhokeri bya vaaka-tiko

Q	
question paper	
Afrikaans	vraelys
IsiZulu	iphepha lemibuzo
IsiXhosa	iphepha lemibuzo
Siswati	liphepha lemibuto
Siswati	luhlumibuto
IsiNdebele	iphepha lemibuzo
IsiNdebele	iphephambuzo
Setswana	pampiri ya dipotso
Sepedi	letlakala la lenaneo la dipotšišo
Sesotho	leqephe la dipotso
Tshivenda	bambiri la mbudziso
Xitsonga	phepha ra swivutiso

quorum

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa

kworum
inani eligunyaza umhlangano
inani elinokuqhuba
intlanganiso

IsiXhosa
Siswati
Siswati
Siswati
IsiNdebele
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga

ikhoram
linyenti lelidzingeakako
linani lelidzingeakako
ikhoramu
ikhoramu
inani eligunyaza umhlangano
khoram
bontšinyakegokgotleng
khoram
khoram
vhunzhi
khoram
khoram

R**reading of bill**

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa

IsiXhosa
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

lesing van wetsontwerp
isethulo somthethosivinywa
ukufundwa komthetho
ongekaphunyezwa
ukufundwa kwebhili
ukufundwa komthetho osayilwayo
kufundwa kwemtsetfosivivinyo
ukufundwa komthethomlingwa
puiso ya molaotlhomo
palo ya molaokakanywa
ho balwa ha bili
u vhalwa ha mulayotibe
ku andlala nawumbisi

recess

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Setswana
Setswana
Sepedi

reeses
ikhefu
ikhefu lepalamente
likhefu
isikhathi sokukhokha ummoya
kemiso
ikhutso
kgaotho
boikhutšo

Sesotho

Sesotho

Tshivenda

Xitsonga

phomolo

kgefutso
tshifinga tsha u awela
nkarhi wo wisa

referendum

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Setswana
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Tshivenda
Xitsonga

referendum
inhlolovo
uvoto logayo-zimvo
luhloluluvo
ireferandamu
referentamo
patlomaikutlo
ikatlholelosetšhaba
referantamo
kgethohetšhaba
referandamo
mbudzisavhathu
referandamu
referandamu

regime

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

bewind
uhlobo lukahulumeni
umbuso
ulawulo
umbuso
urhulumende ongafunwako
puso
mokgwa wa pušo
kgethohetšhaba
mmuso
muvhuso
mfumo

report n.

Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati
IsiNdebele
Setswana
Sepedi
Sesotho
Sesotho
Tshivenda

verslag
umbiko
ingxelo
umbiko
umbiko
pegelo
pego
pehelo
tlaleho
muvhigo

Xitsonga **xiviko**

report to House

Afrikaans **verslag aan Huis**
IsiZulu **umbiko wePhalamende**
IsiXhosa **ingxelo enikwa iNdlu**
Siswati **umbiko Endlini**
IsiNdebele **umbiko wendlu**
Setswana **pegelo go Ntlo**
Sepedi **pego go Ngwako**
Sesotho **behela Ntlo**
Tshivenda **muvhigo kha Nndu**
Xitsonga **ku vikela Huvo**

representation

Afrikaans **verteenwoordiging**
IsiZulu **ukumeleleka**
IsiXhosa **ukumelwa**
Siswati **bumeleli**
Siswati **kumelela**
IsiNdebele **ukujameleka**
Setswana **kemedi**
Sepedi **kemelo**
Sesotho **boemedi**
Sesotho **kemedi**
Tshivenda **vhuimeleli**
Xitsonga **vuyimeri**

resolution

Afrikaans **besluit**
Afrikaans **resolusie**
IsiZulu **isinqumo**
IsiXhosa **isigqibo**
Siswati **sincumo**
IsiNdebele **isiqunto**
Setswana **tshwetso**
Sepedi **sephetho**
Sesotho **tharollo**
Tshivenda **tsheo**
Xitsonga **xiboho**

responsible government

Afrikaans **verantwoordelike regering**
IsiZulu **uhulumeni onakekelayo**
IsiXhosa **urhulumente olawulekayo**
Siswati **hulumende locotfo**

IsiNdebele **urhulumende onesibopho**
Setswana **puso e e boikarabelo**
Sepedi **pušo ya boikarabelo**
Sesotho **mmuso o ikarabellang**
Tshivenda **muvhuso wa vhuqifhinduleli**
Xitsonga **mfumo wa vutihlamuleri**

right wing

Afrikaans **regse vleuel**
IsiZulu **ontamolukhuni**
IsiXhosa **oontamolukhuni**
Siswati **lidlelakhshane**
Siswati **madlelekudzeni**
IsiNdebele **umpurelani**
IsiNdebele **ipurela**
Setswana **bojelathoko {mojeng}**
Setswana **bogogelathoko**
Sepedi **letsogo la go ja**
Sesotho **lejelathoko la ka letsohong le letona**
Tshivenda **makokodzelathungo a tshauļa**
Xitsonga **ntlawa wo kokela etlhelo**

roll funds over v.

Afrikaans **rol fondse oor**
IsiZulu **-edlulisela izimali onyakeni olandelayo**
IsiXhosa **ukudlulisela imali kunyaka olandelayo**
Siswati **endlulisela timali embili**
IsiNdebele **-dlulisela iimali komunye umnyaka go fetisetsa matlole**
Sepedi **fetisetsa ditšhelete ngwageng wo o tlogo**
Sesotho **fetisetsa matlole**
Tshivenda **-u humisela masheleni murahu**
Xitsonga **hundzisela mali emahlweni**

rollover n. {finance}

Afrikaans **oorrol**
IsiZulu **ukwedlulisela izimali onyakeni olandelayo**
IsiXhosa **imali edluliselwa kunyaka -mali olandelayo**
Siswati **imali lendluliselwa embili**
Siswati **kwedlulisela embili imali**
IsiNdebele **idluliselomali**
Setswana **phetisetso**

Sepedi	phethišetšo
Sesotho	phethisetso
Tshivenda	khumiselamurahu ya masheleni
Xitsonga	mali-nsalo

rule n. <see also act; law>

Afrikaans	reël
IsiZulu	umthetho
IsiXhosa	umthetho
Siswati	umtsetfo
IsiNdebele	umthetho
Setswana	taolwana
Sepedi	molao
Sesotho	molao
Tshivenda	mulayo
Xitsonga	nawu

rule of law

Afrikaans	regsreël
IsiZulu	umthetho obekiwe
IsiZulu	umthetho olawulayo
IsiXhosa	ulawulo lomthetho
Siswati	kubusa kwemtsetfo
IsiNdebele	ukusebenza komthetho
Setswana	taolo ya molao
Sepedi	tshepedišo ya molao
Sesotho	tshebetso ya molao
Tshivenda	mulayondango
Xitsonga	nawu

ruling

Afrikaans	beslissing
IsiZulu	ukunquma
IsiXhosa	isigqibo
IsiXhosa	isigwebo
Siswati	sincumo
IsiNdebele	umlayo
IsiNdebele	isiqunto
Setswana	tshwetsotaolo
Sepedi	sephetho
Sesotho	qeto
Tshivenda	tsheo
Xitsonga	xiboho

S

SAHRC ⇒ South African Human Rights Commission

SALGA ⇒ South African Local Government Association

schedule

Afrikaans	skedule
IsiZulu	isithasiselo
IsiXhosa	ishedyuli
Siswati	ishejuli
IsiNdebele	isifakelelo
IsiNdebele	isingezelelo
Setswana	mamettlelelo
Sepedi	šetule
Sepedi	šedule
Sepedi	tlhohlometšo
Sesotho	shejule
Tshivenda	shedulu
Xitsonga	xedulu

scope {e.g. of a bill}

Afrikaans	bestek
IsiZulu	umkhawulo
IsiXhosa	umhlaba
IsiXhosa	ummandla
Siswati	umgamu
IsiNdebele	isiqintelo
IsiNdebele	ikundla
Setswana	bolekanyetso
Sepedi	monabo
Sepedi	bonabo
Sepedi	boikalo
Sesotho	bonamo
Tshivenda	tshikoupu
Xitsonga	mpimo

second reading

Afrikaans	tweede lesing
IsiZulu	ukwethulwa kwesibili komthethosivivinywa
IsiXhosa	ufundo lweSibini
Siswati	lufundvombili
Siswati	lufundvo lwesibili
IsiNdebele	ukufundwa kwesibili komthethomlingwa

Setswana	puiso ya bobedi
Sepedi	palo ya bobedi
Sepedi	go balwa labobedi
Sesotho	palo ya bobedi
Tshivenda	u vhalwa ha vhuvhili
Xitsonga	ku andlala nawumbisi ravumbirhi

secretariat

Afrikaans	sekretariaat
IsiZulu	ihhovisi likanobhala
IsiXhosa	iqumrhu lolawulo
Siswati	lihhovisi lebubhalane
IsiNdebele	i-ofisi kanobhala
Setswana	bokwaledi
Sepedi	bongwaledi
Sesotho	sekrethariate
Tshivenda	vhuñwaleli
Xitsonga	hofisi ya vamatsalana

secretary general

Afrikaans	sekretaris-generaal
IsiZulu	unobhalajikelele
IsiXhosa	usosiba jikelele
Siswati	mabhalane jikelele
IsiNdebele	unobhala zombebele
Setswana	mokwaledikakaretso
Sepedi	mongwaledipharephare
Sesotho	mongodikakaretso
Tshivenda	muñwaleli muhulwane
Xitsonga	matsalana-jenerali
Xitsonga	matsalanankulu
Xitsonga	matsalana-angarhelo

Secretary to Parliament

Afrikaans	Sekretaris van die Parlement
IsiZulu	uNobhala Wephalamende
IsiXhosa	UNobhala wePalamente
Siswati	Mabhalane Wasephalamende
IsiNdebele	unobhala wepalamende
Setswana	Rapalamente
Sepedi	Mongwaledi wa Palamente
Sesotho	Mongodi wa Palamente
Tshivenda	Muñwaleli wa Phaḷamennde
Xitsonga	Matsalana wa Palamende

secret vote

Afrikaans	geheime stem
IsiZulu	ivoti eliyimfihlo
IsiXhosa	uvoto olusekhusini
Siswati	livoti lelifihlakele
Siswati	livoti leliyimfihlo
IsiNdebele	ivowudi eyifihlo
Setswana	boutu ya sephiri
Setswana	tlhopho ya sephiri
Sepedi	boute ya sephiri
Sepedi	bouto ya sephiri
Sepedi	vouto ya sephiri
Sepedi	kgetho ya sephiri
Sesotho	voutu ya lekunutu
Sesotho	voutu ya sephiri
Tshivenda	voutu ya tshiphiri
Xitsonga	vhoti ya le xihundleni

section {of act}

Afrikaans	artikel {van wet}
IsiZulu	isigaba
IsiXhosa	icandelo
Siswati	sigaba
IsiNdebele	isigaba
IsiNdebele	indinyana
Setswana	karolo
Sepedi	karolo
Sesotho	karolo
Tshivenda	khethekanyo
Xitsonga	xiyenge

sergeant-at-arms ⇔ serjeant-at-arms

serjeant-at-arms

English synonym	sergeant-at-arms
Afrikaans	ampswag
IsiZulu	unogada wasephalamende
IsiXhosa	idindala lendlu
Siswati	gonsa wephalamende
Siswati	sukumani
IsiNdebele	ugadi
Setswana	raletlhotlho
Setswana	motsholaletlhotlho
Sepedi	moletakgoro
Sepedi	moletangwako
Sesotho	ramolangwana

Sesotho	sajene ya palamente
Tshivenda	muhwalathonga
Tshivenda	mulindadzulo
Xitsonga	sukumani

set a precedent ⇒ create a precedent

shadow cabinet

Afrikaans	skadukabinet
IsiZulu	izingqapheli zesigungu sesishayamthetho
IsiXhosa	ikhabhinethi yeqela eliphikisayo
Siswati	ikhabhinethi lelindzele
IsiNdebele	ikhabinethi elingisako
Setswana	kabinetemaitlhomo
Sepedi	kabinete ya lekgotlakganetšo
Sesotho	sekabinete
Tshivenda	khabinethe yo dzumbamaho
Xitsonga	khabinete yo xopela

short title

Afrikaans	kort titel
IsiZulu	isihlokwana esicacisayo
IsiXhosa	isihloko esifutshane
Siswati	sihloko lesifishane
IsiNdebele	isihloko esifitjhani somthethomlingwa
Setswana	setlhogokhutshwe
Sepedi	thaetlelekopana
Sepedi	thaetlele ye kopana
Sesotho	lebitso le kgutsufaditsweng
Tshivenda	dzina lipfufhi
Xitsonga	nhlokomhaka yo koma

sitting

Afrikaans	sitting
IsiZulu	ukhlangana kwephalamende
IsiXhosa	indibano yendlu
Siswati	kuhlala
Siswati	umhlangano
IsiNdebele	ukuhlala
Setswana	go tsena
Sepedi	tulo
Sesotho	kopano
Tshivenda	dzulo
Xitsonga	ntshamo

sitting of parliament

Afrikaans	parlementsitting
IsiZulu	ukuhlala kwephalamende
IsiXhosa	indibano yepalamente
Siswati	kuhlala kwephalamende
Siswati	kuhlangana kwephalamende
IsiNdebele	ukuhlala kwepalamende
Setswana	go tsena ga palamente
Setswana	kokoano e tsene
Sepedi	tulo ya palamente
Sesotho	kopano ya palamente
Tshivenda	dzulo la phalamennde
Xitsonga	ntshamo wa palamende

socialism

Afrikaans	sosialisme
IsiZulu	inkambiso kahulumeni wamadlandawonye
IsiXhosa	ubusoshiyali
IsiXhosa	ubudlela ndawonye
Siswati	kuhweba ngekwabelana
Siswati	kubusa ngekwabelana
IsiNdebele	ikambiso karhulumende wamadlandawonye
Setswana	bosošiale
Sepedi	bosošiale
Sepedi	sošialisime
Sesotho	bososhiale
Tshivenda	vhusoshalizimu
Xitsonga	xisoxalisi

socio-economic strategy

Afrikaans	sosio-ekonomiese strategie
IsiZulu	isu lezomnotho nenhlalakahle
IsiXhosa	isicwangciso esihlanganisa ezoQoqosho nezeNtlalo
Siswati	indlelasu yetemnotfonhlalo
IsiNdebele	iqhinga lezomnotho nenhlalakuhle
Setswana	togamaano ya ikonomi le loago
Sepedi	leano la ikonomi ya setšhaba
Sesotho	mawala a ikonomi le phedisano
Tshivenda	tshithirathedzhi tsha ikonomi ya matshilisano
Xitsonga	pulani ya ikhonomi ya vaaki

South African Human Rights Commission
 English synonym **SAHRC**
 Afrikaans **Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie**
 Afrikaans **SAMRK**
 Afrikaans **Menseregtekommissie**
 IsiZulu **iKhomishana Yamalungelo Esintu**
 IsiXhosa **iKhomishoni yaMalungelo oLuntu yaseMzantsi Afrika**
 IsiXhosa **iSAHRC**
 Siswati **Ikhomishini yeMalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika**
 Siswati **i-SAHRC**
 IsiNdebele **iKomitjhini yamaLungelo wobuNtu eSewula Afrika**
 Setswana **SAHRC**
 Setswana **Khomišene ya Ditshwanelo tsa Botho ya Aforika Borwa**
 Sepedi **Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa**
 Sesotho **Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa**
 Sesotho **SAHRC**
 Tshivenda **Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe**
 Xitsonga **SAHRC**
 Xitsonga **Khomixini ya Timfanelo ta Ximunhu ya Afrika Dzonga**

South African Local Government Association
 English synonym **SALGA**
 Afrikaans **Suid-Afrikaanse Plaaslikeregeringsvereniging**
 Afrikaans **SALGA**
 IsiZulu **iNhlango Yohulumeni Basekhaya YaseNingizimu Afrika**
 IsiXhosa **iSALGA**
 IsiXhosa **uMbutho wooMasipala baseMzantsi Afrika**
 Siswati **Inhlangano Yabohulumende Bekhaya eNingizimu Afrika**
 Siswati **i-SALGA**
 IsiNdebele **iHlangano yaboRhulumende beeNdawo yeSewula Afrika**
 Setswana **SALGA**
 Setswana **Mokgatlo wa Dipusoselegae wa Aforika Borwa**

Sepedi
 Sepedi
 Sesotho
 Sesotho
 Tshivenda
 Xitsonga
 Xitsonga
Speaker
 Afrikaans
 IsiZulu
 IsiXhosa
 Siswati
 IsiNdebele
 IsiNdebele
 Setswana
 Setswana
 Sepedi
 Sesotho
 Tshivenda
 Tshivenda
 Xitsonga

special delegate

Afrikaans **spesiale afgevaardigde**
 IsiZulu **isithunywa sekhethelo**
 IsiXhosa **ummeli otshintsha-tshintshayo**
 IsiXhosa **ummeli ongesosigxina**
 Siswati **sitfunywa sesikhashana**
 Siswati **umeleli losipesheli**
 IsiNdebele **isithunywa esikhethekileko**
 Setswana **kemedi e e kgethegileng**
 Sepedi **baromelwa bao ba kgethegilego**
 Sepedi **kemedi yeo e kgethegilego**
 Sesotho **morumuwa ya kgethehileng**
 Tshivenda **vhurumelwa**
 Xitsonga **murhumiwa wo hlawuleka**

standing committee

Afrikaans **vaste komitee**
 IsiZulu **ikomidi elingenakuguquka**
 IsiXhosa **ikomiti esisigxina**
 Siswati **likomiti lanomphela**
 Siswati **ikomiti yanomphela**

Mokgatlo wa Pušoselegae wa Afrika Borwa
SALGA
SALGA
Mokgatlo wa Mebuso ya Lehae wa Afrika Borwa
Dzangano la Mivhusoyapo la Afrika Tshipembe
SALGA
Nhlangano wa Mimfumo ya Miganga wa Afrika Dzonga

Speaker
uSomlomo
uSomlomo
Somlomo
uSpikha
uSomlomo
Mmusakgotla
Sepikara
Sepikara
sepikara
Mulangadzulo
tshipikara
Xipikara

Siswati	likomiti lafutsi
Siswati	ikomiti yafutsi
IsiNdebele	ikomidi yasafuthi
Setswana	komiti ya leruri
Sepedi	komiti ya go ya go ile
Sesotho	komiti ya nako tsohle
Tshivenda	komiti ya tshothe
Xitsonga	komiti ya nkarhi hinkwawo

standing rules

Afrikaans	reglement
IsiZulu	imithetho engenakuguqulwa
IsiXhosa	imithetho esisigxina
Siswati	imitsetfo yanomphela
IsiNdebele	imithetho ejamileko
Setswana	melawana ya leruri
Sepedi	melao ya go ya go ile
Sesotho	melao ya moshwelella
Tshivenda	milayondango
Xitsonga	milawu ya nkarhi hinkwawo

state expenditure

Afrikaans	staatsbesteding
IsiZulu	izindleko zikahulumeni
IsiXhosa	inkcitho-mali karhulumente
Siswati	inchitfo yembuso
IsiNdebele	iindleko zombuso
Setswana	ditshenyegelo tsa puso
Sepedi	ditshenyagelelo tša mmušo
Sesotho	ditjeho tsa mmuso
Tshivenda	tshinyalelo ya muvhuso
Xitsonga	tirhiselo ra mali ya mfumo

state law adviser

English synonym	state law advisor
Afrikaans	staatswetadviseur
IsiZulu	umeluleki wezomthetho kahulumeni
IsiXhosa	IGqwetha likaRhulumente
Siswati	umeluleki ngemtsetfo wembuso
Siswati	umelulekimtsetfo wembuso
IsiNdebele	umeluleki wezomthetho embusweni
Setswana	mogakolodisemolao wa puso
Sepedi	moeletši wa mmušo wa tša semolao
Sesotho	moeletsi wa molao wa mmuso
Tshivenda	mueletshedzi wa mulayo wa muvhuso

Xitsonga	mutsundzuxi wa mfumo hi swa nawu
----------	---

state law advisor ⇒ state law adviser

statement

Afrikaans	verklaring
IsiZulu	umbhalombiko
IsiZulu	isititimende
IsiXhosa	intetha
Siswati	umbiko
Siswati	sitatimende
IsiNdebele	isititimende
IsiNdebele	umtloombiko
Setswana	kanego
Sepedi	tlhalošetšo
Sepedi	taodišetšo
Sesotho	polelo
Tshivenda	tshitatamennde
Xitsonga	xitatimende

statute

Afrikaans	statuut
IsiZulu	umthethomgomo wephalamende
IsiXhosa	ummiselo
IsiXhosa	umthetho obhaliweyo
Siswati	umculumitsetfo
IsiNdebele	umthetho wephalamende
Setswana	molao
Sepedi	molao
Sesotho	molao
Tshivenda	mulayo
Xitsonga	nawu

statutory institution

Afrikaans	statutêre instelling
IsiZulu	isakhiwo esibunjwe ngomthetho wephalamende
IsiXhosa	isigqeba esisekwe ngomthetho
Siswati	umtimba losukunyiswe ngumtsetfo
Siswati	umtimba lomiswe ngumtsetfo
IsiNdebele	isijanyiso esijanyiswe yipalamende
Setswana	mokgatlhosemolao
Sepedi	mokgatlo wa go hlangwa ka molao wa palamente
Sesotho	setheho sa molao
Tshivenda	tshiimiswa tshi re mulayoni

Xitsonga huvo ya nawu

steering committee

Afrikaans	loodskomitee
IsiZulu	ikomidi eliqondisayo
IsiZulu	ikomidi eliholayo
IsiXhosa	ikomiti ebambe imikhala
Siswati	ikomiti leholako
Siswati	likomiti leliholako
IsiNdebele	ikomidi elawulako
Setswana	komitipaakanyetso
Setswana	komititiragatso
Sepedi	komititshepedišo
Sesotho	komiti ya tsamaiso
Tshivenda	komitinyendedzi
Xitsonga	komiti yo kondletela

strategize <also strategise>

Afrikaans	strategie bepaal
IsiZulu	-ceba amasu
IsiXhosa	ukugwadla iqhinga
IsiXhosa	ukwenza isicwangciso
Siswati	akha lichinga
Siswati	akha lisu
IsiNdebele	luka amano
IsiNdebele	lumba amano
Setswana	go loga maano
Sepedi	go loga leano
Sesotho	ho etsa mawala
Tshivenda	u shuma nga maano
Xitsonga	pulana

strategy

Afrikaans	strategie
IsiZulu	isu
IsiXhosa	icebo
IsiXhosa	iqhinga
IsiXhosa	isicwangciso
Siswati	lichinga
Siswati	indlelasu
IsiNdebele	iqhinga
Setswana	togomaano
Sepedi	leano
Sesotho	lewa
Tshivenda	siṭirathedzhi
Xitsonga	pulani

structure n.

Afrikaans	struktuur
IsiZulu	isakhiwo
IsiXhosa	ulwakhiwo
IsiXhosa	isakhiwo
IsiXhosa	iqela
IsiXhosa	umbutho
Siswati	sakhiwo
Siswati	umtimba
Siswati	luhlaka
IsiNdebele	isakhiwo
IsiNdebele	isijamiso
Setswana	setheo
Sepedi	sebopego
Sepedi	tlhamego
Sesotho	sebopeho
Tshivenda	tshivhumbeo
Xitsonga	xivumbeko

subcommittee

Afrikaans	subkomitee
IsiZulu	ikomijana
IsiXhosa	ikomitana
Siswati	likomitincane
Siswati	ikomitincane
IsiNdebele	ikomidi encani
Setswana	komitipotlana
Sepedi	komiti ye nnyane
Sesotho	komitjana
Tshivenda	komitiṭhukhu
Xitsonga	xikomitana
Xitsonga	xihubiyana

sub judge convention

Afrikaans	sub judge-konvensie
IsiZulu	udaba olubucayi olusezithebeni zenkantolo
IsiXhosa	isithethe sokungathethi ngemicimbi esesenkundleni
Siswati	sivumelwano lesisetandleni temtsetfo
IsiNdebele	umhlangano wokungakhulunywa kweendaba ezisekhotho
Setswana	tumelanokganelo
Setswana	tumelanokefogo
Sepedi	tumelelano ya go se bolele selo

Sesotho	tumellano ya ho se tshohle tse song ho qetwe ka lekgotleng
Sesotho	tumellano ya pinyane ya kgotla
Tshivenda	buthano la zwi no kha di todisiswa
Xitsonga	ntwanano wo yirisa

submission

Afrikaans	betooq
IsiZulu	isethulo
IsiXhosa	ungeniso lwezimvo
Siswati	lwetfulo
IsiNdebele	isethulo
IsiNdebele	isiphakamiso
Setswana	tlhagiso
Setswana	neelo
Sepedi	kakanyo
Sesotho	kgothaletso
Tshivenda	vhupfiwa
Xitsonga	xiviko

supplementary question

Afrikaans	aanvullende vraag
IsiZulu	umbuzo olandeliswayo
IsiXhosa	imibuzo elandeliswayo
Siswati	umbuto lolandzelelako
IsiNdebele	umbuzo ozaliselelako
Setswana	potsotatediso
Sepedi	potšišo ya tlaleletšo
Sesotho	potsisiso
Tshivenda	mbudzisothveheli
Xitsonga	xivutiso xo landzelerisa

Supreme Court ⇒ High Court

suspend a member

Afrikaans	lid tydelik skors
IsiZulu	ukumiswa kwelungu
IsiXhosa	ukumiswa kwelungu
IsiXhosa	ukunqumamisa ilungu
Siswati	misa lilunga
IsiNdebele	-jamisa ilunga
Setswana	sekega tokololo
Sepedi	fega leloko
Sesotho	ho kgaola setho
Tshivenda	u imisa muraḁo
Xitsonga	yimisa xirho

suspension of sitting

Afrikaans	opskorting van sitting
IsiZulu	ukuhlaba ikhefu kwephalamende
IsiXhosa	ukumiswa kwendibano
IsiXhosa	ukunqumamisa indibano
Siswati	kumiswa kwemhlangano
IsiNdebele	ukujanyiswa kokuhlala
Setswana	kemiso ya kokoano
Setswana	kemiso ya palamente
Sepedi	phego ya tulo
Sepedi	kgaotšo ya tulo
Sesotho	kgefutso
Tshivenda	u imisa dzulo
Xitsonga	ku yimisa ntshamo

swear in v.

Afrikaans	insweer
IsiZulu	-fungisa
IsiXhosa	ukufungiswa
Siswati	fungiswa
IsiNdebele	-fungisa
Setswana	ikanisiwa
Sepedi	enišwa
Sesotho	ho nkisa kano
Sesotho	hlapantsha
Tshivenda	-anisa
Xitsonga	hlambanyisa

system

Afrikaans	stelsel
IsiZulu	inkambiso
IsiZulu	inqubo
IsiXhosa	inkqubo
IsiXhosa	indlela esesenkundleni
Siswati	inchubo
Siswati	indlelanchubo
IsiNdebele	irherho
Setswana	thulaganyo
Sepedi	mokgwa
Sepedi	tsela
Sepedi	peakanyo
Sesotho	mokgwa
Tshivenda	sisṽeme
Xitsonga	sisiteme
Xitsonga	endlelo

T

table n.

Afrikaans	tafel
IsiZulu	itafula
IsiXhosa	itafile
Siswati	litafula
IsiNdebele	itafula kaSpikha
IsiNdebele	itafula kaSomlomo
Setswana	tafole
Sepedi	tafola
Sesotho	tafole
Tshivenda	tafula
Tshivenda	dafula
Xitsonga	tafula

table a bill

Afrikaans	wetsontwerp ter tafel lê
IsiZulu	ukubeka umthethosivivinywa
IsiXhosa	ukuthi thaca umthetho osayilwayo
IsiXhosa	ukwandlala umthetho-sihlomelo
Siswati	etfula umtsetfosivivinyo
IsiNdebele	ndlala umthethomlingwa
Setswana	tlhagisa molaotlhomo
Sepedi	ala molaokakanywa
Sesotho	ho teka bili
Tshivenda	u vhea mulayotibe tafulani
Tshivenda	u swikisa mulayotibe
Xitsonga	ku andlala nawumbisi

table officers

Afrikaans	tafelbeampies
IsiZulu	onobhala abangabalulekile bephalamende
IsiXhosa	amagosa etafile
Siswati	bomabhalane
Siswati	bengamelilitafula
Siswati	bolobhala
IsiNdebele	iimphathiswa zeNdlu
Setswana	batlhankedi ba Ntlo
Sepedi	bangwaledi ba ngwako
Sesotho	bahlanka ba tsamaiso
Tshivenda	vhaofisiri vha tafulani
Xitsonga	vamatsalana

tabling

Afrikaans	tertafellegging
IsiZulu	ukubekwa kwemithetho ephalamende
IsiXhosa	ukwandlala
Siswati	kwetfula
Siswati	lwetfulo
IsiNdebele	ukwethulwa
IsiNdebele	ukwendlala
Setswana	tlhagiso
Sepedi	kalo
Sesotho	ho teka
Tshivenda	u swikisa tafulani
Xitsonga	ku andlala

tenure of office

Afrikaans	ampstermyn
IsiZulu	isikhathi esinqunyiwe sokubamba isikhundla
IsiXhosa	ithuba usesikhundleni
Siswati	sikhatsi sekubasesikhundleni
IsiNdebele	isikhathi sesikhundla
Setswana	paka ya tiro
Sepedi	paka ya go bea modirong
Sesotho	nako ofising
Sesotho	nako ya setulo
Tshivenda	tshifhingiwa tsha ofisi
Xitsonga	nkharhi wo khoma hofisi

third reading

Afrikaans	derde lesing
IsiZulu	ukwethulwa kwesithathu komthethosivivinywa
IsiXhosa	ufundo lwesithathu
Siswati	kufundza kwesitsatfu
Siswati	lufundvontsatfu
IsiNdebele	ukufundwa kokugcina
Setswana	puiso ya boraro
Sepedi	palo ya boraro
Sepedi	go balwa laboraro
Sesotho	palo ya boraro
Tshivenda	u vhalwa ha vhuraru
Xitsonga	ku andlala nawumbisi ra vunharhu

Third World country

Afrikaans	Derdewêreldland
IsiZulu	amaZwe Omhlaba Antulayo

IsiZulu	amaZwe Omhlaba Afufusayo
IsiXhosa	iliZwe elisaKhulayo
Siswati	live lelisatfutfuka
IsiNdebele	iliZwe elingakaThuthuki
Setswana	naga e e tihabologang
Sepedi	Naga ye e Hlabologilego
Sesotho	naha e Futsanehileng
Tshivenda	Shango li songo Bvelaho Phanda
Xitsonga	Tiko leri ra ha Hluvukaka

transformation

Afrikaans	transformasie
IsiZulu	inguquko
IsiZulu	uguquko
IsiXhosa	inguqu
Siswati	luhlelobusha
Siswati	luntjintjo
IsiNdebele	itjhuguluko
Setswana	diphetogo
Sepedi	phetogo
Sesotho	phetoho
Tshivenda	tshanduko
Xitsonga	ncinco

transparency

Afrikaans	deursigtigheid
IsiZulu	okusobala
IsiXhosa	ukubaselubala
IsiXhosa	ukubasekuhleri
IsiXhosa	ukungafihlisi
Siswati	kungabi nemfihlo
Siswati	kungagodli
IsiNdebele	ubukhanyelo
Setswana	peopepeneneng
Setswana	ponatshogo
Setswana	pepeneneng
Sepedi	pepeneneng
Sepedi	ntšhetšonyanyeng
Sepedi	ponagatšo
Sesotho	ponaletso
Tshivenda	u vha khagala
Xitsonga	vupepenene
Xitsonga	nkavuciva

TRC ⇨ Truth and Reconciliation Commission

tricameral parliament

Afrikaans	driekamerparlement
IsiZulu	iphalamende elinxantathu
IsiXhosa	ipalamente engunxantathu
Siswati	iphalamende leligumbintsatfu
IsiNdebele	ipalamende encantathu
Setswana	palamente ya seraro
Sepedi	palamente ya mengwakomeraro
Sesotho	palamente e ntlotharo
Tshivenda	phalamennde ya nnđu tharu
Xitsonga	palamende ya tihuvo tinharhu

Truth and Reconciliation Commission

English synonym **TRC**

Afrikaans	Waarheid-en-Versoeningskommissie
Afrikaans	WVK
IsiZulu	iKhomishana Yamaqiniso Nokubuyisana
IsiXhosa	iKhomishini yeNyaniso noXolelwaniso
Siswati	Ikhomishini Yemaciniso Nekubuyisana
Siswati	i-TRC
IsiNdebele	iKomitjhini yamaQiniso nokuBuyisana
Setswana	TRC
Setswana	Khomišene ya Boammaruri le Poelano
Sepedi	TRC
Sepedi	Khomišene ya Therešo le Poelanyo
Sesotho	TRC
Sesotho	Khomishene ya Nnete le Poelano
Tshivenda	Khomishini ya Vhungoho na Vhupfumedzani
Xitsonga	TRC
Xitsonga	Khomixini ya Ntiyiso na Ndzivalelano

two-thirds majority

Afrikaans	tweederdemeerderheid
IsiZulu	ubuningi bokubili kokuthathu
IsiXhosa	isininzi sesibini esithathwini
Siswati	linyenti lakubili kulokutsatfu
IsiNdebele	ubunengi bokubili kokuthathu
Setswana	bontsi jwa peditharong
Sepedi	bontši bja peditharong
Sesotho	bongata ba pediborarong
Tshivenda	vhunzhi ha mbili tsha raru
Xitsonga	vunyingi bya mbirhi-xa-nharhu

U**unicameralism**

Afrikaans	unikameralisme
IsiZulu	iphalamende lendlu eyodwa
IsiXhosa	ipalamente enendlu enye
Siswati	bugumbinye
IsiNdebele	ihlelo lepalamende elincanye
Setswana	bontlonngwe
Sepedi	palamente ya ngwako o tee
Sesotho	bontlonngwe
Tshivenda	phalamennde ya nn̄du nthihi
Xitsonga	palamende ya huvo yin'we

unitary state

Afrikaans	eenheidstaat
IsiZulu	umbuso weqembu elilodwa
IsiXhosa	isizwe esinorhulumente omnye
Siswati	umbuso lobumbene
IsiNdebele	umbuso osiqhemanye
Setswana	puso ya bojosi
Sepedi	mmušo wa botee
Sesotho	mmuso o bohareng
Tshivenda	muvhuso wa ndangwakati
Xitsonga	mfumo wa vandla rin'we

unparliamentary language

Afrikaans	onparlementêre taal
IsiZulu	ulimi olungavumelekile ephalamende
IsiXhosa	ulwimi olungafanelekanga epalamente
Siswati	lulwimi lolungavumeleki ephalamende
IsiNdebele	ilimi elingakavumeleki epalamende
Setswana	puo e e sa letlelelwang mo palamenteng
Setswana	puokgalako mo palamenteng
Setswana	puokiletso mo palamenteng
Sepedi	polelo ye e sa swanelago palamente
Sesotho	puo e sa amoheleheng palamenteng
Tshivenda	luambonyiledzwa phalamenndeni
Xitsonga	ririmi ro ka ri nga ri ra palamende

V**veto n.**

Afrikaans	veto
IsiZulu	igunya lokuchitha isinqumo
IsiXhosa	igunya lokukhaba isigqibo
Siswati	emandla ekucitsa
IsiNdebele	igunya lokwala
Setswana	kotelo
Setswana	kganelo
Sepedi	kganano
Sesotho	matla a ho hana
Tshivenda	khanedzo
Xitsonga	ntshimbiso

voice vote

Afrikaans	mondellinge stemming
IsiZulu	ukuvota ngomlomo
IsiXhosa	ukuvota ngomlomo
Siswati	livotimlomo
IsiNdebele	ivowudi yomlomo
Setswana	boutu ka modumo
Setswana	tlhopho ka modumo
Sepedi	boute ya molomo
Sepedi	bouto ya molomo
Sepedi	vouto ya molomo
Sesotho	voutu ya molomo
Tshivenda	voutumbuletshedzwa
Xitsonga	vhoti ya nomo

vote n.

Afrikaans	stem
IsiZulu	ukukhetha
IsiZulu	ukuvota
IsiXhosa	ukuvota
IsiXhosa	ivoti
Siswati	livoti
Siswati	kuvota
Siswati	kukhetha
IsiNdebele	ivowudi
Setswana	tlhopho
Setswana	pouto
Sepedi	boute
Sepedi	kgetho
Sepedi	bouto
Sesotho	voutu

Sesotho **kabo**
 Tshivenda **voutu**
 Tshivenda **khetho**
 Xitsonga **vhoti**

vote v.

Afrikaans **stem**
 IsiZulu **-khetha**
 IsiZulu **-vota**
 IsiXhosa **ukuvota**
 Siswati **vota**
 Siswati **khetsa**
 IsiNdebele **vowuda**
 Setswana **tlhopho**
 Setswana **bouta**
 Sepedi **boutu**
 Sepedi **kgetha**
 Sepedi **vouta**
 Sesotho **vouta**
 Sesotho **aba**
 Tshivenda **-vouta**
 Tshivenda **-u khetha**
 Xitsonga **vhota**

voter education

Afrikaans **kieseropvoeding**
 IsiZulu **ukufundisa ngokukhetha**
 IsiZulu **ukufundisa ngokuvota**
 IsiXhosa **ukufundisa abantu ngovoto**
 Siswati **imfundvoluvoto**
 IsiNdebele **ifundiso ngokuvowuda**
 Setswana **thutoditlhopho**
 Sepedi **tlhahlo ya bakgethi**
 Sesotho **thuto ya ho vouta**
 Tshivenda **pfunzo ya zwa u vouta**
 Tshivenda **pfunzo ya u khetha**
 Xitsonga **tidyondzo to vhota**

voters' roll

Afrikaans **kieserslys**
 IsiZulu **uhlu lwabakhethi**
 IsiZulu **uhlu lwabavoti**
 IsiXhosa **uluhlu lwabavoti**
 Siswati **luhlu lwebavoti**
 Siswati **luhlubavoti**
 IsiNdebele **irhelo labavowudi**

Setswana **lenaane la batlhophi**
 Sepedi **lenaneo la bakgethi**
 Sepedi **lenaneo la bavouti**
 Sesotho **lenane la bakgethi**
 Tshivenda **mutevhe wa vhavouti**
 Tshivenda **mutevhe wa vhakhethi**
 Xitsonga **nongonoko wa mavito ya vavhoti**

W

whip

Afrikaans **sweep**
 IsiZulu **usotswebhu**
 IsiXhosa **umbhexeshi**
 Siswati **sosiswebhu**
 IsiNdebele **usosibebhe**
 Setswana **seme**
 Setswana **motlhankedi wa lekoko**
 Sepedi **sefepi**
 Sesotho **sephadi**
 Tshivenda **tshimebi**
 Xitsonga **ximoko**

whippery

Afrikaans **sweepery**
 IsiZulu **ukulawula kukasotswebhu**
 IsiXhosa **ababhhexeshi**
 Siswati **bosiswebhu**
 IsiNdebele **umsebenzi kasosibebhe**
 Setswana **botlhokomedi**
 Sepedi **ofisi ya sefepi**
 Sesotho **bophadi**
 Tshivenda **vhubebi**
 Xitsonga **vaximoko**

white paper

Afrikaans **witskrif**
 IsiZulu **umthetho odingidwayo**
 IsiXhosa **iphepha lengcaciso yomgaqo-nkqubo**
 Siswati **liphepha lelimhlophe**
 IsiNdebele **umbikomthethokambiso**
 Setswana **lokwalopuso lwa mabudusatsela**
 Sepedi **pampiritshweu**
 Sesotho **pampiri e tshweu**
 Tshivenda **ndivhadzamalayotibe**

Xitsonga
Xitsonga

mpapfarhuto wa pholisi
mpapfarhuto wa tirhele

witness n.
Afrikaans
IsiZulu
IsiXhosa
Siswati

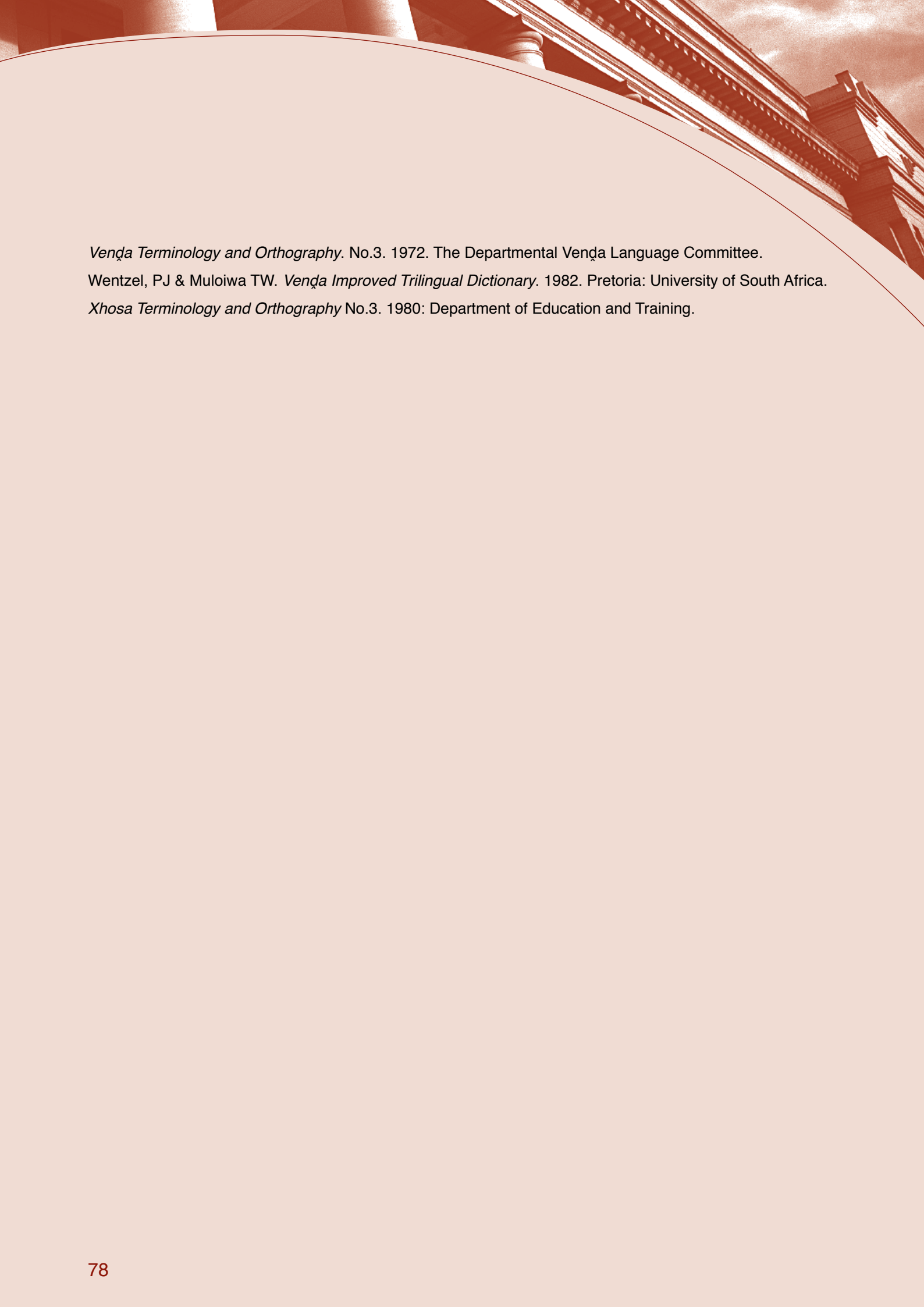
getuie
ufakazi
ingqina
fakazi

IsiNdebele
Setswana
Setswana
Sepedi
Sesotho
Tshivenda
Xitsonga

ufakazi
mankge
molaletswa wa mankge
hlatse
paki
thanzi
mbhoni

REFERENCES

- Collins Cobuild, English Dictionary for Advanced Learners*. 2001. 3rd edition. Glasgow: Harper Collins Publishers.
- Encarta ® *World English Dictionary [World English Edition]* © (P) 2001. Microsoft Corporation: Bloomsbury Publishing Plc.
- The Concise Oxford Dictionary*. 1995. 9th edition. Oxford: Oxford University Press.
- The Concise Oxford Dictionary*. 1999. 10th edition. Editor: J. Pearson. Oxford: Oxford University Press.
- The Concise Oxford Dictionary of Current English*. 1976. Editor: J.B. Sykes. Oxford: Clarendon Press.
- Dent, G R & Nyembezi C L S. 1995. *Scholars Zulu Dictionary English-Zulu, Zulu-English*. 3rd Edition. Pietermaritzburg: Shuter & Shooter.
- Dictionary of Basic English-Tsonga*. 1983. K B Hartshorne et al. Johannesburg: Educum Publishers.
- Doke, CM et al. 1996. *English-Zulu, Zulu-English Dictionary*. Johannesburg: Witwatersrand University Press.
- Gordon, C, Bradshaw, DAM, Willcox, JH, Boulton CJ, et al. 1998. *Erskine May's Treatise on the Law, Privileges, Proceedings and Usage of Parliament*
- Hartshorne, K.B. 1983. *Dictionary of Basic English Southern Sotho*. Educum Publishers
- Kgasa, M.L.A & Tsonope, J. *Thanodi ya Setswana*. 1995. Botswana: Longman Botswana
- Kriel TJ *New Northern Sotho-English Dictionary*. 1976. Johannesburg: Educum Publishers.
- Loewenberg, G. *Legislatures: Comparative Perspectives on Representative Assemblies*. 1996/1997. UK: Peverill Squire
- Longman Dictionary of Contemporary English*. 1978. Harlow, Essex: Longman Group.
- Longman Dictionary of Contemporary English*. 1995. Harlow, Essex: Longman Group.
- Mabille, A. & Dieterlen, H. 1993. *Southern Sotho English Dictionary*. Morija Lesotho: Morija Sesuto Book Depot.
- Matumo, Z.I. *Setswana English Setswana Dictionary*. 1993. Botswana: Macmillan Botswana.
- Modern Political Dictionary*. 2002. Cept SA, Auckland Park
- Mokgokong, P.C. & Ziervogel D. *Klein Noord Sotho Woordeboek*. 1979. Pretoria: Van Schaik Publishers.
- Mokgokong, P.C. & Ziervogel, D. *Pukuntšu ye kgolo ya Sesotho sa Leboa*. 1975. Pretoria: Van Schaik Publishers.
- Oxford Advanced Learner's Dictionary*. 1995. 5th edition. Editor: J. Crowther. Oxford: Oxford University Press.
- Sesotho sa Leboa Terminology*. No.4. 1988. Pretoria: Government Printers.
- Setswana English Afrikaans Dictionary*. 1990. 1st edition. Editor: J.W. Snyman. Pretoria: Via Afrika Limited.
- Setswana Terminology and Orthography*. No. 4. 1988. Department of Education and Training
- Terminology and Orthography*. No.1. 2000. IsiNdebele Language Board.
- Tsonga Terminology and Orthography* No. 3. 1980: Department of Education and Training.
- Van Warmelo, NJ. *Venḡa Dictionary*. 1989. Pretoria: J. L Van Schaik.



Venḡa Terminology and Orthography. No.3. 1972. The Departmental Venḡa Language Committee.
Wentzel, PJ & Muloiwa TW. *Venḡa Improved Trilingual Dictionary*. 1982. Pretoria: University of South Africa.
Xhosa Terminology and Orthography No.3. 1980: Department of Education and Training.



ISBN: 978-0-621-41648-0